



Mladika, Mohorjeva, Novi Matajur in ZTT predstavili knjižne novosti



Filmari proti finančnim rezom



Klop tokrat razkriva nekdanje, »pravo« in današnje partizanstvo



19

# Primorski dnevnik

PETEK, 27. NOVEMBRA 2009

št. 281 (19.680) leto LXV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v uasi Zadrž nad Cerknimi, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 12. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

TRST - UL. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - UL. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - UL. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVINĀ

Spredzane in abonamenta postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

CENA V SLOVENIJI 1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9

## Štiri dvorane sredi Trsta

SANDOR TENCE

V središču Trsta imamo Slovenci v razdalji nekaj sto metrov štiri dvorane. V UL. sv. Frančiška imamo Gregorčičeve dvorane, v njeni neposredni bližini prostore Slovenske prosvete in Društva slovenskih izobražencev ter pritlični prostor v Narodnem domu, katerim se je sedaj pridružila še multimedija dvorana Slomedia. In potem se pritožujemo, da Slovenci nismo prisotni v središču Trsta.

Marsikdo bo pripomnil, da so štiri dvorane bogastvo in odraz vitalnosti naše skupnosti. To je najbrž res, a le do neke mere. Štiri dvorane, ki so ali bodo celo v konkurenč med sabo, tudí dokazujejo, da Slovenci nimamo ne prave in niti skupne vizije o dejavnosti v centru Trsta.

Pred časom je tudi Primorski dnevnik na veliko pisal o ustanovitvi slovenskega informacijskega centra v Narodnem domu, ki je nekaj časa deloval, potem pa zaprl vrata. Najbrž zaradi pomanjkanja denarja. Sedaj beremo, da je Dežela projektu Narodni dom namenila 24 tisoč evrov. Kaj se bo tam delalo in dogajalo, bomo še videli.

Slovensko kulturno ministrstvo je svojcas vzelo v pretres možnost, da bi v Narodnem domu odprli tudi neke vrste kulturno-informacijski center Slovenije, ki je v Trstu kulturno gledano žal skoraj popolnoma od-sotna. Kolikor vemo, je ta predlog romal v pozabio in se o njem ne govorí več.

Štirim dvoranam v strogem središču mesta je treba dodati stadion prvi maj in Narodni dom pri Sv. Ivanu. S prihodnostjo stadiona se ukvarjajo novi voditelji Bora, usoda svetoivanskega Narodnega doma, ki je trenutno sicer razvalina, pa bo spet predmet polemike v manjšini, ki seveda ne bo obrodila ničesar. Razen običajne slabe krvi in jeze.

Lahko se torej pritožujemo, da nas »više sile« počasi izvirajo iz Trsta, moramo pa se tudi vprašati, kaj smo naredili in kaj delamo, da se to ne bi dogajalo. Štiri dvorane v kvadratnem kilometru površine povedo maršik.

V danih pogojih smo lahko torej skoraj zadovoljni, da se srečanja v Društvu slovenskih izobražencev odvijajo ob ponedeljkih, dan pozneje je na vrsti Slovenski klub, ob četrtekih pa bodo, kot kaže, prireditve v Slomediji. Narodni dom si bo moral poiskati druge časovne termine, Slovenija pa naj še počaka. Moramo na peto dvorano ...

ITALIJA - Premier znova napadel sodstvo, češ da hoče vreči vlado

## Berlusconi: Grozi nam državljanjska vojna

Opozorilo Finiju: Kdor ne spoštuje večine, gre iz stranke

GORICA - Ob 28-bletnici Kulturnega doma

### Zbor Carmina Slovenica povezal swing s partizani



GORICA - Na odru Kulturnega doma je sinoči nastopil slovenski koncertni zbor Carmina Slovenica. Pod takirko Karmine Šilec so temperamentna dekleta zapela pesmi, ki so v glasbi odražale boj proti fašizmu in nacizmu. Zbor

je ponudil pesmi predvojnega Berlina in Pariza ter judovsko glasbo, francosko in italijansko partizansko pesem, swing in seveda slovenske partizanske napeve. Doma in v tujini uveljavljeni zbor so povabili v Gorico ob 28-letnici delovanja

Kulturnega doma, ki svojo vsakoletno obletnico pospremi z odmevnim dogodom. Uvodoma je zbrane pozdravil ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel. Doma in v tujini uveljavljeni zbor so povabili v Gorico ob 28-letnici delovanja

### GOSPODARSTVO Finančna kriza Dubaja pretresla borze

LONDON - Vodilne evropske borze so včerajšnje trgovanje sklenile globoko pod sredinimi vrednostmi in zabeležile največji dnevni padec v zadnjih sedmih mesecih. Cenejša je tudi nafta, prav tako pa se je rahlo znižal tudi tečaj evra v primerjavi z ameriškim dolarjem. Vzrok vsega tege je predvsem poteza dubajske vlade, ki je v sredo upnite vladnega investicijskega holdinga Dubai World in njegove hčerinske družbe Nakheel zaprosila za prestativ roka za plačilo obveznosti iz kreditov vsaj do 30. maja 2010.

Na 13. strani

### TRST - Izsledki tehničnega omizja izvedencev Uničujoča ocena o gradivu za žaveljski uplinjevalnik



RIM - Premier Silvio Berlusconi je na včerajšnjem zasedanju predsedstva svoje stranke z neobičajno ostrino napadel nasprotnike in neposlušne zaveznike. O sodstvu je dejal, da skuša vreči vlado, s tem pa da potiska državo »na rob državljanjske vojne«. Prav zaradi tega je po njegovih besedah nujno treba čim prej sprejeti načrtovane pravosodne reforme. Berlusconi se je lotil tudi notranje opozicije v stranki in poddaril, da kdor ne bo sprejemal stalič večine, ta ne bo več v Ljudstvu svobode. Pri tem je seveda mislil predvsem na Finija in njegove privržence.

Na 6. strani

Generali vabi šolarje na učno pot o kmetijstvu

Na 4. strani

V Trstu primer kaznivega »stalkinga«

Na 7. strani

Pokrajinska komisija na Zidaričevi kmetiji v Praprotru

Na 8. strani

V Ronkah roparski napad v banki

Na 14. strani

Prispevki FJK tudi za štiri slovenska športna društva

Na 21. strani

SLOVIK SLOVENSKI IZOBRAŽEVALNI KONZORCIJ

Javno srečanje

Na slepo

Claudio Magris  
Drago Jančar

sodeluje Veronika Brecelj predvideno je simultano prevajanje

27. 11. 2009 - 18.30

Kulturni dom  
Ul. Brass 20 - Gorica

INFO@SLOVIK.ORG



**LJUBLJANA** - Dvajsetletnica ustanovitve Demokratične opozicije Slovenije

# Ivan Oman: Brez zmage Demosa ne bi bilo normalne demokracije

Demos so ustanovili 27. novembra 1989 na Omanovi domačiji v Zmincu pri Škofji Loki

**LJUBLJANA** - Brez zmage Demosa na volitvah spomladi 1990 ne bi mogli vzpostaviti normalne demokracije, je prepričan nekdanji predsednik Slovenske kmečke zveze Ivan Oman. Po besedah prvega demokratičnega predsednika slovenske skupštine Franceta Bučarja je bil Demos hrbtenica, ki je nosila celoten proces osamosvojitve Slovenije od Jugoslavije.

Oman je na okroglu mizi ob 20. obletnici ustanovitve koalicije Demos (Demokratična opozicija Slovenije) v Muzeju novejše zgodovine Slovenije pojasnil, da so se v omenjeno koalicijo nowoustanovljene zveze oz. stranke povezale zato, da bi zmagale na prvih demokratičnih volitvah spomladi 1990. Ob tem je dodal, da pa razume nekatere, ki so se ustrašili nalog, ki so postavljene pred tistimi, ki lahko zmagajo. "Položaj je bil takrat tak, da je bila ta skrb upravičena," je dejal in nadaljeval, da bi nekateri takrat rajši ostali v opoziciji.

Po Omanovih besedah so bili konči osemdesetih let v strahu pred tem, kakšni bodo izidi raznih nočnih sej, tako v Beogradu kot v Sloveniji. Kot je dodal, so tedaj držali pesti, da bi v vrhu komunistične partije prevladal Milan Kučan, "ki je bil mlajši in nekoliko liberalnejši". Kot meni Oman, si je komunistična partija svoj t.i. sestop z oblasti predstavljal drugače, kot se je potem dejansko zgodilo z nastopom novih političnih strank. Za nekdanjega predsednika Slovenske kmečke zveze je bilo zborovanje v Cankarjevem domu v začetku leta 1989 v podporo stavkajočim rudarjem na Kosovu dejanska legalizacija opozicije.

Po njegovih ocenah je takratni srbski nacionalkomunizem Slobodana Miloševića ogrožal slovensko komunistično partijo, "ki je bila liberalnejša". To je, tako Oman, olajšalo prehod in uveljavitev novih strank in novega volilnega sistema ter pravno legalizacijo novih političnih strank.

Bučar je pojasnil, da je bil cilj Demosa osamosvojitev in da se je temu vse podparelo. Po njegovem mnenju je bila to pomanjkljivost, kajti, ko je prišlo do osamosvojitev, "ravn jasneg in konkretnega programa za nadaljnji razvoj Demos ni imel". To je bilo jedro poznejših težav, sodi Bučar.

Kot meni, je bila slovenska komunistična partija oz. Zveza komunistov Slovenije (ZKS) pred volitvami spomladi prepričana, da bo na teh volitvah zmagala. Po Bučarjevih besedah so t.i. stranke kontinuitete (ZKS in ZSMS oz. socialistični mladinci), "če so le mogle, nasprotovale

Predsednik prve demokratično izvoljene slovenske vlade in sedanji evropski poslanec Lojze Peterle (levo) in nekdanji član predsedstva Slovenije in dolgoletni politik Ivan Oman

STA



ukrepom, ki bi peljali v osamosvojitev Slovenije". Zato so morali v Demosu, da so dosegli ukrepe za osamosvojitev, uporabiti taktiko, da so stranke t.i. kontinuitete "potisnili in kot, da so se morale te jasno opredeliti, ali so za osamosvojitev ali ne". Jasno pa se omenjene stranke niso hotele opredeliti proti osamosvojitev, je dodal.

Na okroglu mizi je med drugimi sodeloval tudi predsednik nekdanjih Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) in predsednik prve demokratično izvoljene vlade Lojze Peterle, ki je poudaril, da je sam Demos šel na volitve aprila 1990 s projektom demokratične in samostojne slovenske države in v voljo, da prelomi s totalitarnim družbenim redom. "Mi smo realizirali največji narodnopolični projekt Slovencev v zgodovini, izpolnili smo sanje," je dejal Peterle glede osamosvojitev Slovenije. Glede samorazpustitve Demosa decembra leta 1991 pa je dejal, da je bilo "z Demosom treba končati, ker so zmagali napačni".

Demos je bil ustanovljen 27. novembra 1989 na Omanovi domačiji v Zmincu pri Škofji Loki. Prvotne članice koalicije so bile Slovenska demokratična zveza, Socialdemokratska zveza Slovenije - predhodnica SDS - in Slovenski krščanski demokrati, pozneje pa so v koalicijo vključili tudi Slovenska kmečka zveza, Zeleni Slovenije, Slovenska obrtniška stranka in upokojenska stranka Sivi panterji. (STA)

**KOROŠKA** - Gospodarstvo

## Sadovnik še štiri leta na čelu AACCA

**CELOVEC** – Na skupščini Alpe-jadranskega centra za čezmejno sodelovanje (AACCA) s sedežem v Celovcu je bil dosedanji predsednik Bernard Sadovnik izvoljen za naslednje štiriletno mandatno obdobje. Njegov namestnik je nekdanji intendant Avstrijske radiotelevizije (ORF) Gerhard Weiss, generalni sekretar pa ostaja Filip Warasch. Eden glavnih sklepov skupščine je, da se bo AACCA kot pristojni center za jugovzhodno Evropo v prihodnje osredotočil na institucionalno sodelovanje regij in občin v tem prostoru.

AACCA je na občnem zboru tudi podrobno obravnaval minuloto štiriletno delovanje centra, predvsem pa čezmejne projekte. Še posebej, tako so poudarili, da center pomagal občinam v Sloveniji in dvojezičnim občinam na Koroškem pri uresničevanju čezmejnih projektov vseh vrst. Sadovnik je ob tem dejal, da želi center prav te čezmejne projekte s Slovensko jo in drugimi republikami nekdanje Jugoslavije v prihodnje še poglobiti.

Alpe-jadranski center za čezmejno sodelovanje je bil ustanovljen leta 2003 s finančno pomočjo dežele Koroške oziroma tedenjega deželnega glavarja Jörga Haiderja. Center ima še danes pogodbo z deželo Koroško, ki ji letno zagotavlja osnovno financiranje dejavnosti, med naloge centra pa spada tudi lobiranje v Sloveniji po nalagu koroške deželne vlade. (I.L.)



BERNARD SADOVNIK

jo in drugimi republikami nekdanje Jugoslavije v prihodnje še poglobiti.

Alpe-jadranski center za čezmejno sodelovanje je bil ustanovljen leta 2003 s finančno pomočjo dežele Koroške oziroma tedenjega deželnega glavarja Jörga Haiderja. Center ima še danes pogodbo z deželo Koroško, ki ji letno zagotavlja osnovno financiranje dejavnosti, med naloge centra pa spada tudi lobiranje v Sloveniji po nalagu koroške deželne vlade. (I.L.)

**SLOVENIJA** - Sprejet akcijski načrt slovenske vlade

## Vinjet leta 2014 ne bo več

Od leta 2012 do 2014 prehodno obdobje s plačevanjem cestnine s pomočjo tako imenovane elektronske vinjete



Slovenski minister za promet Patrick Vlačič

**LJUBLJANA** - Slovenska vlada je včeraj sprejela nov akcijski načrt za uvedbo elektronskega cestninskega sistema v prostem prometnem toku. Ta po besedah ministra za promet Patricija Vlačiča predvideva takojšnjo uvedbo cestninjenja po prevoženi razdalji oz. pavšalno cestninjenje z elektronsko vinjeto. Vinjete bodo ukinjene najkasneje z letom 2014. Kot je po seji vlade poudaril Vlačič, bo Slovenija skladno z akcijskim načrtom ukinila vinjetni sistem, ki je bil že ob sami uvedbi prehodnega značaja.

V elektronski cestninski sistemu v prostem prometnem toku morajo biti v letu 2012 vključena vsa vozila, pri čemer je za osebna vozila predvideno prehodno obdobje. Tako naj bi bila ob leta 2012 do leta 2014 za osebna vozila v uporabi t.i. elektronska vinjeta; gre za napravo, podobno kartici ABC. "Želeno stanje, ki je tudi skladno z evropskimi direktivami, je uvesti vzdružen sistem, ki bo omogočal, da bo Dars odplačeval svoje dolgove in ki bo ustrezal načelu 'uporabnik plača'. Prepričani smo, da bo tak sistem najboljši za uporabnike in najbolj pravičen," je poudaril prometni minister.

Glede na stanje dolga in prihodnje finančne obveznosti Darsa je uvedba elektronskega cestni-

Razpis za elektronsko cestninjenje bo po Vlačičevih besedah pripravljen tako, da ne bo dajal prednosti nobeni tehnologiji. Tako je pripravljen tudi akcijski načrt, ki omogoča zgodlj takojšen prehod na cestninjenje po prevoženi razdalji ali z elektronsko vinjeto v prehodnem obdobju.

Vinjetni sistem cestninjenja je začel veljati 1. julija leta. Uvedene so bile polletne vinjete po ceni 35 evrov in letne po ceni 55 evrov. Če so vinjete lani razveselite slovenske uporabnike avtocesta, pa so bile trn v peti sosednjem državam in Evropski komisiji. Ta je v začetku lanskega oktobra začela postopek zoper Slovenijo, ker je ocenila, da letne in polletne vinjete niso v skladu s pravnim redom EU, ker diskriminirajo državljanje EU, ki slovenskih cest ne uporabljajo tako pogosto kot Slovenci.

Slovenska vlada je zaradi postopka Evropske komisije uvedla tedenske vinjete za 15 evrov, mesečne za 35 evrov, ukinila polletne vinjete, letne vinjete pa podražila na 95 evrov. Nov sistem, ki je začel veljati 1. julija letos, je očitno zadoščal evropskemu komisarju za promet Antoniju Tajaniju, ki je pred dnevi sporocil, da bo Evropski komisiji predlagal prekinitev postopka zoper Slovenijo zaradi vinjetnega sistema. (STA)

## V šolah FJK več odsotnih učencev

**VIDEM** - Deželni šolski urad je objavil podatke, iz katerih izhaja, da v Furlaniji-Julijski krajini rahlo narašča število odsotnih učencev v šolah v vseh štirih pokrajinh. Prejšnji pondeljek je bilo tako odsotnih skupaj 22.110 učencev na skupnih 141.583 učencev (nekoliko več kot 15 odstotkov). Naječ odsotnosti so zabeležili v goriški pokrajini (24, 5 odst.).

## Serracchiani o italijanski manjšini v Istri

**STRASBOURG** - Evropslaska Demokratska stranek Debora Serracchiani je na seji komisije EU-Hrvaška opozorila na probleme italijanske manjšine v Istri in na Reki. Evropslaska iz FJK je izrazila upanje, da bo slovenski parlament kmalu ratificiral arbitražni sporazum s Hrvaško.

## 1. decembra bodo prostovoljci osveščali mimoidoče o aidsu ter delili kondome

**LJUBLJANA** - Okužbe z virusom hiv ne moremo pozdraviti, lahko jo sicer zdravimo, zelo učinkovito pa jo lahko preprečimo, je ob predstavitvi akcije 1. decembra - svetovnega dne boje proti aidsu dejal vodja akcije David Hrovatin. Prostovoljci bodo tako 1. decembra na 36 mestih po Sloveniji izobraževali mimoidoče, delili kondome in zvečer organizirali koncert na Mestnem trgu v Ljubljani, kjer bodo nastopili Sons, Aperion, Billysi, Zablujena generacija in Murat & Jose. Tomaž Vovko, ki zdravi okužene s hiv oz. aidsom, je ob tem pojasnil, da je v Sloveniji trenutno 310 ljudi s potrjeno okužbo z virusom hiv. Od tega je na terapiji 240 ljudi.

## Zaplešimo v zimski čas v nedeljo v Sežani

**SEŽANA** - Mažoretke iz Povirja tudi letos pripravljajo novoletni nastop z naslovom Zaplešimo v zimski čas, ki bo v nedeljo ob 17. uri v športni hali v Sežani. Poleg povirske skupine mažoretk bodo nastopile še plesalke in plesalci Srebrne iz Senožeč, Cheerdance Millennium, Ajda Božeglav, mažoretke iz Nove Gorice, Pike, Dark Jump Breakers, Break Angels Fantje, Break Angels Punce, black dance, plesna skupina Sole, Tormenta, Aire, Viento in Fulmine. (O.K.)

**LJUBLJANA** - V parku Tivoli

## Odprli prenovljen steklen rastlinjak s tropskimi rastlinami

**LJUBLJANA** - V ljubljanskem Tivoliju so včeraj odprli prenovljen steklen rastlinjak v neposredni bližini ribnika, ki je bil do nedavne zapuščen. Kot so sporočili iz Zavoda za turizem Ljubljana, bo razstava rastlin brezplačno dostopna obiskovalcem Tivolija, za prenovo pa sta 27.000 evrov prispevala Botanični vrt Ljubljana (17 tisoč) in ljubljanski zavod za turizem (10 tisoč evrov).

Zavod Tivoli je letos rastlinjak prevzel v upravljanje od Komunalnega podjetja Ljubljana (KPL) in ga za nedoločen čas predal Botaničnemu vrtu. Rastlinjak v Tivoliju je namenjen vsem, ki želijo spoznati nekaj rastlin iz toplejših, predvsem tropskih predelov, in nekaj tistih rastlin, ki rastejo na s hrani revnih tleh. Te so predvsem poznane kot mesojede, saj pomanjkanje hrani v tleh nadomeščajo tako, da v različne pasti ulovijo kakšno žuželko, pojasnjujejo v Zavodu za turizem Ljubljana.

Rastlinjak bo odprt ob torkih, sredah in četrtekih od 11. do 17. ure ter ob sobotah od 10. do 13. ure, v njem pa bo možno videti tudi ananas, poprovek, kavovec in vanilijo. V rastlinjaku pa načrtujejo tudi različne delavnice in razstave, namenjene vsem generacijam, ki jih zanimajo rastline in vrtnarjenje, nekaj rastlin pa bo mogoče tudi kupiti.



**POLITIKA** - Enourna prekinitve zaradi odsotnosti

# Svetniki znova zamujali na sejo deželnega sveta

*Odsotni tudi deželni odborniki - Razočaranje predsednika Ballamana*

TRST - Zaradi odsotnosti svetnikov in odbornikov se je včerajšnja seja deželnega parlamenta pričela s skoraj enourno zamudo. To je izvalo upravičeno ogorčenje predsednika Edouarda Ballamana, ki je rekel, da je razočaran nad obnašanjem svetnikov in odbornikov. »Razumem, da so imeli nekateri svetniki in odborniki druge obveznosti, seje deželnega parlamenta pa imajo prednost«, je dejal predsednik, ki je vsaj za včerajšnji dogodek izključil denarne kazni za zamudnike. Če se bo stvar ponovila po bočno ukreplali, je dejal Ballaman.

## Razpelo in Napolitano

TRST - Deželni svet se je odločil, kot smo poročali, za razpelo v sejni dvorani, kjer pa ne bodo izbesili fotografije predsednika republike Giorgia Napolitana. Razpelo naj bi izdelal kipar Mauro Corona, ki je v javnosti znan predvsem kot pisatelj. Napolitanovo sliko v dvorani deželnega parlamenta je predlagal svetnik Italije vrednot Alessandro Corazza, njegov predlog je doživel podporo opozicije, desna sredina pa ga je odklonila. »Sem zaprepaščen,« je nasprotovanje predsednikovi fotografiji komentiral Corazza.

Seje deželnega sveta se navadno pričenjajo ob desetih. Ob tej uri je bila v dvorani le peščica svetnikov, zato je zastopnik levosredinske opozicije zahvalil preverjanje sklepnosti, ki je ni bil. Največ odsotnih je bilo v desni sredini, manjkali pa so - kot rečeno - vsi odborniki, kar je sicer precej nenavadno.

Deželni svet je z zamudo začel obravnavati zakon, ki določa osnovne smernice za prostorsko načrtovanje. Svetniki Demokratske stranke Igor Gabrovec, Giorgio Brandolin in Mauro Travanut so vložili popravek glede soudežbe v postopke teritorialnega

načrtovanja tudi Slovenije in Avstrije, tako kot je bilo v zakonskem osnutku že predvideno za Veneto. Deželna skupščina je amandma soglasno sprejela. Gabrovec je opozoril tudi na spoštovanje zaščitnega zakona za slovensko manjšino.



ARHIV KROMA

## DEŽELA Tondo pripravljen sprejeti Slovence

TRST - Predsednik deželnega odbora Renzo Tondo se bo najbrž prihodnji teden srečal s predsednikoma manjšinskih krovnih organizacij SKGZ in SSO, Rudijem Pavšičem in Dragom Štoko. Srečanje sta skupno spodbudila slovenska deželna svetnika Igor Gabrovec in Igor Kocijančič, tudi ob dejstvu, da sta predsednika SKGZ in SSO že z uradno noto zaprosila za srečanje. Na njem naj bi glavno pozornost namenili predvidenim klestenjem finančnih dotacij tudi slovenskih manjšinskih organizacij v Italiji, ki jih predvideva osnutek deželnega finančnega zakona za leto 2010. Na srečanju bo sodeloval tudi deželni odbornik za šolstvo, izobraževanje in kulturo Roberto Molinaro.

V prihodnjih dneh je pričakovati tudi sejo deželne posvetovalne komisije za slovensko manjšino. Tudi slednja bo v glavnem namenjena finančni problematiki naše skupnosti, posebno v luči napovedanih krčenj državnih prispevkov. Zadnjo besedo o tem ima rimski parlament, ki mora državni finančni zakon odobriti pred koncem leta.



## Enogastronomsko srečanje

### teran in kraška rdeča vina

Grand Hotel Duchi d'Aosta  
Harry's Grill  
Trg Unità d'Italia 2, Trst

27. november 2009  
od 18.00 do 20.00



Grand Hotel Duchi d'Aosta  
TRIESTE



Bajta  
Bole Andrej  
Castelvecchio  
Castello di Rubbia  
Colja Jožko  
Fabiani Giusto  
Ferfoglia Andrej  
Grgič Igor

Kante Edi  
Kocjančič Rado  
Lisjak Boris  
Lupinc Matej  
Milič Andrej  
Milič Stanko  
Ostrouška Aleksij  
Parovel Euro

Šavron Roberto  
Škerk Sandi  
Škerlj Matej  
Širca - Kodrič  
Štok David  
Vinakras  
Vina Štoka  
Zidarich Benjamin





**INFRASTRUKTURE** - Deželni odbor FJK sklenil zagon projekta za 6,7 milijona evrov

# Tudi beneške občine bodo povezane z optičnimi vlakni

Širokopasovno omrežje bo prišlo do županstev 23 občin v predgorju in gorah

TRST - Na predlog deželnega odbornika za infrastrukture Riccarda Riccardija je deželni odbor na včerajnjem zasedanju v Trstu sprejel sklep o zagonu projekta za Ermes, ki predvideva vzpostavitev mreže optičnih vlaken na ozemlju 23 občin v predgorskem in gorskem prostoru. Projekt, vreden 6,7 milijona evrov, bo uresničila družba Insel Spa, predvi-



RICCARDO RICCARDI  
ARHIV

deva pa razširitev programa pokritja s širokopasovnim omrežjem na osnovi projekta Ermes (Excellent Region in a multimedia european Society).

Optična vlakna bodo napeljana do županstev naslednjih občin: Drena, Grmek, Lauco, Bardo, Magnano in Riviera, Montenars, Rezija, Srednje, Tipana, Verzegnisi, Arzene, Colloredo di Monte Albano, Corno di Rosazzo, Dolenje, Majano, Martignacco, Murozzu, Premariacco, Prapotno, San Giorgio della Richinvelda, San Martino al Tagliamento, Trepo Grande in Valvasone. Projekt za vsak občinski sedež predvideva položitev cevi iz optičnih vlaken in dobavo tehničnih naprav za navezavo na deželno širokopasovno hrbitenico. Zraven tega je predvidena predispozicija za navezavo na digitalne telefonske centrale, ki obstajajo na ozemlju neke občine.

Nadalje projekt predvideva dobavo optičnih in mrežnih aparativ, ki so neobhodni za delovanje infrastrukture, in prilagoditev prostorov v poslopijih, kamor seže napeljava optičnih vlaken.

Z vidika konkretnje realizacije tege projekta so potrebni nekateri točno določeni pogoji. Izkopavanja bodo na primer potrebna samo v primerih, ko se ne bo mogoče poslužiti tako imenovani mini vkopov, ali pa če ne bo mogoče uporabiti že obstoječih infrastruktur ali cevi oziroma napeljav, kot je na primer napeljava za javno razsvetljavo.

**KMETIJSTVO** - Projekt Salvagranai holdinga Genagricola

## Pri Generali pripravili za šolarje iz FJK učno pot od lovca do proizvajalca



Z leve Roberto Leoni, Giuseppe Perissinotto in Daniela Beltrame

TRST - Ponazoriti evolucijo človeka od lovca do proizvajalca in tako odkriti kmetijski izvor gospodarstva, je cilj projekta z naslovom Salvagranai (pomenko: hranilnik žitnice), katerga pobudnik je družba Generali prek svojega agroživilskega holdinga Genagricola, namenjen pa je šolam v Furlaniji-Julijski krajini. Pedagoški projekt sta solnikom, ki jih je vodila deželna šolska ravnateljica Daniela Beltrame, včeraj v dvorani Baronicini predstavila predsednik družbe Genagricola Giuseppe Perissinotto in svetovalec kabineta ministra za izobraževanje Roberto Leoni.

Učenci zadnjih dveh razredov osnovnih šol in srednješolci iz naše dežele bodo pomen kmetijstva in njegovega razvoja spoznavali na posestvu Ca' Corniani, ki ga imajo Generali v Venetu. Leta 1851 kupljeno posestvo se nahaja na močvirnatih zemljih, ki so jo z bonifikacijo spremeniли v rodovitno in produktivno območje. Učenci, ki se bodo odzvali vabilu Generali, bodo na posestvu našli posebej za njih pripravljeno pot, na kateri bodo spoznali način bonificiranja zemlje in vzdržno uporabo naravnih virov energije. Doživeli bodo multidisciplinsko izkušnjo, ki gre od zgodovine do tehnike, okolja in energije, in spoznali, kako je človeku uspelo izboljšati svoje življenjske pogoje po zaslugu tehničnih in kulturnih inovacij.

Projekt Salvagranai nadaljuje pot, ki so jo v družbi kri-latega leva začeli leta 2007 s prvo arheološko razstavo Radici del Presente (Korenine sedanjosti), postavljeno ob 175-letnici zavarovalnice. Ob včerajšnji priložnosti je Daniela Beltrame predstavila knjigo o tej razstavi.

**TURIZEM** - Interreg IV Italija-Avstrija

## V Podbonescu o projektu za turizem na območju AJ

TRST - V hotelu Al Vescovo v Podbonescu bo v torek od 15.30 do 20.00 prvo informativno srečanje o projektu Interreg IV Italija-Avstrija A-A TOURISM, Turismo Alpe Adria - Alpen Adria Tourismus - Turizem Alpe Adria, ki ga prirejata partnerja za FJK, Slovensko deželno gospodarsko združenje (SDGZ) in ASCOM Confcomercio Gorica.

Vabljeni so hotelska podjetja in turistični operaterji iz goriške in videmske pokrajine. Namen projekta, pri katerem kot vodilni in avstrijski partner sodeluje Slovenska gospodarska zveza Celovec, je udejanjiti akcije skupinskega marketinga in povezati v mrežo operaterje iz FJK in Koroske za pridobitev novih turistov iz Slovenije na obeh mejnih območij. Pri tem naj bi posebno ovrednotili večjezičnost in naložbe v kakovost sodelujočih podjetij.

Projekt je namenjen vsem turističnim operaterjem iz omenjenih pokrajini. Prvo srečanje bo v Nadiških dolinah, da bi sensibilizirati podjetja iz tega prostora. Na sedežu SDGZ v Čedadu je bil pripravljalni stanek s predsednico združenja Invito, ki

prireja Vabilo na kosilo v Nadiške doline, Patrizio Marinig, in tajnico Pro Loco Nadiške doline Monico Osgnach, na katerem so bile opisane tudi koristi za vključitev tamkajšnjih gostincev, hotelirjev in t.i.m. razširjenega hotela, ki deluje na območju Grmeka in Srednjega.

V Podbonescu bodo imeli udeleženci pri informativnem delu o strukturi in vsebin projekta možnost, da izrazijo pogledne, potrebe in predloge. Pri skupnem razmišljaju bodo sodelovali hoteliri iz Gradeža Thomas Soyer, inovator enogastronomskega in zelenega turizma iz Brd Joško Sirk, predsednica združenja Invito Patrizia Marinig in še kdo. Na koncu bo Michela Domnenis ponudila sezonske dobrete iz dolin.

Vabljeni so vsi operaterji iz Goriške, Videmske in tudi Trbiškega. Informacije in prijave na SDGZ Čedad (tel./fax 0432 730153, servisividale@servis.it), SDGZ Trst (tel. 040 6724824, fax 040 6724850, info@sdgz.it, www.sdgz.it), ASCOM Gorica (tel. 0481 532499, fax 0481 547052, roberto.gajer@ascomgorizia.it, www.ascomgorizia.it).

**TRST** - V Rimu o onesnaženem območju

## Zaščita za podjetja, ki niso onesnaževala

TRST - Na ministrstvu za okolje v Rimu je bilo v sredo pomembno srečanje za podjetja, ki se zanimajo za lokacijo ali so že locirana na prostoru onesnaženega območja nacionalnega interesa (SIN) v Trstu. Udeležili so se ga predstavniki Dežele FJK, Pokrajine Trst, občin Trst in Milje, tržaške Primarijske oblasti in Trgovinske zbornice, ministrstvo pa sta zastopala podsekretar Roberto Menia in generalni direktor departmana za kakovost življenja Marco Lupo.

Izstopajoči sklep sestanka je bil, da morajo dobiti podjetja, ki se želijo locirati ali so locirana na onesnaženem območju in niso kriva za onesnažitev, finančno podporo, do podpisa sporazuma pa naj pride še pred koncem leta.

O podrobnostih rimskega dogovora sta se včeraj na sedežu deželne uprave v Trstu znova pogovarjala tržaški občinski odbornik za gospodarski razvoj Paolo Rovis in deželna odbornica za finance Sandra Savino.

»V Rimu smo postavili na mizo točke, o katerih smo se predhodno dogovorili s pristojnima deželnima odbornikoma, Savinovo in De Anno, ministrstvo pa je pokazalo polno pripravljenost, da te točke sprejme,« je pojasnil Rovis.

Dokončanje aktivnosti za okarakterizacijo območja bo omogočilo razločiti lokacije, ki niso onesnažene in za katere je direktor Lupo zagotovil takojšnjo razpoložljivost. To bo dalo kisiku podjetjem, ki se želijo tam naseliti, je dejal Rovis in se pri tem našel na približno 40 podjetjih, ki čakajo na vrsto in bodo zdaj lahko v doglednem času našla lokacijo za svojo dejavnost in zelo verjetno pritegnila tudi novo delovno silo. »Se en kamenček mozaika je tako našel svoje место,« je poudaril občinski odbornik za gospodarski razvoj, za katerega je zelo pomemben sklep o jamstvih za vsa tista podjetja, ki niso odgovorna za onesnaženje.

**EVRO**

1,5071 \$

-0,1

**EVROPSKA CENTRALNA BANKA**

26. novembra 2009

evro (povprečni tečaj)

valute	26.11.	25.11.
ameriški dolar	1,5071	1,5083
japonski jen	130,70	132,10
kitajski juan	10,2882	10,2975
ruski rubel	43,8310	43,4500
indijska rupija	69,9970	69,7280
danska krona	7,4418	7,4413
britanski funt	0,9110	0,90310
švedska krona	10,4548	10,3570
norveška krona	8,5000	8,4160
češka koruna	26,188	25,972
švicarski frank	1,5098	1,5095
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	269,77	267,38
poljski zlot	4,1245	4,1065
kanadski dolar	1,5882	1,5787
avstralski dolar	1,6436	1,6236
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2785	4,2614
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7089	0,7089
brazilski real	2,6132	2,6028
islamska korona	290,00	290,00
turška lira	2,2797	2,2433
hrvaška kuna	7,3240	7,3135

**EVROTRŽNE OBRESTNE MERE**

26. novembra 2009

1 meseč 3 mesec 6 mesec 12 mesec

	1 meseč	3 mesec	6 mesec	12 mesec
LIBOR (USD)	0,23406	0,25563	0,47813	1,005
LIBOR (EUR)	0,4075	0,67688	0,97625	1,22125
LIBOR (CHF)	0,09	0,25167	0,35	0,6525
EURIBOR (EUR)	0,438	0,717	0,994	1,236

**ZLATO**

(99,99 %) za kg

25.550,07 € +12,85

**TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE**

26. novembra 2009

vrednostni papir zaključni tečaj v € spr.v %

BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA	zaključni tečaj v €	spr.v %
GORENJE	13,45	-1,61
INTEREUROPA	6,27	+0,79
KRKA	68,56	-0,19
LUKA KOPER	25,04	-2,23
MERCATOR	163,14	-0,29
PETROL	325,65	-0,04
TELEKOM SLOVENIJE	134,05	-2,32

**BORZNA KOTACIJA - DELNICE**

ABANKA	zaključni tečaj v €	spr.v %
AERODROM LJUBLJANA	34,69	-2,99
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	127,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	-	-
NOVA KRE BANKA MARIBOR	12,73	-0,78
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	-	-
PIVOVARNA LAŠKO	25,74	+0,04
POZAVAROVALNICA SAVA	14,23	-0,70

ŽARIŠČE

# Prvo leto Pahorjeve vlade

ADRIJAN PAHOR



Pred nekaj dnevi se je zaključilo prvo leto nove slovenske vlade pod vodstvom predsednika Boruta Pahorja. Koalicija, ki je na volitvah septembra 2008 zmagala s ptičo večino, pa še to doseglo s podporo tistih posameznikov in ustanov, ki so predstavljali v tako izenačeni temki jeziček na tehtnici, je morala že takoj na začetku ugrizniti v kislo jabolko težke ekonomske krize, ki se je nekaj dni prej začela z bankrotom ameriške investicijske banke Lehman Brothers. Čas, v katerem je nova vlada prevzela posle, resnici na ljubo ni bil ugoden, vsem je bilo že na začetku jasno, da je pred t.i. vladnim trojčkom, kateremu se je kasneje pridružil še Jesus, zelo nehvaležen in naporen mandat, obeležen s težavami pravkar začete gospodarske recesije. Kljub seriji blažilnih ukrepov, ti so bili prepozni, je slovenski BDP skokovito upadel, to pa je neposredno vplivalo na višanje brezposelnosti, ki je novembra presegla število 95.000 brezposelnih. Za nameček je v omenjenem letu poskočil tudi javnofinancni primanjkljaj, ki bo zagotovo bremenil prihodnjo generacijo davkoplačevalcev oziroma tisto politično koalicijo, ki bo sedanj sledila. Do posameznih sprememb, obljubljenih v volilni kampanji, tudi zaradi krize, ni prišlo, ne samo, vlada je morala zaračati primanjkljaja in zadolžnosti prevzemati antisocialne ukrepe, kar je v nekem smislu absurdno, saj so na vlad

prav tisti, ki bi morali imeti največ posluha za probleme delavstva. Nepopularni ukrepi so dolgoročno povzročili tudi drastičen upad splošnega konzensa vlad, čeprav je ta šele na četrtni svojega mandata. Tudi sam predsednik vlade je zaradi svoje kadrovske politike in dramatičnega propada slovenskih podjetij (spomnimo se žvižgov, namenjenih Pahorju ob prisložnosti njegovega obiska hirajoče Mure) izgubil nekaj mest na lestvici najbolj priljubljenih politikov.

Kljub vsem težavam na gospodarskem področju in neizpolnjeni obljubam volilcem pa je postal v zadnjih mesecih po večmesečni blokadi hrvaških pristopnih pogajanj s EU-jem prednostna zunanjepolitična in kot zgleda tudi notranjepolitična naloga vlade nadaljevanje reševanja mejnega spora s Hrvaško. Po zamenjavi Sanderja (za časa njegovega vladanja so odnos med državama dosegli dno) s Kosorjevo je prišlo do obnovitve pogovorov med Ljubljano in Zagrebom, k čemur so pripomogle tudi spodbude iz Bruslja in Washingtona. V septembetu sta oba premiera zmagovalno izjavila, da se Hrvaška odpoveduje vsem prejudicim, ki so nastali po juniju 1991, v zameno pa je Slovenija odpravila blokado Hrvaške na poti v EU. V Stockholmu sta Pahor in Kosorjeva podpisala arbitražni sporazum, s tem pa zgodbe še ni konec. Ratifikacija sporazuma v obeh parlamentih, posveto-

valni referendum, morebitni zakonodajni referendum, številni dvomi obeh vladnih opozicij obetajo še dolgo pot do epiloga zapletene nadaljevanke, ki traja že osemajst let. V zadovoljivo rešitev spornega vprašanja meje s Hrvaško je predsednik vlade Pahor zastavil vso svojo politično kredibilnost in verjetno tudi obstoj vladne koalicije. In če je šlo v reševanje spora s Hrvaško (trenutno najbolj občutljive teme, s katero se vlada ukvarja, in kateri je namenjena skoraj vsa medijska pozornost) največ energije, potem bi bilo umestno tudi pričakovati določene rezultate. Dejstva pravijo drugače: povsod, kjer so se Hrvati »usidrali«, vztrajajo na položajih in nič ne kaže, da bi se v znak dobre volje in zblževanja stališč umaknili s spornih ozemelj. Ne samo, v Delu berem, da Hrvati poleg drugega vzdržujejo nasip na slovenskem bregu Mure, gradijo brez soglasja slovenske države mostove čez reko, nadzorujejo gibanje na območju, skratka nemoteno opravljajo vzdrževalna dela, ne da bi jim kdor koli kaj očital in s tem dejansko izvajajo svojo suverenost na ozemlju Republike Slovenije. Ob takih dejanih bi se bilo treba zamisliti! Naj zaključim to kratko razmišljanje z vprašanjem, kako bi reagirali Hrvati, če bi slovensko podjetje ali posamezniki brez kakršnega koli vnaprejnjega dogovora ali obvestila posegli s katerim koli delom na hrvaškem ozemlju?

## PISMA UREDNIŠTVU

## Podprtavljenje občinskega vrtca v Šempolaju

Dovolite, da se oglasim v zvezi s podprtavljenjem občinskega vrtca v Šempolaju in kar je bilo nerektnega napisano v medijih tudi glede markantnih žalitev državnih otroških vrtcev Didaktičnega ravnateljstva v Nabrežini.

Ogorčenost učnega osebja (z opravljenim javnim natečajem in mnogi s fakulteto ter s stalnim izobraževanjem, kar se v Šempolaju ne morejo kar tako ponasať) in seveda tudi tistih staršev čigar otroci obiskujejo državne otroške vrtce Didaktičnega ravnateljstva v Nabrežini. Mnoge objavljene netočnosti terjajo nekaj pojasmil.

Očitno avtorji članka-dopisov nimajo jasnih pojmov, kaj so kvalitetni parametri in je njihovo prepričanje v veliki meri sad neinformirano. Če se že želi zastopati lastne interese, ni potrebno žaliti drugih. Državni vrtci so deležni didaktičnih nadzorov na več nivojih in to zagotavlja določen standard ponudbe.

Kvalitetne standarde otroških vrtcev določa država in jih je treba spoštovati, načrtovati posege in preverjati uspeh ali neuspeh le-teh. Vse je hkrati tudi zapisano v VIP-u - Vzgojno izobraževalni ponudbi, ki je pogodba med ponudniki in porabniki vzgojne strukture. Ne vemo, če isti kriteriji kvalitete so predstavljeni tudi s strani občinskih otroških vrtcev.

Naše vrtce obiskujejo številni otroci in znotraj VIP-a ter spoštovanja ministrskih kurikularnih navodil, glede programov, izvajamo še mnogo drugih didaktičnih projektov.

Poleg tega podčrtujem, da med drugim izvajamo psiho-motoriko v sodelovanju z društvom Melanie Klein, povsod smo tudi vpeljali urice angleškega jezika. Moram se tudi tu javno zahvaliti staršem za podporo in neprecenljivo pomoč pri uresničitvi tako pomembne dejavnosti.



Aktivno sodelujemo s kulturnimi in športnimi društvami in javnimi upravami.

V čast nam je, da sodelujemo s teritorijem v vseh njegovih občinah in naši vrtci vsako leto izvajajo božičnice, praznovanja, nastope, prireditve itd. na katere vabimo starše, kulturnike, strokovnjake, javne upravitelje itd.

V čast nam je tudi, da v Nabrežini imamo že dolgoletno tradicijo sodelovanja in nastope z italijansko sekcijo otroškega vrtca.

Še posebej omenjam projekt Bralne značke, ki smo ga vedno mi organizirali in vabili občinski vrtci. Nikoli pa se ni zgodilo obratno, kar velja tudi za vse ostale pobude, kjer smo vedno imeli organizacijske preglavice z neorganiziranostjo, improvizacijo in neodgovornostjo.

Na prošnjo občinske uprave smo dali pobudo za izvedbo skupnih načrtovanj, da bi se vsa realnost vrtcev na našem teritoriju nekako prepletala in dopolnjevala, vendar se šempoljski kadar ni nikoli odzval, niti opravil za odsotnost.

Glede nadgrajevanja naše dejavnosti že načrtujemo nove posege v novem šolskem letu za višjo kvaliteto pouka in za pomoč staršem.

Želim še enkrat poudariti, da državni otroški vrtci so prav tako kvalitetni, toliko bolj, ker imajo vzgojno didaktično kontrolo, ne vemo pa, če isti sistem potrjevanja kakovosti odgovarja tudi za občinske vrtce.

Toliko iz korektnosti, ker se mi strokovno ukvarjam z dijaktiko, politiko pa prepustščamo politikom.

S spoštovanjem

Ravnatelj,  
dr. Marco Jarc

## DUNAJ - Kmečki turizem Oru pri slovenski misiji pri OVSE Promocija Krasa in kraške gastronomije v svetu



Od leve  
Anet Jagodič,  
ambasadør  
Stanislav Raščan,  
Irena Raščan,  
Nives Jagodič  
in Davorin Jagodič

AVBER - Kmečki turizem Oru iz Avberja na Krasu se je letos že dvakrat predstavljal na slovenskem veleposlanstvu na Dunaju. Kot sta povedala Davorin in Nives Jagodič, ki že 17. leto vodita kmečki turizem Oru v Avberju, so se maja in sredi novembra odzvali na povabilo veleposlanika in vodje stalnega predstavninstva slovenske stalne misije pri OVSE na Dunaju Stanislavu Raščanu.

Zadnji »dunajski« obisk je minil v znamenju kraške kulinarike. Ker pa je bilo le uro časa za kosilo, so pripravili manj hodov, kot je to običajno za protokolarna kosila. Kljub temu so bili gostje navdušeni nad izvrstno in kvalitetno postrežbo in hrano, ki so jo spremljala kakovostna kraška vina. Začeli so z aperitivom teranove penine sežanskega Vinakrasa in teranovega likerja Jagodič. Za hladno predjed so ponudili kraški narezek, kjer ni manjkal kraški pršut, mladi sir z orehi in jurčki v kisu. Za glavno jed so izbrali jagnje v zeliščni omaki in telečjo pečenko z jurčki in njoki z radičovo omako ter špinacnimi kanelo-

ni. Vse so zaokrožili z jogurtovo strjenko s teranovim prelivom, orehovimi štrukliji in kostanjevo rolando. Na izletniški kmetiji Oru pa že od nekdaj prečeo kruh doma. Tudi tokrat so na Dunaju postigli s še toplim teranovim kruhom, teranovim kruhom z orehi in belim kruhom s semenji.

Gostje so bili navdušeni nad kraško dekoracijo z živordečim rujem na mizah, kostanjem v ježicah, škrlnatih trtinah listih, zadišalo pa je tudi po smrdljivki, kot rečejo Kraševci izabeli. Izvirna dekoracija in prijetna postrežba sta dajali domač vtis, kjer so kraška vina kot denimo sauvignon od belih in kraški teran (nekateri so ga pili prvič) lepo prišla do izraza, kot tudi domače zeliščno žganje ob kavi in čaju.

Nosilca turistične dejavnosti na kmetiji Oru v Avberju sta Nives in Davorin Jagodič, v veliko oporo pa sta jima najstarejša otroka Anet, ki končuje višjo turistično šolo v Sežani in z novimi idejami bogati turistično dejavnost, in Mark. Dvojčka 8,5 letna Ante in Mia pa

tudi skušata že pomagati. Skozi leta so nadgrajevali kulinarične okuse Krasa in streigli goste s tipičnimi kraškimi jedmi naših non in nonotov, kot so kraška jota, njoki, zajec v teranovi omaki, razne domače priloge, velik poudarek pa dajejo na zaključek jedi z izvrstnimi sladičami, ki jih pripravljajo pridne roke gospodinje Nives. Gostje iz oddaljenih krajev se bodo prav gotovo razveselili apartmajev s 16 posteljami, ki jih bodo odprli prihodnje leto. Sprejemo lahko prečno 60 gostov za razne priložnosti. Po starih starših po Nivesovi strani so ohranili ime kmetije, ki je še posebej v zadnjih letih zaslovelo po vsej Sloveniji in izven domovine. Novih idej in zamišli jim ne manjka in skušajo ime Krasa in kraške lepote s pristom kraško kulinariko popeljati v svet.

Odpriči imajo ob petkih zvečer, ob sobotah in nedeljah ves dan, med tednom pa sprejemajo tudi najavljeni skupine (tel. 041/529 660 ali po e-pošti: anet6jagodic@gmail.com).

Olga Knez

## KULINARIČNI KOTIČEK

**Prirejena srbska sarma**

Imamo sicer nadpovprečno topel november, prav gotovo pa SE bo kaj kmalu ohladilo in takrat bo čas za eno najbolj popularnih srbskih in sploh balkanskih jedi, za sarmo. Pri nas se sarma še ni udomačila, zadnja leta pa jo srbski priseljeni, tisti, ki so se najbrž odpovedali začetnemu garaškemu zidarskemu poklicu in se odločili za nič manj garaški gostinski poklic, ponujajo na svojih jedilnikih. Sarmo poznam, od kar sem bil petletni smrkavec, in tudi sedaj je na našem domačem jedilniku vsaj dvakrat ali trikrat letno. Priprava ni zahtevna, le malo potrpljenja je treba imeti.

Potrebujemo: večjo glavo kislega zelja (v Sloveniji ga dobimo v vsakem marketu), 0,5 kg naribanega kislega zelja, 1 kg mešanega (sviškega) v govejega, lahko vam mesar zmelje v to mešanico tudi par klobas) mlečega mesa, 10 dag prekajene slanine, 300 g prekajenih rebrc, 2 večji čebuli, 2 stroka česna, 250 g riža, olje, sol, poper, mleta sladka in pečena paprika, petersilij, 2 žlice ostre moke.

Recept je vedno prirejen, saj srbska različica predvideva sesekljano meso, pa tudi sarme ne bi smeles biti večje od 4 cm, tako vsaj piše v »Velikem narodnem kuvarju«, ki je izšel v Beogradu pred kakim tridesetimi leti.

Najbolj primerja za kuhanje sarme je široka lončena posoda. Če je nimate, bo dobra katerakoli široka kozica. Drobno sesekljano čebulo in drobno nakockano slanino rahlo prepražimo, dodamo zmleto meso, strit česen, solimo in popramo



ter še malo popražimo. Ko se meso ohladi, dodamo petersilij in riž in vse skupaj dobro pregnetemo, najboljše če z rokami. Zelje razlistimo, žile, ki so na sredini lista pa z nožem stanjšamo. Dno posode pokrijemo z naribam zeljem, v vsak posamezni list damo približno žlico mesnega nadeva (če se ne drži skupaj, lahko dodamo v zmes eno jajce) in list zavijemo. Zavite sarme zlagamo v obliki kroga. Na prvo plast sarm položimo rebrca ali kako drugo prekajeno svinjsko meso, in nanj zložimo še drugo plast zavitih sarm. Prilijemo vrelo vodo, tako da so sarme komaj pokrite, pokrijemo s pokrovko in kuhamo dobro uro. Na olju pripravimo prečganje z dvema žlicama ostre moke, dodamo pol litra hladne vode in mešamo, dokler se omaka ne zgosti. Na koncu dodamo žlico mlete paprike, sladke ali pekoče, kot vam je všeč, previdno dolijemo v lonec in ga dobro pretresemo. Pokrijemo z listi zelja, ki so nam ostali in pustimo, da se sarme kuhajo še v saj eno uro, vmes posodo večkrat potresem.

Nekateri končajo kuhanje sarme v pečici, drugi spet rabijo ovčje meso, tretji namesto paprike rabijo paradižnikovo mezgo. Rezultat pa je skoraj vedno slosten.

Poleg sarme ponudimo krompir v kozici ali kruhove cmove.

Dober tek!

Ivan Fischer



**POLITIKA** - Premier na seji Ljudstva svobode napadel tudi notranjo opozicijo in tisk

# Berlusconi: Sodstvo potiska državo na rob državljske vojne

*Tremonti kljub kritikam v poslanski zbornici potrdil linijo finančne strogosti*

RIM - Predsednik vlade Silvio Berlusconi je vse bolj živčen. Včeraj je na seji predsedstva Ljudstva svobode napadel predstavnike sodstva, notranjo opozicijo in stranki in ne nazadnje tudi sredstva javnega obveščanja.

Premier je izrazil prepričanje, da je v teku »poskus vladnega udara«. Vodilo naj bi ga zlasti sodstvo, ki postaja vse bolj »prevratniško«. »Smo na robu državljske vojne,« je razburjeno vzliknil Berlusconi, ki je po poročanju nekaterih udeležencev na seji tudi večkrat udaril s pestjo po mizi. Naštrel je vrsto sodnih postopkov, ki so v teku proti njemu v Milenu, opozoril pa je tudi na možnost, o kateri mnogi že dolgo govorijo, da bo kmalu vpletten tudi v preiskave proti mafiji na Siciliji. Sicer pa je sodstvo po njenem sprožilo neutemeljen napad tudi na druge člane vlade, zlasti na podtajnika za gospodarstvo Nicola Cosentina, za katerega je zahtevalo aretacijo zaradi sodelovanja s camorou.

Zaradi vsega tega je po Berlusconijevih besedah reforma sodstva nujno potrebna. Ob koncu seje je predsedstvo stranke odobrilo dokument, v katerem je rečeno, da se bo Ljudstvo svobode zavzelo za čimprejšnjo odobritev zakonskega predloga za skrajšanje procesov, pa tudi za

odobritev ustavnega zakona, ki naj bi uvedel imuniteto za najvišje predstavnike države, vključno seveda za premierja.

Kot rečeno, je Berlusconi na seji govoril tudi o odnosih znotraj stranke. »Odločitve bomo sprejemali na osnovi pravila večine. Kdor jih potem ne bo spoštoval, ta ne bo več član stranke,« je dejal. Na dlani je, da je s tem mislil predvsem na predsednika poslanske zbornice Gianfranca Finija in na njegove prirvence, najbrž pa tudi na ministra Renata Brunetta in podobne, ki so v zadnjih časih vse glasneje postavljali v dvom politiko gospodarskega ministra Giulia Tremontija.

Premier je tudi tokrat imel na muhi sredstva javnega obveščanja. »Televizijske mreže Rai vsak dan oddajajo prave procese proti vladni in vladni koaliciji. Teh procesov mora biti konec, saj gre za javno televizijo,« je pribil.

Kaže, da sta se na sestanku vsaj za silo pototala Brunetta in Tremonti. Po nekaterih virih naj bi se celo objela. Sicer pa je Tremonti včeraj kljub kritikam vladnih kolegov iz prejšnjih dni potrdil, da namerava vztrajati na svoji liniji finančne strogosti. »Če bo treba večati deficit, bo to izključno za kritje dopolnilne blagajne,« je dejal pred proračunsko komisijo poslanske zbornice.



Predsednik vlade  
Silvio Berlusconi

ANSA

## Draghi o zaostajanju juga

MILAN - V primerjavi s severom jug hudo zaostaja. V to je prepričan guverner Banke Italije Mario Draghi, ki je na včerajnjem posvetu o južni Italiji poudaril, da so razlike vidne predvsem na področju izobraževanja, javnih uprav, socialnega skrbstva, prevozov in pa zdravstva, v katerega se sploh ne vlagajo. Podobnega mnenja je bil tudi predsednik države Giorgio Napolitano, ki se je posvetu udeležil. Slednji je ugotovil, da je razvoj juga države temeljnega pomena za ponoven zagon italijanskega gospodarstva in naslovnega razvoja vsega polotoka. Draghi je opozoril tudi na prepotrebeni davčni federalizem, ki bi okreplil davčno avtonomijo dežel in spodbudil njihovo odgovornost. Seveda pa ni pozabil na kriminal, ki je s svojimi lovki ovin skoraj vsak segment južne družbe.

## Žensko z odsekanimi rokami najbrž ubil pleskar

VARÈSE - Preiskava o okrutnem umoru 82-letne Carle Molinari, ki so jo 5. novembra našli na svojem domu pri Vareseju s prerezanim vratom in odsekanimi rokami, je poginala sadove. Včeraj so namreč zadržali nekega Carlinega Zanca, 55-letnega pleskarja, ki je silam javnega reda že znan, saj je že bil obsojen zaradi umora svoje žene. Moški naj bi štirti odsekal roke, ker ga je popraskala po obrazu in pod njimi nohti bi lahko kriminalisti našli sledove njegovega DNK.

## SINDIKATI - Cgil 11. decembra stavka javnih uslužbencev

RIM - Sindikat javnih uslužbencev Fp-Cgil je za 11. december oklical 8-urno splošno stavko v vseh javnih službah in upravah. Kot je pojasnil tajnik sindikata Carlo Podd, namerava sindikat na tak način protestirati proti vladni politiki, še zlasti pa proti določilom snujočega se finančnega zakona, ki med drugim ne predvidevajo ustreznih sredstev za obnovitev delovnih pogodb, pa tudi proti »kontrareformi«, ki jo izvaja minister Renato Brunetta.

Poda je dejal, da bodo ob stavki priredili tri meddeželne manifestacije, ena od katerih bo v Rimu, in sicer skupno s sindikatom univerzitetnikov in raziskovalcev Flc-Cgil. Sicer pa je obžaloval, da se stavki za zdaj nista pridružila sindikata javnih uslužbencev Cisl in Uil. »Veliko smo se trudili, da bi našli skupni jezik, a ti napori za zdaj niso obrodili začelenih sadov,« je zaključil Podd.

## GOSPODARSKA KRIZA - Hude socialne posledice zapiranja tovarn

# Delavci Alcoe so se v Rimu spopadli s policijo Polemika Marchionne-Scajola o Termini Imereseju



Delavci Alcoe se prerekajo s policistoma med demonstracijo v Rimu

RIM - Gospodarska kriza je direktno ali indirektno spravila na kolena številna podjetja, kar predstavlja tudi hud socialni problem, saj to pomeni izgubo velikega števila delovnih mest. Zatorej ni čudno, da se v Rimu skorajda vsak dan vrstijo demonstracije prizadetih delavcev.

Tako je bilo tudi včeraj. V večno mesto so med drugimi prišli delavci tovarn za proizvodnjo aluminija Alcoa iz krajev Portovesme na Sardiniji in Fusini pri Benetkah. Ameriški koncern, pod katerega spada, je namreč pred tednom dni zagrozil, da bo tovarni zaprl. To tudi spričo odločitev Evropske komisije, da mora vrniti 270 milijonov evrov neupravičeno prejetih sredstev za kritje stroškov za elektriko. Posledica tega je, da 2.500 ljudi tvega službo.

Ni si težko predstavljati, kakšno vzdušje vlada med delavci, ki so med drugim zasedli tovarni. Svoje ogorčenje pa so včeraj prinesli v Rim. V sprevodu so brez predhodnega dovoljenja skušali priti do ameriške ambasade, pri tem pa je prišlo do spopada z agenti javne varnosti. V prerivanjih je delavec utрpel res-

nejše poškodbe na glavi, zaradi česar se je moral zateči v bolnišnico. Razmere so se zvečer umirile. Vodstvo podjetja je namreč umaknilo svoje grožnje, potem ko je vlada zagotovila poseg za zmanjšanje energetskih stroškov.

Sicer pa je takšnih in podobnih primerov nič koliko. V zadnjih časih je sindikalne in politične kroge posebno razburila napoved pooblaščenega upravitelja Sergio Marchionneja, da bo Fiat prekinil proizvodnjo v kraju Termini Imerese bližu Palerma. Minister za gospodarski razvoj Claudio Scajola je to možnost označil kot »norost«. Marchionne se je včeraj odzval, rekoč, kdor rabi tako »težke« izraze, bi prav storil, če bi se poprep dokumentiral. »V tem primeru bi mogoče prišel tudi do drugačnih zaključkov,« je menil.

A Scajola ni popustil. »Ni mogoče zapreti industrijskega pola, kot je Termini Imerese, v katerega sta dežela in država pripravljeni dodatno investirati,« je dejal. Sicer pa se bo Scajola srečal z vodstvom Fiata 1. decembra, s sindikati pa 26. decembra.

## SPLAV - Senatna komisija

# Ustavili prodajo tablete Ru486

RIM - Senatna komisija za zdravstvo je včeraj z glasovi Ljudstva svobode in Severne lige ob nasprotovanju Demokratske stranke izglasovala zaključni dokument v zvezi z raziskavo o abortivni tabletu Ru486, v katerem se zahteva ustavitev postopka za vključitev le-te v prodajo, dokler vlada oz. ministrstvo za zdravje ne izdata tehničnega mnenja o skladnosti rabe tablete, za prodajo katere je Italijanska agencija za zdravila že izdala dovoljenje, z zakonom št. 194 o pravicu do splava. Na mnenje ne bo treba dolgo čakati, zagotavlja minister za socialno skrbstvo Maurizio Sacconi, medtem ko podtajnik Eugenia Roccabruna pravi, da gre le za preverjanje skladnosti z zakonom o splavu in zagotovitev varnih razmer, saj mora prekinitev nosečnosti tudi v slučaju uporabe tablete Ru486 potekati v bolnišnicah.

Sklepu je sledil plaz kritik iz vrst levosredinske opozicije, kjer poslanka DS in bivša ministrica Livia Turco ter načelnik senatorjev Italije vrednot Felice Belisario ocítata večni mračnjaštvo. Na drugi strani pa je zadovoljstvo izrazil npr. načelnik senatorjev Ljudstva svobode Maurizio Gasparri, medtem ko se načelnik poslancev iste stranke Fabrizio Cichitto strinja z odločitvijo senatne komisije.

Oglasili so se tudi nekateri zdravnički. Za ginekologa Silvijo Vialeja, ki je eksperimentalno tableto Ru486, se je s sklepom komisije Italija postavila ob bok državam, kjer je splav preporočen, medtem ko je za nobelovca Luca Montagniera uporaba tablete priporočljivejša od kirurškega posega.

## BERLUSCONIJEVI - Ločitvene zahteve

# Veronica se ne zadovoljuje z malim

MILAN - Ko sta se z ženo Veronicijo Lario pustila, je predsednik vlade Silvio Berlusconi najbrž vedel, da bo postopek ločitve zahteval veliko časa in povzročil nezanemarljive stroške. Pa najbrž ni pričakoval, da bo soproga postavila tako visokih zahtev. Veronica je namreč prek svojih odvetnikov vprašala 3 milijone 500 tisoč evrov preživnine mesečno, kar pomeni, da bi nekdanja gospa Berlusconi letno lahko računala na 43 milijonov evrov.

Kaže, da je Berlusconi zahteval že zavrnjal in bivši ženi v zameno ponudil »le« 200 tisoč evrov mesečno, pripravljen pa naj bi bil ponudbo digniti do 300 tisoč evrov mesečno. Po neuradnih vesteh naj bi Lariova ob bivšega moža že prejela 60 do 70 milijonov evrov. Prav tako neuradni viri poročajo o tem, da je Berlusconi pripravljen ženi prepustiti viho Belvedere in hišo Macherio, kjer danes Veronica živi z otroki, s pohištvo vred seveda. Berlusconijev odvetnik je hotel poudariti, da je ločitev delikatna in da je treba spoštovati zaščitnost. No, koliko živcev in denarja bo šlo za razvezo, bomo še videli.



Veronica Lario

## SKRAJŠANJE PROCESOV

# Savianov poziv zbral že 400.000 podpisov

RIM - Spletarna peticija proti zakonskemu osnutku o skrajšanju procesov, ki jo je s pismom v dnevniku Repubblica začel pisatelj Roberto Saviano (na sliki), je do včeraj zabeležila že štiristo tisoč podpisnikov. Med njimi so številna znana imena: v teh dneh so k pobudi pristopili Adriano Celentano, Claudia Mori, Fabio Fazio in slavni arhitekt Renzo Piano. Akcija se širi po spletnih omrežjih, javnomnenjska raziskava zavoda IPSOS pa medtem kaže, da 51 odstotkov Italijanov nasprotuje zakonskemu osnutku, o katerem razpravljajo v senatu. 35 odstotkov anketiranih se s predlaganim zakonom strinja, ostali (15 odstotkov) pa o zadevi ne vedo veliko ali pa jih ne zanimata. Državni predsednik krščanskih združenj ACI Andrea Olivero pa je za spletno izdajo Repubblice dejal, da se morajo vsi državljanji zavedati, kaj je vsega v igri in kolikšno je tveganje, da se huda kazniva dejanja s prekinjivo številnih procesov v praksi izničijo.





**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.eu

Petak, 27. novembra 2009

7

**VPRAŠANJE UPLINJEVALNIKA** - Izsledki slovensko-italijanskega tehničnega omizja

# Uničujoča ocena o gradivu družbe Gas Natural

Izvedenci delali na pobudo gasilskega sindikata Uil-Pa - Ugotovitev vrste pomanjkljivosti in alternativnih rešitev

Če bi kak univerzitetni študent v svoji diplomske nalogi napisal to, kar piše v dokumentaciji družbe Gas Natural o načrtovani gradnji uplinjevalnika pri Žavljah, bi ga na zagovoru zavrnili. To je uničujoča ocena tehničnega omizja slovenskih in italijanskih strokovnjakov, ki so na pobudo gasilskega sindikata Uil-Pa skoraj tri dni obravnavali poročila raziskav izvedencev o tveganjih za ljudi in obrate, na koncu pa ustavili dokument, v katerem ugotavljajo vrsto pomanjkljivosti v predloženi dokumentaciji. Dokument so člani tehničnega omizja včeraj dopoldne predstavili na množično obiskani tiskovni konferenci v kavarni Caffè deli Specchi.

Tehnično omizje je sicer potekalo v torek in sredo, dejansko pa se je strokovno delo začelo že pred dvema mesecema, je uvodoma dejal deželni koordinator gasilskega sindikata Uil-Pa Adriano Bevilacqua, za katerega je to le začetek. Člani omizja so bili pretežno strokovnjaki z italijanske strani meje, predvsem s tržaške univerze, kot npr. profesor ladijske hidrodinamike Radoslav Nabergoj in inženir Giorgio Trincas. Poleg njih so bili še drugi izvedenci, kot npr. dr. Livio Sirovich z Nacionalnega inštituta za eksperimentalno oceanografijo in geofiziko, inž. Marino Valle in dr. Fulvio Crisciani iz Nacionalnega sveta za raziskave, na slovenski strani pa je sodeloval raziskovalec Inštituta Jožefa Stefana iz Ljubljane mag. Tomaž Ogrin. Mnogi od le-teh so včeraj tudi govorili, kar je prišlo iz njihovih ust pa je bilo vse prej kot pozitivno za zagovornike terminala.

Vzmemimo npr. lokacijo: bližina načrtovanega terminala drugim obratom, kot so naftni terminal družbe Siot, sežigalnica, razni rezervoarji in prav tako načrtovana plinska elektrarna povečuje tveganje v primeru nesreče (glede tega so omenili, da v mnogih študijah teh obratorjev ne upoštevajo, saj dokumenti temeljijo na zastarelih zemljovidih). Glede tega ni bila opravljena nobena analiza o učinkih dominante efekta v slučaju nesreče, čeprav simulacija manjšega incidenta s strani izvedencev kaže, da bi bili prizadeti skoraj vsi bližnji obrati in poseljena območja: izlje sam enega litra utekočinjenega metana, je bilo rečeno, privede do oblikovanja mase kar šeststo kubičnih metrov plina. Poleg tega, opozarjajo strokovnjaki, želijo terminal zgraditi na območju, ki je močno onesnaženo, sanirati pa

Tiskovna konferenca je doživel množičen obisk

KROMA

se želi le zemljišče, kjer bi dejansko stal obrat. Eklatantem pa je podatek, po katerem se plinska rezervoarja v načrtih pojavitata v nekaterih primerih na levem koncu zemljišča, v drugih pa na desnem koncu. Med ostalimi pomanjkljivostmi so še npr. nezadostne analize o razpoložljivem manevrskem prostoru ladji za prevoz plina v ozkem Miljskem zalivu, o jakosti sunkov vetra oz. burje ter o učinkih spusta ohlapene vode v morje (glede tega študija družbe Gas Natural sploh ni podpisana, italijanski prevod, ki velja za uradni tekst za italijanske oblasti, pa je krajišč od španskega izvirnika, od katerega se v nekaterih točkah tudi razlikuje).

Ob vsem tem pa pobudniki omizja zagotavljajo, da ne nasprotujejo uplinjevalniku iz načelnih razlogov, saj so vzel v poštev tudi možne alternativne rešitve. Ena bi lahko bila npr. plavajoča ladja-terminal, kot se dogaja npr. v Livornu, medtem ko Južna Koreja že razpolaga z ladji, ki služijo tako prevozu kot uplinjevanju. Pri postopku slednjega pa sodobne tehnologije že omogočajo uporabo zraka namesto morske vode, v prihodnje pa utegne priti v poštovtvi tudi sončna energija.

Ivan Žerjal



**ROCOL - Policija svetuje alarmne naprave**

## Trojica oropala trafiko v Ulici Eremo

V sredo zvečer so trije zakrinkani roparji ob uri zaprtja stopili v trafiku v Ulici Eremo, tik ob baru Oasi del gelato na Rocolu. Lastnica Elza Pašalić je pospravljala in je bila obrnjena, tako da roparjev sploh ni videla. Zagrabili so jo, jo porinili in ji veleli, naj izroči ves denar. Pograbilo so kakih dvesto evrov, več srečk, znakm, avtobusnih vozovnic ipd., plen znaša baje nekaj tišoč evrov. Trojico je nato zagledal motociklist, ki je poklical policijo in povedal, da imajo pokrite obrazne.

Rocolsko trafiko je 12. januarja letos že oropal mladenič, ki ni imel zakrinkanega obrazja. Tedaj je ropar z nožem v roki zahteval denar, lastnica mu je izročila tri sto evrov, nakar je paš izginil v neznano.

Z januarskim dogodom so se ukvarjali karabinjerji, v torek pa so si prizorišče potrebujejo tudi psihološko oporo, nadlegovalci pa se počutijo najbolj močne, ko njihova žrtev ne reagira, je dejal Garritani.

Zgodba, ki se je začela v Trstu, nadaljeva pa v Gradežu in Lignanu, je zaradi odločitve tožilstva, da v čim večji meri zaščiti zasebnost žrtve t. i. »stalkinga«, prišla v javnost včeraj, po mednarodnem dnevnu boju proti nasilju nad ženskami. Majorja Antonio Garritani (poveljnik operativnega oddelka tržaških karabinjerjev) in Stefano Brighi (poveljnik karabinjerjev iz Ulice Hermet) sta na tiskovni konferenci opisala dogodke, predvsem pa sta pozvala vse žrtve psihološkega in fizičnega na-

pravijo, da policija išče storilce, razpoložljivimi elementi pa jim bo stežka prišla na sled, še posebej zaradi pokritih obrazov.

Tiskovno predstavnico tržaške kvesture in namestnico kvestorja Manuela De Giorgi smo vprašali, kaj naj storijo trgovci, ki so pogosto tarča tatov ali roparjev. Povedala je, da policija običajno svetuje privatnikom, naj v trgovinah ne puščajo večjih vsot denarja in dragocenosti ter naj se primerno zaščitijo, na primer z učinkovito alarmno napravo ali podobnimi pripomočki. Seveda je veliko odvisno od tega, kaj nekdo prodaja: zlatarna se bo zaščitila na en način, trafika pa drugače. Male trgovine ali lokalni v manj obljudenih četrtih, v katerih je prisotna samo ena oseba, so posebno izpostavljene in jih je tudi težje zaščititi. Policija skuša vsekakor izvajati čim boljši nadzor na vseh območjih. (af)

## Danes birma v Škednju

V župnijski cerkvi sv. Lovrenca v Škednju bo danes ob 17. uri birma slovenskih otrok, ki jo bo vodil novi tržaški škof, nadškof msgr. Giampaolo Crepaldi, ki bo pred slovensnostjo obiskal grob kandidata za beatifikacijo Jakoba Ulmarja na škedenjskem pokopališču.

## Moral je v zapor

Karabinjerji nabrežinskega poveljstva so včeraj dopoldne pregledali osebne dokumente mladega romunskega državljan, pri čemer se je izkazalo, da mora 18-letni Samir Novacovič doma iz Temišvara, v zapor. Septembra 2008 ga je milansko sodišče za mladoletne obsođilo na eno leto in štiri mesece zaporne kazni, ker je 6. septembra lani sodeloval v ropu v supermarketu v kraju Nova Milanese. Odvedli so ga v tržaški zapor.

## Šhero inom za volanom

Milski karabinjerji so v sredo ob 21. uri nadzorovali promet v Ul. Costalunga v Trstu. Voznik avtomobila Ford Focus je ob pogledu na karabinjerje nenadoma obrnil vozilo in odpeljal nazaj, od koder je privozil. Prislo je do krajšega zasledovanja, na koncu katerega so karabinjerji ustavili ubežnika. 35-letni Tržačan S. R. je v avtu skrival žlico z ostanki heroina in brizgalko. Odvedli so ga na toksikološki pregled v katinarsko bolnišnico, njegove podatke pa so poslali tržaški prefekturi, ki sestavlja sezname porabnikov mamil.

## Simbolična glob

Županova odredba iz leta 2003 dolbla, da je v nekaterih predelih Trsta prepovedano beračti. Prepoved velja v Terezijanski in Jožefinski četrti, kjer je največ turistov. Pred dnevi so mestni redarji opazili 60-letnega slovaškega državljan, ki je prosil vbojajme v Ul. Ponchielli. Naložili so mu 50 evrov globe, denar pa v občinsko blagajno najbrž ne bo nikoli prišel.

## Zasegli 14 ton azbesta

Funkcionarji carine so v sodelovanju z agenti finančne straže v starem pristanišču zasegli približno štirinajst ton azbestnega cementa, ki je bil namenjen na Kosovo. Odgovorne za prevoz blaga in gradbeno podjetje, ki je pošiljalo material, so ovadili zaračuni kršitve evropskih določil, enotnega besedila za varstvo okolja in dolčila o prenehanju uporabe azbesta.

**ČRNA KRONIKA** - Nov primer težkega nadlegovanja: karabinjerji pozivajo žrtve, naj prijavijo nasilneže

# Zaradi groženj se je dvakrat preselila

Tržaška natakarica je mladega nasilneža prijavila, karabinjerji so ga po nalogu goriškega tožilstva prijeli in priprli - Več tednov je grozil, da jo bo posilil in ubil



Nekdanjo sodelavko je krivil, da so ga zaradi nje odpustili, zato ji je neprestano grozil. Pravil ji je, da jo bo posilil in ubil, po telefonu je sporočil, da je že kupil nož, pod hudem psihološkim pritiskom pa je njegovu žrtev dvakrat zamenjala službo in mesto, pripravljena pa je bila še na tretjo selitev. Toda ženska je zbrala dovolj poguma in nadlegovalca prijavila karabinjerjem. Slednji so ga avgusta aretirali in po dvomesečnem priporu je goriški sodnik za predhodne preiskave Massimo Vicinanza odredil varnostni ukrep obveznega psihiatricknega zdravljenja in varstva v zdravstvenem zavodu.

Zgodba, ki se je začela v Trstu, nadaljeva pa v Gradežu in Lignanu, je zaradi odločitve tožilstva, da v čim večji meri zaščiti zasebnost žrtve t. i. »stalkinga«, prišla v javnost včeraj, po mednarodnem dnevnu boju proti nasilju nad ženskami. Majorja Antonio Garritani (poveljnik operativnega oddelka tržaških karabinjerjev) in Stefano Brighi (poveljnik karabinjerjev iz Ulice Hermet) sta na tiskovni konferenci opisala dogodke, predvsem pa sta pozvala vse žrtve psihološkega in fizičnega na-

silja, naj zaupajo organom pregona in prijavijo nasilneže, saj je z novim zakonom mogoče učinkovito postopati. Izvod iz kočljivega položaja je možen, žrtev se ne smejo osamiti in molčati. Poleg zaščite potrebujejo tudi psihološko oporo, nadlegovalci pa se počutijo najbolj močne, ko njihova žrtev ne reagira, je dejal Garritani.

24-letni A. A. je turški Kurd, ki je v Italijo dospel ilegalno, dobil pa je politično začočišče. Karabinjerji so povedali, da je mlađeniku od vsega začetka sledila neka socialna ustanova, ki mu je našla delo. Zaposlil se je kot cistilec v nem gostinskem lokalu v Trstu. Ni se znašel, saj mu v novem, še ne poznancem okolju, v katerem se ni dobro integriral, sploh ni šlo v račun, da mu navodila daje ženska. Nežni spol je namreč v njegovi kulturi podrejen moškemu, ne pa obratno. S tržaško natakarico, ki je bila njegova nadrejena, se je kregal, naposlед pa so ga na začetku tega leta zaradi nastale težke situacije odslovili. A. A. je Tržačanka krivil, da je odgovorna za njegovo odslovitev. Večkrat ji je telefoniral in ji grozil, ona je zaradi groženj zapustila lokal in se zaposlila kot nata-

karica ter upravnica gostilne v Gradežu. Njen komercialist je nekoga dne prej klic: kurški mlađenči ga je obvestil, da je kupil nož in da bo žensko ubil. Slednja je v smrtni nevarnosti še drugič zamenjala delovno mesto, tokrat je odšla v Lignano, tudi tam pa jo je njena nočna mora izsledila. Storilec je redno telefoniral v gostilno in vplil, tako da je Tržačanka že načrtovala novo selitev.

Vse to se je dogajalo junija in julija, po prijavi pa so ga karabinjerji avgusta v Trstu prijeli ter ga odvedli v pripor v Gorico, in sicer po nalogu goriške državne tožilke Caterine Aiello. »Stalking« oz. nadlegovanje je kaznivo dejanje, ki se ponavlja. V tem primeru se je dejanje začelo v Trstu in razvilo v Gradežu, ki sodi pod okrilje goriškega sodstva. Pripor je trajal dva meseca, nakar so storilce preselili v neimenovan zdravstveni zavod. Iz psihiatricknega poročila izjavlja, da nadlegovalec ni duševni bolnik v ozjem smislu, temveč je močno zmeden v novem kulturnem okolju. Predvidena zaporna kazna za nadlegovalce, brez olajševalnih ali obtežilnih okoliščin oz. skrajšanja kazni, znaša največ štiri leta. (af)

Majorja Antonio Garritani (desno) in Stefano Brighi

KROMA



**PRAPROT** - Obisk na kmetiji živinorejca in sirarja Daria Zidariča

# Pokrajinski možje so se zagledali v avtomatski molznik

*Od čiščenja in zaščite ozemlja do krav, mleka in vrhunskih sirov ter njihovo promocijo*

Pokrajinski možje so včeraj v Zidaričevem hlevu v Praproto kar debelo pogledali, ko jih je gospodar Dario popeljal do velikekovinske naprave, izpod katere je kukala črno-bela nebogljena glava krave italijansko-frizijske pasme. Na vimenih je imela prisesane štiri epruvetaste sesalce, iz katerih je robot-molznik molzel mleko. Deset, dvajset, trideset litrov, je kazalo na posodi ob kravjem repu. Ko se je stroj ustavil, so sesalci avtomatsko spustili ljubki primež in se v polkrogu odstranili. Ograja, ki je prisilila kravo k avtomatskemu molzniku nizozemske proizvodnje, se je prav tako avtomatsko - odprla, in živalica se je lahko, rešena mlečnega bremena, vrnila med kolege, lačne sena in koruznih primesi.

Pokrajinski svetniki, člani komisije za kmetijstvo in komisije za gospodarski razvoj, so si ogledali Zidaričeve domačije, da bi se na lastne oči prepričali o veliki vlogi, ki jo opravljajo kraški živinorejci za ohranitev domačega ozemlja in za predstavitev proizvodov, ki iz njega neposredno izvirajo. Ko bi ne kosili pašnikov v travnikov, bi bil Kras v poldrugem desetletju poraščen z gozdovi, izgubil bi svojo sedanjost podobo, predvsem po svojo biološko različnost tisoč in še več rastlin in trav. Prav to biološko bogastvo, združeno v senu, presnavljajo krave v mleku z edinstvenimi organoleptičnimi snovmi. Zato ni čuda, da so tudi tukajšnjí mlečni proizvodi, posebni.

Prav Tržaška pokrajina je pred šestimi leti - za časa predsednika Fabia Scoccimarra - uvidela, da gre to priložnost gospodarsko izkoristiti. Najela je sirarja, ki je domače živinorejce naučil, kako se sir dela. Zidarič je pridal svoje, sire obogatil s travami, na primer z žepkom, ali pa izkoristil domačo kraško jamo za staranje sirov v dodelj nepoznamen ambiantu. Tako je nastal jamar, sir, ki si svojim neponovljivim okusom pridne utira pot na mize najbolj renomiranih restavracij po Italiji in tudi v tujini. Nova pokrajinska uprava je nadaljevala z delom: turistično promocijo kraških proizvodov. Teh je koliciško malo, so pa zelo kvalitetni, je včeraj potrdil odbornik za kmetijstvo Walter Godina.

Predsednik komisije za kmetijstvo Zoran Sosič, predsednica komisije za gospodarski razvoj Carla Melli in ostali člani obeh teles so ugotovili, da gre za proizvodno dejavnost, ki daje blesk kraškemu ozemu, in je zato vredna promocije. Ta je v zadnjih letih že dosegla lepe rezultate. Kraški siri - tudi drugi proizvodi te zemlje, kot so vino, oljke in med - postajajo na Tržaškem vedno bolj poznani, go-

Izpod avtomatskega molznika je pokukala kravja glava in se zagledala v pokrajinskega odbornika za kmetijstvo Walterja Godina (prvi z leve) in predsednico komisije za gospodarski razvoj Carlo Mellu (druga z leve)

KROMA



stinci jih ponujajo gostom, množijo pa se tudi manifestacije, na katerih je njihova ponudba vedno bolj pogosta. Skratka: večletna investicija v ta sektor se je izplačala. Sedaj daje želene rezultate. Tudi na turi-

stičnem področju. Največja zasluga pa gre, seveda, samim živinorejem, ki so znali nekdaj proizvodnjo mleka, namenjenega prodaji, preusmeriti v predelovanje sirov. Avtomatski molznik je Daria Zidariča ra-

zrešil ročne molže, tako si je lahko, med drugimi opravili, vzel potreben čas za proizvajanje sirov, ki so šli pokrajinskim možem, po ogledu kmetije, prijetno v slast.

M.K.



Svet se oglašajo 60-letniki iz Brega, ki so letos priredili že vrsto strečanj. V soboto, 19. in v nedeljo, 20. septembra so se z dve-

ma kombijema odpeljali v München na Oktoberfest, kjer so se imeli odlično, kot priča fotografija. Praznovanja bodo zaokrožili s

skupnim silvestrovjanjem v prostorih društva V. Vodnik v Dolini. Vsak 60-letnik, ki bi se jim želel pridružiti, naj se cimprije javi ...

## UL. CARNARO Dve vozili, dve drevesi

V Ulici Carnaro, v bližini križišča z nekdanjo Trbiško cesto, se je včeraj zjutraj pripetila posebna prometna nesreča. Ob 7.50 je manjši tovornjak znamke Mercedes po navedbah tržaške občinske policije vozil po Ulici Carnaro navzdol, v smeri proti Trstu. Voznik je iz nepojasnjene vzrokov izgubil nadzor nad vozilom. Tovornjak je v jugal levo in desno, na koncu pa je po drž platano ob cesti. Voznik avtomobila saab 93, ki je vozil v nasprotno smer (proti Krasu), se je še pred tem skušal izogniti nevarnemu mercedesu, pri čemer je zavozil preko nasprotnega voznega pasu in trčil v drugo platano.

Tri osebe so prepeljali v bližnjo bolnišnico na Katinari. Avtomobilista S. B. so zadržali na ortopedskem oddelku, voznik mercedesa F. F. in sopotnik V. C. sta včeraj popoldne čakala na prognozo, nihče se ni huje poškodoval. Jutranji promet je bil oviran, gasilci pa so posegli, ker se je iz avtomobila kadilo.

## TRNOVCA - Združenje staršev COŠ Stanko Gruden in otroškega vrtca Šempolaj ter SKD Vigred Baklada v spomin na vaščane

*Občuten spomin na vse, ki so izgubili bitko z rakom - Zbrane prispevke bodo namenili dobrodeleni organizaciji Via di Natale iz Aviana*



škega centra v Avianu in njihovim svojcem, je predstavil Guglielmo Persi. Tej organizaciji so organizatorji baklade namreč namerili vse zbrane prispevke. Humanitarna organizacija Via di Natale de-

luje v Avianu že od leta 1979; nekaj let pozneje je zagledal luč prvi »dom za onkološke bolnike« tik ob ustanovi, za njim pa še drugi oz. hospice, v katerem so lahko po stanovanjih nastanjeni tudi bolni-

## OBČINA TRST Sasco (UDC) namiguje na predčasne volitve

Trenja in tržaški desni sredini. Vse kaže, da je koalicija župana Roberta Dipiazze vse bolj razrahljana. Po »osipu« štirih pristašev nekdanjega odbornika Franca Bandellija je zavrelo nezadovoljstvo tudi v vrstah Severne lige in sredinske UDC.

Desna sredina je včeraj dopoldne naredila za danes tiskovno konferenco, na kateri naj bi načelniki vseh koaličnih partnerjev iznesli svoje poglede na pripombe k regulacijskemu načrtu. Dve urki kasneje je načelnik Severne lige Maurizio Ferrara sporočil, da se tiskovne konference ne bo udeležil. Dobro uro kasneje je bila tiskovna konferenca preklicana in preložena »na poznejši datum«.

Načelnik Forze Italia v mestni skupščini Piero Camber je preklic opravičil z dejstvom, da »Ferrara se ni mogel udeležiti tiskovne konference.« Načelnik Severne lige ni hotel prilivati olja na polemiko: izjavil je le, da pri zadevi »ni bil soudeležen.«

Mnogo ostrejši je bil svetnik sredinske UDC Roberto Sasco. Po njegovem mnenju »občinska večina sopiba.« Le z resnim političnim soocenjem bo lahko verodostojno zaključila mandat leta 2011, je napovedal. »Če tega ne bo, bomo priča številnim političnim težavam in upravljanje mesta bo zelo težko. V takem primeru bi bilo najbolje, ko bi sli prihodnjo pomlad na volitve,« je pojasnil.

To ni grožnja, je tako pripornil Sasco, temveč le sad političnega razmišljanja. »Severna liga in UDC veljata sedaj v Trstu 15 odstotkov glasov, s tako močjo morata biti zastopani v mestni upravi.«

Hoče Sasco mesto in Dipiazzovem odboru? »Nikakor! Hočemo le biti soudeleženi pri odločtvih.« je pribil.

Svojo moč je pridobil prav po odhodu Bandellija. Z njim je Dipiazzova koalicija izgubila gotovo podporo štirih svetnikov. Trenutno razmerje moči v mestni skupščini je naslednje: desna sredina 21 glasov, leva sredina 20. Sasco je dejansko postal ježicek na tehtnici mestne uprave. Brez njegovega glasu bi ostal Dipiazzova brez večine.

Kaj bodo včerajšnja trenja prinesla, bo mogoče videti že nočjo, na občinski seji. Na dnevni redu je imenovanje treh občinskih revizorjev. Navadno je prišlo do dogovora: dva revizorja je predlagala večine, enega opozicija, vsi trije so bili nato izvoljeni soglasno. Danes pa se za tri mesta poteguje šest revizorjev: enega je predlagal Camber (FI), enega Brandijeva (NZ), enega Ferrara (SL), enega Sasco (UDC), enega Omero (DS), eden pa je neodvisen. Kaj se bo zgodilo pozneje glasovanju o re-balansu proračuna, če bo Sasco nastradal?

M.K.

kovi družinski člani. Do lanskega decembra so v svojih zdravstvenih strukturah gostili 30.676 bolnikov, v hospicu pa 1.740.

V galeriji je nato zaživelo nagradjanje likovnega natečaja na temo »kruh«, ki je nastal na pobudo družine Bruna Škerka, ki je pred 25. leti izgubil bitko z rakom. Natečaja so se udeležili malčki iz otroških vrtcev iz Nabrežine, Devina, Šempolaja, Mavhinj in Gabrovca ter osnovnih šol S. Gruden (Šempolaj), J. Jurčič (Devin), 1. maj 1945 in L. Kokoravec-Gorazd (Zgonik-Salež) ter V. Šćek (Nabrežina). Žirija, ki so jo sestavljali umetniki Katerina Kalc, Ani Tretjak in Paolo Hrovatin, je imela res veliko dela saj je moralna oceniti kar 207 risb; svojci Bruna Škerka so zmagovali nato tudi nagradili.

Ob zaključku kulturnega programa so se udeleženci baklade zadržali na dvořišču Škerkove domačije, ob kozarčku kuhanja vina in čaja in pokusili raznorazne sladice in vrste kruha, ki so jih pravili organizatorji baklade.



PROTEST - Filmarji FJK

# Z belo knjigo proti redukciji finančnih sredstev

Nižji denarni priliv bo najbolj prizadel razne filmske festival - V naši deželi visok obisk kinodvoran

Da italijanska vlada v osnutku proračuna za leto 2010 predvideva krčenje sredstev predvsem na področju kulture, je že znano dejstvo, kateremu se v zadnjih dneh z odmernimi akcijami zoperstavljajo različni kulturni delavci. Tem so se včeraj uradno pridružili tudi filmarji, ki se drastični redukciji finančnih sredstev za kinematografsko kulturo zoperstavljajo s posebno belo knjigo, v kateri so zbrali argumente, ki govorijo prid samosvojemu kinematografskemu sistemu Furlanije Julisce krajine. Vodilni filmarji naše dežele so odločno spregovorili na včerajšnjem množično obiskanem srečanju z novinarji v kavarni Tommaseo, kjer smo med drugim izvedeli, da če bi se razmere v deželnini kinematografiji merile po številu filmov, ki jih pri nas predvajajo in ki si jih obiskovalci na leto ogledajo, potem bi lahko trdili, da močno izstopamo iz nacionalnega povprečja. Na naši deželi namreč beležimo enkrat večji obisk kinodvoran v primerjavi z drugimi italijanskimi deželami, kjer so cene vstopnic v povprečju tudi višje. To napovedano krčenje finančnih sredstev pa bi po mnenju filmarjev močno prizadel delovanje tega pomembnega kulturnega in gospodarskega področja.

O vroči kulturno-politični temi je uvodoma spregovoril eden od vodilnih članov videmskoga združenja Centro Espresioni Cinematografiche Thomas Bertacche, ki je poudaril, da bo redukcija finančnih sredstev najbolj prizadela filmske festivale, ki jih v naši deželi ni malo. Vlada naj bi ki-

Ob protestu zagovor kinematografskega sistema v FJK

KROMA



nematografskemu sistemu FJK za leto 2010 namenila nekaj manj kot tri milijone evrov, kar pomeni, da bi prihodnje leto kinematografske organizacije in ustanove utegnile prejeti milijon in pol evrov manj v primerjavi z letošnjim letom, je razložil Bertacche, ki je ob tem dodal, da 34 % odtegnitev sredstev pomeni smrtni udarec zlasti za organizacijo skoraj petnajstih žanskih različnih festivalov, ki stanejo nekaj več kot tri milijone evrov. Nič manj ne bi bile prizadete kinematografske dvorane v manjših krajih, mediateke, s katerim razpolagajo vse štiri pokrajine in druge manjše filmske pridelite, s katerimi pa filmarji običajno znaajo pritegniti pozornost širše javnosti. Govorniki so na včerajšnjem srečanju med drugim tudi pozvali odgovorne deželne politike, naj ne spregledajo in zanemarijo trenutnega ustvarjalnega razcveta deželnega kinematografskega sistema, ki mu kljub neizprosnim konkurenčnim uspevom polniti filmske dvorane. O konkretnem stanju na filmskem področju govorijo še nekateri drugi podatki, med katerimi izstopa dejstvo, da so filmarji pri nas v letu 2008 prodali dva milijona in pol vstopnic in da so uspešno izpeljali serijo vzgojno-izobraževalnih srečanj na različnih šolah, ob tem pa velja pojaviti še dejavnost Filmskega arhiva FJK in Film Commission.

Solidarnost s filmarji so ob koncu novinarske konference izrazili številni prisotni, med katerimi je bil tudi deželni svetnik Piero Colussi, ki je dejal, da ne ra-

zume mačehovskega odnosa do kulture (v celoti gledano vlada predvideva skoraj 45 % odtegnitev finančnih sredstev na kulturnem področju), ob tem pa je pozval širšo javnost, naj to poskusi preprečiti.

Ob koncu naj še povemo, da lahko vsi tisti, ki bi radi izrazili solidarnost s filmarji, obiščejo socialno spletno mrežo Facebook, na kateri bodo o tem argumentu izvedeli veliko več. (sc)

## NARODNI DOM - Danes ob 17.30

# Trst je naš prvič z italijanskimi podnapisi

Kratkometražni film *Trst je naš*, okrog katerega so se v preteklih tednih razvnele res nepotrebe polemike in debate tako na italijanskih kot na slovenskih medijih, še vedno žanje uspehe tu pri nas. Po premierni predstavitvi v sežanskem Kosovelovem domu in številnim ponovitvam, ki so bile vselej razprodane, se ta čas vrti v marsikatem društvu in dvorani. Po včerajšnjem predvajanju filma v Barkovljah, ga bodo danes vrteli tudi v veliki dvorani Narodnega doma. Na pobudo Slovenskega kluba, NŠK, SKD V. Vodnik, ARCI Trst, Krožek Metropolis in Knulp ga bodo ob 17.30 prvič zavrteli tudi z italijanskimi podnapisi. Ogledu pa bo sledil intervju z režiserjem Žigo Vircem in petnajstminutni dokumentarec o zakulisju snemanja.



NARODNI DOM - Predstavitev knjige konzulke Tanje Mljač

# »Clare Boothe Luce se obrača v grobu«

Zgodovinsko delo je posvečeno kontroverzni ameriški veleposlanici, ki je službovala v Rimu v obdobju 1953/56 - Izrazita antikomunistka in fanatična katoličanka



Tanja Mljač med svojima mentorjema Gorazdom Bajcem in Jožetom Pirjevcem  
KROMA

Američanka Clare Boothe Luce je bila pisateljica, novinarka, igralka, med letoma 1953 in 1956 pa tudi ameriška veleposlanica v Rimu. Njeni umetniški in novinarski karieri so posvetili več knjig, diplomatska pot pa je bila doslej skoraj neznana. Vrzel zapoljuje knjiga Ameriška luč nad Trstom, ki jo je napisala diplomatka Tanja Mljač.

Knjiga, sad njenega podiplomskega študija na Fakulteti za družbene vede v Ljubljani, je izšla pri založbi Anales, v sredo pa sta jo Narodna in študijska knjižnica in Generalni konzulat Republike Slovenije predstavili v tržaškem Narodnem domu. Tanja Mljač je namreč nekaj let službovala na tržaškem konzulatu in tudi to dejstvo je vplivalo na izbiro magistrske teme. »Iskala sem vsebino, ki bi bila povezana s Trstom, diplomacijo in Ždruženimi državami Amerike in našla Clare Boothe Luce.« Konzulka pravi, da so ji bile pri tem v pomoč nekatero srečno okoliščine, saj je v ZDA imela dostop do zelo bogatih arhivov, ki so jih še

leta 2003 odprli raziskovalcem. Med preko tisoč škatlam se je opredelila za tiste, ki so obravnavale diplomatsko kariero šarmantne Clare, oziroma njen službovanje v Rimu v letih, ko se je odločala usoda tržaškega vprašanja. Njen prihod so v Rimu sprejeli z nezadovoljstvom: to, da so ZDA posiale žensko, se je leta 1953 Italijanom zdele ipozd časti. Ambasadorka, ki je bila osebna prijateljica predsednika Eisenhowerja, pa jih je kmalu očarala s svojim fanatičnim katoliškim mišljnjem in izrazitim antikomunizmom: njen ameriški priimek so zato izgovarjali tako, da je pomenil luč ...

Če so jo Italijani imeli radi, pa isto ne velja za Slovence. »Clare Boothe Luce je v tistih odločajočih letih naredila vse, da bi Trst ne bil slovenski,« je dejal zgodovinar Jože Pirjevec, ki je bil s kolegom Gorazdom Bajcem Tanjin mentor, »zato se najbrž danes, ko v Narodnem domu predstavljamo slovensko knjigo o njeni diplomatski kariери, obrača v grobu.« (pd)

## Zdravi zobje za nasmejanega otroka

Na tržaški pokrajini so včeraj predstavili projekt Zdravi zob za nasmejanega otroka, ki ga vodi tržaška Caritas s podporo pokrajinske uprave. Gre za hvalevredno pobudo, ki želi pomagati otrokom s posebnimi potrebami v centru za rehabilitacijo Sacra Famiglia iz Mostarja. V glavnem gre za pomoč pri zdravljenju zob v ambulantni, v kateri od leta 2005 delujejo številni zobozdravniki iz Trsta. V centru vodijo tudi izobraževalne tečaje za krajevne zobozdravnike, tako da bo v prihodnje mogoče razširiti delovanje; povpraševanje po tovrstnih stomatoloških posegih je namreč zelo veliko, tako da so danes odprli na ozemlju Bosne in Hercegovine kar sedem podobnih ambulant, kjer je pomoč doslej poiskalo 260 pacientov.

## Jutri na Opčinah Mavrična ribica

Marsikje so v tem tednu obeležili 20. obletnico konvencije otrokovih pravic. Jutri bodo to storili na Opčinah, in sicer ob 18. uri v Prosvetnem domu z gostovanjem otroške dramske skupine KD Slovenec iz Boršča in Zabrežca s predstavo Mavrična ribica, ki je prava uspešnica. Pravljico švicarskega avtorja Marcusa Pfisterja je priredila, napisala in režiral Boža Hrvatič, izvirno glasbo pa je napisal Aljoša Tavčar. Mavrična ribica je zelo znana in med otroki zelo priljubljena pravljica, ki se lahko že kosa s tradicionalnimi pravljicami. Prelepa ribica s srebrnimi luskami se neradi druži z drugimi ribami, kaj šele, da bi svoje luske delila z drugimi! Zato je ostala sama. Za vedno? Za dolgo? Kaj je nato naredila? To bo mogoče izvedeti jutri. SKD Tabor vabi otroke, naj za predstavo narišejo vsak svojo mavrično ribico: risbe bodo ob prihodu obesili in z njimi okrasili dvorano. Mavrična ribica in njeni prijatelji - od sardel, sip, morskih konjičkov in ježkov pa do rakov, hobotnic in drugih ribic bodo prav gotovo veseli povečane ribje druščine!

## Apres ski party pri Biti

»Apres ski« ali oddih po celodnevni smučanju: ob največjih smučščih se namreč vse raje pojavijo koče, kioski ali ogrevani šotori, kjer se v zimskih popoldnevin razvijejo pravi žuri. Drevi bo ob 21. uri smučarski praznik Apres ski party zaživel v Ljudskem domu v Križu. Snesi sicer predvidoma ne bo, upravitelji restavracije Biti pa se vseeno pripravijo: ne pozabite zimske opreme!!!



## Včeraj danes

Danes, PETEK, 27. novembra 2009

VIRGIL

Sonce vzide ob 7.20 in zatone ob 16.25 - Dolžina dneva 9.05 - Luna vzide ob 13.23 in zatone ob 1.43.

Jutri, SOBOTA, 28. novembra 2009

JAKOB

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 11,7 stopinje C, zračni tlak 1020,5 mb ustaljen, brezvetrje, vlaga 90-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 13,5 stopinje C.

## Lekarne

Do sobote, 28. novembra 2009  
Običajni urnik lekarn: od 8.30 do

13.00 in od 16.00 do 19.30  
Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Goldonijev trg 8 (040 634144), Ul. Revoltella 41 (040 941048), Žavlj - Ul. Flavia 39/C (040 232253).  
Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Goldonijev trg 8, Ul. Revoltella 41, Ul. Tor San Piero 2, Žavlj - Ul. Flavia 39/C.  
Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOĆNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Tor San Piero 2 (040 421040).  
[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah ob 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 17.10, 19.20, 21.30 »The Twilight saga: New Moon«.  
**ARISTON** 16.30, 18.45, 21.00 »Segreti di famiglia«.  
**CINECITY** - 15.00, 18.30, 20.25, 22.20 »Cado dalle nubi«; 16.00, 17.00, 18.30, 19.30, 21.15, 22.05 »The Twilight saga: New Moon«; 15.00, 16.45 »Planet 51«; 16.00, 19.00, 22.00 »2012«.

**FELLINI** - 16.45 »Planet 51«; 18.15, 20.15, 22.15 »Gli abbracci spezzati«.  
**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Dorian Gray«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »La duta verità«.  
**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Triage«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 19.10 »9.06«; 16.10, 19.00, 21.40, 0.20 »Mlada luna«; 20.40, 22.50 »Noč čarownic 2«; 15.00, 17.00 »Božična pesem - 3D«; 18.50, 21.50 »2012«; 16.30 »Somrak«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.50, 18.00, 20.10, 22.20 »The Twilight saga: New Moon«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cado dalle nubi«; Dvorana 3: 16.30, 19.10, 21.50 »2012«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Meno male che ci sei«; 22.30 »L'umo che fissa le capre«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.15, 19.50, 22.10 »The Twilight saga: New

Moon«; Dvorana 2: 18.30, 21.30 »2012«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.00 »Dorian Gray«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »Cado dalle nubi«; Dvorana 5: 17.45 »500 giorni insieme«; 20.00, 22.00 »La dura verita«.

## Čestitke

**Zveza slovenskih kulturnih društev čestita predsednici SKD Lipa TATJANI KRIŽMANČIČ za drugo nagrado na literarnem natjecaju Medkulturnega združenja AIDA iz Milja.**

**Danes v Mačkovljah slavi svoj 60. rojstni dan ZORAN TUL. Mnogo, mnogo zdravja, veselja in pridnega dela mu iz srca voščijo sestrinca Radica z družino, Danjela z družino in teta Bruna iz Doberdoba.**

## Šolske vesti

**ZDRUŽENJE STARŠEV OS S. MILČINSKI-KATINARA** organizira v soboto, 28. novembra, izlet v Ljubljano z ogledom lutkovne predstave »Knjiga o džungli« v Lutkovnem gledališču. Kdor se nam želi pridružiti, naj pokliče tel. št.: 340-1434351 v popoldanskih urah (Helena) ali piše na mrsvo@ yahoo.it.

**TEČAJ OVREDNOTEVNA TURIZMA NA KRASU:** na Slovenskem deželnem zavodu za poklicno izobraževanje vpisujemo na tečaj namenjen zaposlenim in brezposelnim z univerzitetno diplomo.

Dodatne informacije dobite na tel. št. 040-566360 ali info@sdzpi-irsip.it ali na [www.sdzpi-irsip.it](http://www.sdzpi-irsip.it).

**TEČAJ PREVAJANJA IZ ITALIJANŠINEV SLOVENŠČINO IN OBRATNO:** na Slovenskem deželnem zavodu za poklicno izobraževanje vpisujemo na tečaj namenjen zaposlenim in brezposelnim z univerzitetno diplomo.

Dodatne informacije dobite na tel. št. 040-566360 ali info@sdzpi-irsip.it ali na [www.sdzpi-irsip.it](http://www.sdzpi-irsip.it).

**TEČAJ RAČUNOVODSKEGA NADZIRA-**

**NJA,** na Slovenskem deželnem zavodu za poklicno izobraževanje vpisujemo na tečaj namenjen zaposlenim in brezposelnim z univerzitetno diplomo. Dodatne informacije dobite na tel. št. 040-566360 ali info@sdzpi-irsip.it ali na [www.sdzpi-irsip.it](http://www.sdzpi-irsip.it).

**ZAVODSKA SVETA LICEJEV F. PREŠERNA IN A. M. SLOMŠKA** vabita na javni posvet na temo »Bliža se reforma višjih srednjih šol - Katero liceje potrebujemo?«. Posvet bo potekal v sredo, 2. decembra v dvorani Zadružne kraške banke na Opčinah s pričetkom ob 17. uri.

**ZDRUŽENJE STARŠEV** srednje šole sv. Cirila in Metoda - Katinara organizira silvestrsko družinsko zimovanje Snežinka ob srede, 30. decembra, do nedelje, 3. januarja, v počitniškem domu Villa v Kranjski Gori. Lahko se nam pridružite tudi za krajše obdobje. Vabljeni so družine iz vseh šol. Dodatne informacije in prijave zbiram do nedelje, 13. decembra na tel. št.: 040-567751 ali 320-2717508 (Tanja), ali na e-mail: zscirilmетод@gmail.com.

## Osmice

**FRANC INTOMAŽ** točita v Mavhinjah belo in črno vino ter nudita domač prigrizek. Tel. 040-299442.

**OSMICA** z mladim vinom je odprta na kmetiji Kraljič, Prebeneg 99. Vabljeni. Tel. št.: 040-232577, 335-6322701.

**OSMICO** je odprl Zidarič, Praprot 23. Tel. 040-201223.

**V MEDJEVASI** je odprl osmico Boris Pernarčič. Nudi dobro kapljico in domač prigrizek. Tel. 040-208375.

**V VIŽOVLIJAH** je Ivan Pernarčič odprl osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-291498.

## Izleti

**SPDT** prireja v nedeljo, 29. novembra, planinski izlet v Brkine. Udeleženci se

## Pihalni orkester

RICMANJE

vabi na

**NASTOP MLADIH GOJENCEV**

**GLASBENE ŠOLE**

DANES - v petek,  
27. novembra,  
ob 20.30 v prostorih  
Babne hiše v Ricmanjih.  
Toplo vabljeni.

## Zveza cerkvenih pevskih zborov - Trst

vabi na tradicionalno revijo odraslih zborov

**PEŠEM JESENI 2009**

• V soboto, 28. novembra 2009,  
ob 20. uri v Športnem centru  
Zarja v Bazovici.

bomo zbrali ob 8. uri v Bazovici. Z osebnimi avtomobili se bomo odpeljali v Tatre in v dolino Šmagurka. Po krožni, nezahtevni poti bomo hodili štiri ure. Izlet vodi Slavko Slavec. Vabljeni!

**KRUT** sporoča, da je na razpolago še nekaj prostih mest za izlet 7. in 8. decembra v Ravenno in Ferraro z vodenim ogledom dveh zgodovinsko bogatih mest in obiskom božičnih sejmov. Vse informacije in vpisovanje na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. št.: 040-360072.

**ZAVAROVANJE PROTI POŽARU, KRAJI, TOČI IN VANDALSKIM DEJANJEM**

**VKLJUČENO V OBROKIH!**

## WEEKEND PONUDB "POD CENO"

## 25 PONUDB "POD CENO"

**LUCIOLI**



Trst ulica Flavia 104 - Tel. 040 8991 911

Tržič ulica C. A. Colombo 49 - Tel 0481 790782

## V SOBOTO IN NEDELJO SMO ODPRTI!

**Rodil se je Punto Evo. Drive the evolution.**

Loading...

**PUNTO EVO od € 9.500 s klimo in ESP-jem + BREZOBRESTNO FINANCIRANJE IN BREZ PREDUJMA**

**NOVI MOTORI MULTI AIR\*. INSTALIRANI.**

do +12% zmogljivosti  
do -16% izpusta CO<sub>2</sub>

**AIRBAG ZA KOLENA NA VOZNIKOVİ STRANI. INSTALIRAN.**

**SISTEM START&STOP\*. INSTALIRAN.**

**SISTEM BLUE&ME TOM TOM\*. INSTALIRAN.**



do +12% zmogljivosti

do -16% izpusta CO<sub>2</sub>



NOVE NOTRANJE OBLOGE HI-TOUCH.

INSTALIRANE.



SISTEM START&STOP\*. INSTALIRAN.



SISTEM BLUE&ME TOM TOM\*. INSTALIRAN.



ESP S HILL HOLDER-JEM. INSTALIRAN.



**LUCIOLI**

Trst ulica Flavia 104 - Tel. 040 8991 911 - Tržič ulica C. A. Colombo 49 - Tel 0481 790782

Punto Evo 1.2 Active na bencin 65 CV, promocijska cena € 9.500 (IPT izključen) neto državna spodbuda kot po Z. Št. 33/2009. Pr. finansiranja: brez predujma, 48 obrokov v višini € 218,66, "Prestito Protetto in Protezione Marchiatura SavaDNA" vključena za € 680,70, stroški za postopek € 300 + kolek, obrestovanja TAN 0%, TAEG 3,15%. Možnost financiranja zavarovalnih polic proti kraj/požaru in Kasko brez obresti za celotno obdobje trajanja pogodbe. Z izjemo odobritve SAVA. Ponudba velja do 31/10/2009 pri koncesionarjih, ki pristopajo k pobudi.

Slika vozila je informativnega značaja.

Punto Evo 1.4 na bencin 77 CV: mešana poraba goriva (l/km) max 5,9. Emisija CO<sub>2</sub> (g/km) max 139.

\* Dodatki niso vključeni v ceni. Za nove motore MultiAir: zmogljivost do +12% in emisije CO<sub>2</sub> do -16% za Punto Evo 1.4 na bencin MultiAir Turbo 135 CV glede na Punto 1.4 na bencin Tjet Turbo 120CV.



**Tojo s Križa SO jih ima.**  
veseli se z njim  
družina vsa!  
Jekleno zdravje naj se te drži  
in le zadovoljstvo naj ti sije iz očil  
Tvoji najdražji

## Obvestila

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečajji smučanja. Informacije lahko dobite na sedežu društva, Repentaborska ul. 38 na Općinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. št. SK Brdina: 347-5292058, Valentina Šuber 347-4421131; www.skbrdina.org, info@skbrdina.org.

**DTTZ ŽIGA ZOIS** sporoča, da od 23. oktobra delujejo tudi uradi šole na novem sedežu v Ul. Weiss št. 15. Telefonske številke ostanejo nespremenjene: 040-567144, 040-54356; fax: 040-350744.

**SKAVTI SZSO** 1.-2. stega Trst vabimo nove člane, da se nam pridružijo na tedenskih srečanjih: otroci od 7 do 10 let ob sobotah na Općinah (Marjanšče) od 15-16.30 in Devinu (sedež zborov) od 14.30-16 ure (info: Metka 348-0841705); 11-15 let ob sobotah na Općinah (župnišče) od 15-16.30 in Devinu (sedež zborov) od 16-17.30 (info: Daniel 328-1157568); od 16. leta dalje ob ponedeljkih od 20.30-22 ure (info: Jasna 349-1267928).

**SKD BARKOVLE** - Ul. Bonafata 6, prireja silvestrovjanje z glasbo v živo, domačo hrano in družabnimi igrami. Vse informacije dobite na tel. št. 040 - 411635.

**VETERANI SKD BARKOVLE** imajo že 30 let odbojkarsko sekcijo v telovadnici v Zgoniku. Dobijo se vsako sredo ob 20.45 v telovadnici. Če se jim želi pridružiti, poklici na tel. št. 040 - 411635. **ZUPNIJSKA SKUPNOST IZ TREBČ** vladno vabi na Andrejev teden, ki je pred nami. Z raznolikim program bomo praznovali svojega zavetnika z vsakdanjem obredom ob 17.00, do ponedeljka, 30. novembra, s slovesno sv. mašo. Danes, 27. novembra, po sv. maši ob 17.00 kulturni program za otroke in mladino. V soboto, 28. novembra, ob 20.30 nastop domačih godbe in loterija. V nedeljo, 29. no-

## Loterija 26. novembra 2009

Bari	61	56	81	82	9
Cagliari	63	75	19	21	46
Firence	42	11	47	13	63
Genova	52	15	48	67	21
Milan	76	15	61	90	50
Neapelj	36	85	84	60	37
Palermo	79	50	68	23	16
Rim	45	10	23	62	25
Turin	24	90	57	31	76
Benetke	57	49	78	3	90
Nazionale	81	67	19	16	39

## Super Enalotto št. 142

26	31	32	50	61	77	jolly 55
Nagradsni sklad						3.771.063,02 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						93.605.270,46 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						- €
11 dobitnikov s 5 točkami						51.423,59 €
1.278 dobitnikov s 4 točkami						442,61 €
51.491 dobitnikov s 3 točkami						12,97 €

## Superstar 51

Brez dobitnika s 6 točkami	- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	- €
Brez dobitnika s 5 točkami	- €
9 dobitnikov s 4 točkami	44.261,00 €
198 dobitnikov s 3 točkami	2.197,00 €
3.528 dobitnikov z 2 točkami	100,00 €
24.633 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
58.092 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

vembra, ob 10.00 pete sv. maša z zborom Kraški cvet ter podelitevjo sv. birne; ob 18.00 koncert Ženske Vokalne Skupine Cappella Civica Sv.Justa, dir. Marco Sofianopulo, Marko Feri - kitarista, Giorgio Marcossi - flauta. V ponedeljek, 30. novembra, ob 19.00 slovenska sv. maša na god našega zavetnika sv. Andreja, pel bo Openski cerkveni pevski zbor.

**OBČINE DEVIN-NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR** ter Zadruga L'albero azurro obveščajo, da bo v igralnem kočičku Palček - Naselje Sv. Mavra - v mesecu novembra na sporednu naslednjemu delavnici: danes, 27. novembra, »Igrajmo se z barvami«. Za vse podrobnejše informacije se lahko obrnete na tel. št. 040-299099.

**PESEM JESENI 2009** - Zveza cerkvenih pevskih zborov vabi na revijo odraslih zborov Pesem jeseni 2009, ki bo v Športnem centru Zarja v Bazovici v soboto, 28. novembra, z začetkom ob 20. uri.

**SLOMEDIA** prireja prvo sobotno matinijo za otroke z multimedjsko projekcijo Božični čas pri nas in v Evropi ter delavnico izdelovanja lučk v soboto, 28. novembra, od 10.00 do 11.30 v ul. Polonio 3. Toplo vabljeni!

**TABORNIKI RMV** obveščajo, da bo srečanje - Čajanka v soboto, 28. novembra, v Jamljah (v društvu Kremenjak) ob 15.00 do 18.00 za vse starostne skupine.

**MLADINSKI DOM V BOLJUNCU** prireja v nedeljo, 29. novembra, ob 17. uri predstavitev knjige Božidarja Premrla Dela stavbarjev in kamnosekov v stari dolinski fari. Program bodo izoblikovali moška pevska skupina Sv. Jernej z Općin, kulturna delavka Jasna Majda Peršolja in avtor. Obenem bo tudi odprtje razstave fotografij klesarjev in zidarjev. Toplo vabljeni!

**PRI SKLADU MITJA ČUK** - Tai Chi Chuan: vežbanje v starodavni in cenejni veščini z vajami za telo in dušo: sprostitev mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje ob petkih ob 19. uri začetniki, ob 20.30 nadaljevalni tečaj. Informacije in predvpsi tel. št. 040-212289, e-mail: info@skladmc.org. Uradne ure PO-PE 10.00-14.00.

**SK DEVIN** prireja sejem rabljene športne opreme do 29. novembra v Sesljanu 41/d; prodaja ob sobotah in nedeljah od 10.30 do 19.00, ob ponedeljku do petka od 16.30 do 19.00.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽEN-CEV** vabi v ponedeljek, 30. novembra, na srečanje z dr. Vincencem Rajšpom, direktorjem Slovenskega znanstvenega inštituta na Dunaju. V uvodnem delu večera bo otvoritev fotografike razstave Petra Cvelbarja Brezmejni obrazzi Drag. Začetek ob 20.30.

**O.N.A.V.** - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina vabi na degustacijo rdečih vin iz okolice Verone, ki bo v ponedeljek, 30. novembra, ob 20.15 na sedežu združenja: Lonjerska cesta, 267. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave na spletni strani www.onav.it, ali na tel. št. 334-7786980 (Luciano).

**OBČINA REPENTABOR** sporoča, da je tržaška pokrajina odobrila razpis za predstavitev prošenj za dodelitev prispevka k znižanju cene goriva za stanovanjsko gretje na goratih področjih za leto 2007 in/ali 2008. Bivajoči v Občini Repentabor, ki izpolnjujejo pogoje predvidene v razpisu, lahko predstavijo prošnjo na posebnem obrazcu razpoložljivem v občinskem tajništvu. Rok za predstavitev prošenj na tržaško pokrajino zapade 30. novembra 2009.

**ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE** jušarskega premoženja Prosek obvešča vse upravičence, da lahko predložijo prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jušarskih površinah do ponedeljka, 30. novembra, na sedežu odbora, Prosek 159.

**DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČI-NE** sklicuje izredni občini zbor za zamenjavo statuta. Zato vabi vse člane, da se ga udeležijo v petek, 4. decembra, ob 19.30 v prvem sklicu in ob 20. uri v drugem sklicu v ul. D'Annunzio 62. Kdor ni še poravnal članarine za tekoče leto, bo lahko to storil pred pričetkom občinskega zborna. Nov statut je na razpolago na sedežu (ul. D'Annunzio 62) v sredo, 2. decembra, od 17.30 do 19.00, ali torek, 1. decembra, od 19.00 do 20.30 tudi v trgovini L'angolo dei sogni.

**TPPZ P.TOMAŽIČ** sporoča, da bo v tork, 1. decembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOŠIR** vabi svoje člane na redno sejo, ki

bo v sredo, 2. decembra, ob 19. uri v Gorenčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška št. 20.

**VESELI DECEMBER 2009 V ŠEMPOLAJU:** v Štalci »Miklavžev sejem« knjig, koledarjev, razglednic in ročnih del v organizaciji SKD Vigred in Združenja staršev COŠ S. Gruden in otroškega vrtca Šempolaj, v sredo, 2. decembra, od 15.30 do 19.30, v četrtek, 3. in v petek, 4. decembra, od 15.30 do 18.30, v soboto, 5. decembra, od 15.30 do 17. ure. V sredo, 2. decembra, ob 19.30 »Založništvo tržaškega tiska predstavlja svoje zadnje izdaje in klepet z avtorji«. V soboto, 5. decembra, ob 17.30 v prostorih OŠ Stanko Gruden v Šempolaju »Miklavževanje«. Sodelujejo: otroška pevska in mladinska glasbena skupina Vigred in članica združenja staršev z igrico »Zakaj so ribe neme?«.

**KINAESYS-VADBA ZA NOVOTOŠČE-TJE** poteka ob četrtekih, ob 17.00 ali ob 19.30. Sprejemamo nove vpise. Vadbo lahko preizkusite brezplačno na eni uri. Prijave sprejemamo na tel. 00386-40303578 (Mateja).

**ZDURŽENE SEKCIJE VZPI-ANPI** dolinske občnine organizirajo udeležbo na vsežravnem srečanju VZPI-ANPI, 12. decembra 2009, v kraju Mirano pri Benetkah. Na poti z udobnim avtobusom bomo najprej obiskali Gonars in se počitali tamkajšnjim padlim. Vpisovanje in informacije pri naslednjih tovariših: Dolina: Drago Slavec tel.040/228156, Mačkolje: Danica Smotlak 040/232114, Prebeneg: Giordano Kuzmič 040/231855, Boljunc: Partizanski klub 040/228050, Boršt: Angel Slavec 040/228817, Ricmanje: Pino Deponte 280274, Domio: Livio Nardin opoldan pri Sonji. Vpisovanje do sobote, 5. decembra.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi 7. decembra 2009 zaprti.

**OBČINE DEVIN - NABREŽINA, ZGONIK IN REPENTABOR**, v sodelovanju z zadrugo »La Quercia« vabijo na delavnice za starejše osebe, delavnice in zainteresirane na temo »Pomagajmo si pri ohranjanju dobrega pocutja« v Kamnarski hiši v Nabrežini, ob 17. do 19. ure: v sredo, 9. decembra, »Barvani popoldan: delavnica likovnega izražanja« s psihologinjo J. Pečar; 17. decembra »Interaktivne igre za boljše pocutje« s psihoterapeutko A. Celea in psihologinjo R. Sulčič. Delavnice so brezplačne, zaželeni predvpsi na telefonske številke 040-2907151, 345-6552673 ali 349-2809846.

**BI RAD BOLJE SPOZNAL SAMEGA SEBE?** Laboratorijske organizirajo skupinske delavnice namenjene vsem, ki bi radi bolje spoznali katere so notranje dinamike, ki pogojujejo naše vsakdanje življenje. Udeleženci bodo pod mentorstvom psihologov preko meditacije, interakcijskih iger, dela na telesu in pogovorov boljše spoznali, kako delujejo v odnosu do sebe in drugih. Delavnice vodijo psiholog: dr. Iztok Spetič, dr. Alberto Nardelli in dr. Emanuele De Filippo. Delavnice bodo stekle ko bo dovolj vpisov, dnevi in urniki po domeni. Za vpis in ostale informacije se lahko javite na e-mail: laboratorijsre@libero.it ali na tel. št. 366-325523.

**SKD PRIMOREC** prireja nagradno razstavo sladčic, slanega peciva in piškotov »Sladki december« v soboto, 12. decembra, ob 19. uri v Ljudskem domu v Trebčah. Tekmovanja se lahko udeležijo tudi Cici kuhanji. Kuhrske mojstri naj dostavijo dobreto v Ljudski dom v soboto, 12. decembra, ob 17. do 18. ure. Zaželjena je predhodna najava na tel. št. 338-4482535 (Giuliana).

**TRŽAŠKA POKRAJINSKI ODBOR VZPI-ANPI** vabi na vsedržavno manifestacijo proti rasizmu, ki bo v soboto, 12. decembra, v kraju Mirano pri Benetkah. Med potjo se bomo poklonili žrtvam v Gonarsu. Vpisovanje in informacije na sedežu v Ul. Crispi 3, tel. 040-661088 od ponedeljka do petka med 9. in 12. uro.

**70-LETNIKI OBČINE DOLINA** bodo proslavili svoj okrogli jubilej v nedeljo, 20. decembra, s ksilom v Zadruž



**25. KNJIŽNI SEJEM** - V ljubljanskem Cankarjevem domu še do nedelje

# Pestra ponudba slovenskih založb iz Furlanije-Julijanske krajine

*Knjižne novosti so predstavili Mladika, Novi Matajur in ZTT ter Goriška Mohorjeva-Jutri več zanimivih dogodkov*

Na 25. knjižnem sejmu v ljubljanskem Cankarjevem domu se kot znano predstavljajo tudi slovenske založbe iz Italije. Mladika, Novi Matajur in Založništvo tržaškega tipa s skupno stojnicami v 1. preddverju Cankarjevega doma, Goriška Mohorjeva družba pa svoje knjige ponuja s sestrsko Mohorjevo družbo iz Celja.

Včeraj so založbe predstavile letošnje knjižne novosti. Posebno živahnno je bilo na skupni predstaviti treh prvih dam zamejskega založništva, Martine Kafol (ZTT), Nadie Roncelli (Mladika) in Majde Železnik (Novi Matajur). Slednja je spregovorila o mladinski reviji Galeb in Galebovem šolskem dnevniku, ki so ga letos oblikovali dijaki srednje šole Igo Gruden iz Nabrežine. A tudi o dveh otroških knjigah, ki jih je izdala čedajska založba: Gaja in dedek (avtorice Tatjane Kokalj in ilustratorka Erike Cunja) ter Koliščarji (Štefke Kac-Marn in Ane Zavadlav).

Tudi urednici Kafol in Roncelli sta številnemu občinstvu predstavili novosti tržaških založb, o posameznih knjigah pa so spregovorili tudi nekateri avtorji: Miroslav Košuta o Spominih Angelja Katice, Jože Šušmelj o knjigi Trpko sosedstvo, Matjaž Klemše je predstavil prvenec V zakrpanih gojarjih, ilustratorka Meta Wraber je spregovorila o sodelovanju z Alenkom Rebulo; njene čudovite ilustracije krasijo pesniško zbirko V naročju, pri ZTT pa so se odločili tudi za nekatere »modne dodatke« (platnene torbe in zvezke).

O svojih najnovnejših knjigah so spregovorile tudi nekateri avtorice založbe Mla-

Tri založbe, ki se v Ljubljani predstavljajo s skupno stojnico, so včeraj skupaj predstavile tudi letošnjo knjižno ponudbo; od leve Nadia Roncelli, Martina Kafol in Majda Železnik

F. BOBO

dika. Vilma Purič je predstavila Burjin čas, pisateljica Evelina Umek in ilustratorka Živa Pahor sta spregovorili o večletnem sodelovanju (njun najnovnejši trud je Amerika in druge zgodbe o mojih otrocih). Prevajalka Nataša Stanič je predstavila Ceno domoljubja Johna Earla, Alice Zen pa svojo »fotografsko biografijo«, posvečeno Alojzu Reboli.

Dogajanje na ljubljanskem knjižnem sejmu je izredno bogato in raznoliko. Popoln spored je na voljo na spletni strani www.knjiznisejem.si, izpostaviti pa velja nekaj jutrišnjih dogodkov, katerih protagonistka bo tržaška književnost. Ob 13. uri bodo predstavili kuharsko knjigo za otroke Škrobek kuha, ki sta jo napisala Peter Ferluga in Jasna Terpin, iz-

dala pa založba Novi Matajur; z malimi obiskovalci bodo pripravili tudi jedi. Ob 14. uri bo v Debatni kavarni srečanje s pesnico in televizorom Alenko Rebulo ter pisateljico Manco Košir; vodil ga bo Janko Petrovec. Ob 17.30 bodo predstavili Klemšetov literarni prvenec, nastopil pa bo tudi njegov bend The floating points. (pd)



## Skupno darilo treh Mohorjevih družb pisatelju Alojzu Reboli

Na 25. knjižnem sejmu se kot rečeno predstavlja tudi Goriška Mohorjeva družba, ki svoje knjige že več leta ponuja na skupni stojnici s sestrsko založbo iz Celja.

Sodelovanje Mohorjevih družb iz Celja, Celovca in Gorice se kaže tudi v nekaterih skupnih knjižnih projektih, s katerimi skušajo materializirati toliko opevani skupni kulturni prostor. Tako so letos na primer skupaj izdale kriminalni roman koroškega pesnika in pisatelja Martina Kuchlinga Umor v zaspanem mestu. Prihodnji teden pa bodo v Ljubljani predstavili Pogovore z Alojzom Rebulo, ki jih je na podlagi serije radijskih oddaj (Radia Trst A) napisala Tatjana Rojc; tudi to knjigo so sestrski založbe izdale s skupnimi močmi, da bi tako počastile 85. rojstni dan tržaškega pisatelja.

Na ljubljanskem knjižnem sejmu so včeraj kot rečeno spregovorili tudi o novostih Goriške Mohorjeve družbe. Predstavili so jih urednik Marko Tavčar in nekateri avtorji. Jože Markuža in Megi Uršič Calzi sta spregovorila o letošnjem obsežnem kolegatu GMD. Jasna Merku se je spomnila prijateljice Nadje Kriščak, navdušene zagovornice dialoga in ljubiteljice ljudskih plesov, ki je imela tudi literarni dar; veliko let po njeni smrti prihaja končno na knjižne police pravljica Marko in note, ki jo krasijo ilustracije Jasne Merku.

Med letošnjimi knjižnimi novostmi Goriške Mohorjeve družbe so tudi spomini Janka Žigona, ki je v knjigi Inventura opisal dogodivščine gozdarskega inženirja. V prihodnjih tednih pa bodo izšli tudi dnevniški zapisi Rudolfa Klinca, ki ponuja nov pogled na nekatere strani naše vojne in povojne zgodovine. (pd)

## DIPLOMA - Zborovsko petje in kompozicija Tamara Stanese: »Glasbo imaš v sebi, ali pa je nimaš«

Tamara Stanese je pred kratkim diplomirala z najvišjo oceno in polvalo iz zborovskega dirigiranja in kompozicije na konservatoriju Tartini v Trstu. Komisija ji je nato podelila posebno nagrado za najboljšo diplomo po številu točk in izvedbi diplomskega programa. Zaključni izpit je bil v tem primeru koncert z odprtimi vrati.

### Kako je potekala priprava na uspešen nastop?

Profesorji so mi okvirno predlagali, da bi obravnavala obdobje romantične, zato sem izbrala cikel Ciganskih pesmi Johanna Brahma, ki me je od nekdaj vznemirjal in v katerem sem se hotela preizkusiti. Taka diploma je nekaj posebnega, ker nimaš svojega glasbla na razpolago za vsakodnevno vajo, pravzaprav si ga moraš dobesedno sestaviti in ga lahko uporabiš le občasno. Za pravilo 25-minutnega programa sem imela na primer na voljo le pet terminov, kar zahteva strogo ekonomizacijo dela. Profesorjem sem predlagala pevce, ki sem jih sama izbrala, ker sem si že predhodno predstavljala določeno zvočno podobo. Želela sem namreč sodelovati z ljudmi, ki bi mi lahko poleg glasbene in zborovske izkušnje lahko zagotovili samozavest in resnost ter bi zagotovo »padli v glasbo. Od njih sem dobila velik odziv, saj so s svojimi sugestijami obogatili moj prvotni načrt. Dvorana je bila polna ljudi, česar si sploh nisem pričakovala, predvsem pa sem začutila, da so bili pevci zadovoljni z mojim delom.

**Poleg diplome si si nabrala veliko znanja in izkušenj na tem področju kot urednica za zborovsko glasbo na Radiu Trst A, kot nekdanja korepetitorka pri zboru Ave in sedanja ko-repetitorka pri stolnem zboru Cappella Civica. Trenutno vodi cerkveni zbor sv. Marije Velike, a se vsekakor zelo poredko ukvarja z vodenjem zborov, odkar si pred leti zaključila z vodenjem ženskega zboru Glasbene matice. Zakaj si se odločila za študij zborovskega dirigiranja?**

Zborovsko petje je zame velik dar, ki me spreminja od otroških let. V vsakem zboru se člani izpostavljajo in soocajo s svojimi vrlinami in šibkostmi in ta občutek se mi je nalepil na kožo, da si ne utegne predstavljati svojega življenja brez petja. Moram tudi priznati, da sem srečala na svoji poti zelo dobre mentorje in zglede. Naučila sem se, da je treba trdo delati za vsak rezultat. Glasbo imaš v sebi ali je nimaš, s časom pa je treba dodati določene smernice, jo dopolniti s tehničnim znanjem. Če si zborovodja, moraš biti svojemu zboru vodilo, na koncertu pomnik vsega, kar ste skupaj dosegli in izoblikovali na vajah. Večkrat me pevci in zborovodje vprašajo za nasvet, ker pa obstaja vedno več poti, da prideš do cilja, sem s poglabljanjem dosegl, da lahko posredujem več zornih kotov. Moje poslanstvo glasbene urednice je zdaj boditi mlade sile k vodenju, saj sem bila tako vzgojena od svojih predhodnikov na radiu, Nadje Kralj in Janka Bana.

**Kot radijska urednica in zborovodkinja si prav gotovo večkrat postavlja vprašanje o kvaliteti krajevnega zborovstva. Kakšne odgovornosti nosijo pri tem zborovodje?**

Zborovodja je tisti, ki pripravi ekipo in mora biti zbor za zgled, rezultat pa odvisi tudi od vestnosti pevca, na primer kako redno prihaja na vaje. Kdor vodi, mora biti vedno pripravljen, obvladati partituro ki jo obravnavata, reševati vse tehnične probleme,



Tamara Stanese med dirigiranjem

imetvsi vse pod kontrolo z minimalno možnostjo napak, čeprav nam te konec koncev tudi pomagajo, da rastemo in izboljšamo svoje delo.

### Se pravi, da bi bila večja izobrazba priporočljiva.

Študij dirigiranja zahteva veliko fizične samozavesti, za dober rezultat mora vsak gib imeti točno določeno količino energije, ritmični impulzi morajo biti jasni in učinkoviti in nasploh morajo biti čim bolj preprosti in nedvoumni. Študij kompozicije pa zahteva veliko intelektualno delo in je zelo naporen. Ključnega pomena pri tem študiju je znanje harmonije in kontrapunkta, kar terja ogromno časa, da prideš na zeleno vejo.

**Clovek, ki pridobi veliko znanja, postane tudi bolj zahuten poslušalec in ocenjevalec. Kako spreminja krajevno dogajanje na zborovskem področju?**

Z leti postane človek tudi bolj toleranten, ker izoblikuje zavest, da za vsakim delom stoji večkrat veliko truda in požrtvovalnosti. Ko se standard viša, pa avtomatično spreminja izvedbo v časih boleča zavestjo, da bi lahko bilo drugače, ampak to spada k igri. Veselim se, da se tu pri nas v zadnjih časih veliko dogaja in da je veliko zborov v mladih rokah. Kar pa se mene tiče, se veselim, da sem postala boljša poslušalka in to sploh na vseh nivojih, tako da mi vsaka življenska izkušnja danes pomeni le obogatitev.

Rossana Paliaga

TRST

## Kvartet Avos na Trieste Prima

Šesti in obenem predzadnji koncert Mednarodnih srečanj s sodobno glasbo Trieste Prima je v tržaško dvorano Victor De Sabata privabil dokaj številno občinstvo. Nastopil je klavirski kvartet Avos, mlad sestav, ki je letos osvojil najvišjo nagrado na mednarodnem tekmovanju Trio di Trieste, priznanja pa je že požel na številnih natečajih, čeprav so se glasbeniki spoznali in združili v kvartet na rimski Akademiji sv. Cecilije komaj pred dvema letoma. Komorni igri se posvečajo z mladostnim zanosom in solidnim tehničnim zaledjem, nenazadnje pa tudi z interpretativno zrelostjo, ki izstopa v njihovih izvedbah. Program je bil smiseln začrtan: na prvi pogled bi sicer Quartetsatz Gustava Mahlerja ne sodil v festival sodobne glasbe, kajti skladatelj ga je spisal l.1877 kot sedemnajstletni študent, dokončal pa je le en stavki in začrtal samo par takto Scherza. Kratki zametek je stotele pozneje sprožil ustvarjalno žilico Alfreda Schnittkeja, ki je na njem zgradil svoj kvartet. Zanimivo povezavo nam je kvartet Avos razkril z doživeto interpretacijo Mahlerjevega stavka, ki izzareva toplo poznoromantično nabreklost, je pa tudi upri v dobročnost; bolj zastrta, problematična in včasih odkrito dramatična je Schnittkejeva poetika, ki jo je ansambel podal z iskreno ekspresivnostjo in z notranjo napetostjo, ki se je vidno kopila v glissandih godal in rohnenju klavirja, nato pa umirila kot tiha odpoved.

Povsem drugačen svet nam je naslikal katalonski skladatelj Salvador Brotons v Klavirskem kvartetu op.48, ki se je rodil le eno let pred Schnittkejem. Že naslov »A celebration of Living« napove pozitivno energijo, glasba ne išče problematičnih zapletov ter se izraža v relativno preprostem ali vsaj utečenem jeziku, ki se navezuje predvsem na impresionistično strugo, kot kratek preblisk citira Šostakoviča in se nato briljantno usmeri v energični finale.

Pianist Mario Montore, violinistka Mirei Yamada, violistka Diana Bonatesta in čelist Amedeo Cicchese so koncert sklenili s kvartetom v d-molu Williama Waltona: angleški skladatelj je prvo verzijo spisal, ko je bil star le osemnajst let, nato pa je partituro večkrat predelal, vse do svojega sedemdesetega leta. Zasnova je vsekakor ostala nespremenjena, tudi Walton sledi impresionistični strugi, ki jo oplaja z dokajno metro fantazije in melodične invencije, od uvodne teme, ki je rahlo ljudsko obarvana, preko živahnega Scherza in sanjavega Andante se je skladba dopadljivo razvijala ter razkrila nezanesljivo zivočno bogastvo kvarteta Avos: muziciranje je bilo doživeto, tudi ravnovesje med klavirjem in godali je zaokrožilo prikupno zvočno sliko, ki jo je občinstvo nagradilo z dolgimi aplavzi. Kot dodatek smo najprej poslušali ne povsem posrečeno parafrazo na teme Verdijeve Traviate, vztrajnim aplavzom pa je kvartet zadostil z drugim dodatkom-ponovitvijo Waltonovega Scherza. Zadnji koncert letosnjega niza bo jutri, oblikoval flautist Roberto Fabbriciani.

Katja Kralj



**GOSPODARSTVO** - Največji dnevni padec v zadnjih sedmih mesecih

# Evropske borze zaradi finančnih težav Dubaja globoko v rdečem

Tudi nafta in evro navzdol - Ameriške borze zaprte zaradi zahvalnega dne

LONDON/PARIZ/FRANKFURT/NEW YORK - Vodilne evropske borze so včerajšnje trgovanje sklenile globoko pod sredinimi vrednostmi in zabeležile največji dnevni padec v zadnjih sedmih mesecih. Osrednji indeksi borz v Frankfurtu, Londonu in Parizu so se znižali kar za okoli tri odstotke. Cenejša je tudi nafta, prav tako pa se je rahlo znižal tudi tečaj evra v primerjavi z ameriškim dolarjem.

Na vodilnih evropskih borzah so v primerjavi sredo globoko v rdeče območje potonili prav vsi osrednji delniški indeksi. Tečaji delnic v Londonu so se tako v povprečju znižali za 3,18 odstotka, s čimer je osrednji indeks tamkajšnje borze FTSE 100 trgovanje sklenil pri 5194,13 indeksne točke. Indeks CAC 40 v Parizu je zdrsnil za 3,41 odstotka na 3679,23 točke, indeks DAX v Frankfurtu pa za 3,25 odstotka na 5614,17 točke.

V Milunu je indeks FTSE Italia All-Share trgovanje sklenil pri 22.361,31 točke, kar je 3,51 odstotka manj kot v sredo. Negativno vzdružje je danes vladalo tudi na dunajski borzi, kjer je osrednji indeks ATX izgubil 2,88 odstotka in trgovanje sklenil pri 2508,84 indeksne točke, indeks BUX v Budimpešti pa je nazadoval za 2,42 odstotka na 20.160,87 točke.

Indeks Crobex v Zagrebu se je znižal za 1,33 odstotka na 2039,60 točke, medtem ko so se tečaji delnic v Beogradu, merjeno z indeksom Belex 15, znižali za 0,91 odstotka na 684,45 točke. Ameriški Wall Street zaradi zahvalnega dne, ki v ZDA velja za nacionalni praznik, svojih vrat vlagateljem včeraj ni odprl.

Vzrok za izrazito pesimistično vzdružje na evropskih borzah je predvsem poteza dubajske vlade, ki je v sredo upnite vladnega investicijskega holdinga Dubai World in njegove hčerinske družbe Nakheel zaprosila za prestavitev roka za plačilo obveznosti iz kreditov vsaj do 30. maja 2010. Hkrati je vladu napovedala preoblikovanje holdinga, ki si je ime med drugim ustvaril z velikimi projekti, kot je umetni otok pred dubajsko obalo. Skupni znesek dolgov naj bi znašal 60 milijard dolarjev.

Vlagatelji so poleg tega pozorni tudi na dogajanje na valutnem trgu, kjer se je tečaj dolarja znižal na 86,27 jena, kar je najmanj v zadnjih 14 letih. Vztrajna rast tečaja jena hkrati spodbujava tudi japonsko borzo, saj se vla-

gatelji bojijo, da bo krepka domača valuta pogumno vplivala na izvoz. Indeks borze v Tokiu Nikkei se je tako ob koncu današnjega trgovanja znižal za 0,6 odstotka.

Cena nafta se ob šibkejšem dolaru giblje rahlo pod 77 dolarji za 159-litrski sod. Zahodnotekaška lahka nafta z dobavnim rokom v januarju se je med trgovanjem na newyorški blagovni borzi pocenila za dolar in en cent na 76,95 dolarja. V Londonu se je medtem severnomorska nafta brent, ravno tako z dobavo v januarju, pocenila za 59 centov na 77,85 dolarja.

Dolar se je v včerajšnjem trgovaju po sredini najnižji vrednosti v zadnjih 15 mesecih včeraj rahlo okreplil. Za evro je bilo tako v zgodnjem newyorškem trgovjanju potrebno odšteti manj kot poldrugi dolar. Evropska centralna banka je včeraj opoldne referenčni tečaj evra kljub vsemu postavila pri 1,5071 dolarja, medtem ko je bil ta v sredo pri 1,5083 dolarja. (STA)



Umetni otok pred dubajsko obalo v obliki palme

ANSA

## ŠPANIJA - Nevarnost krčenja avtonomije Katalonski dnevnički svarijo ustavno sodišče

BARCELONA - Dvanajst časnikov v španski regiji Katalonija je včeraj objavilo skupni uvodnik, v katerem so špansko ustavno sodišče pozvali, naj ne prepriči uveljavljanja večje samouprave Katalonije, poročajo tuje tiskovne agencije.

Sodišče naj bi namreč namernavalo razveljaviti dele statuta o avtonomiji Katalonije, kar je po mnemuju uvodničarjev grožnja "demokratični zrelosti pluralistične Španije". "Ne slepimo se, resnična dilema je, ali bomo šli naprej ali nazaj," še piše v uvodniku.

Ustavno sodišče o statutu že tri leta odloča na podlagi zahteve največje španske opozicije stranke, Ljudske stranke, ki se zavzema za večjo centralizacijo države. Ljudska stranka trdi, da dokument slab enotnost Španije ter spodbuja ostale regije k prizadevanjem za izjeme na področju davkov, pravosodja in infrastrukture.

Statut o avtonomiji sta sicer potrdila tako španski parlament v Madridu kot Katalonci na referendumu, leta 2006 pa ga je podpisal tudi španski kralj Juan Carlos. Katalonija je s statutom dobila večji delež sredstev iz naslova davkov, zbranih v Kataloniji, sodeluje tudi pri imenovanjih v sodstvu ter ima pristojnosti glede številnih drugih vprašanj, ki so sicer v pristojnosti oblasti v Madridu.

Podobne statute imajo tudi druge španske regije, vendar za Katalonijo velja večja samouprava kot za ostale.

Španija se je decentralizirala leta 1978, tri leta po smrti diktatorja Franca. Regije, skupaj jih je 17, imajo pristojnosti na področju izobraževanja, stanovanjske politike, zdravstva in javne uprave, medtem ko je vladu v Madridu ohranila izključne pristojnosti na področju obrambe, pravosodja in zunanjih zadev ter tudi v zvezi z letališči in pristanišči. (STA)

## NEMČIJA Dva odstopa zaradi napada v Afganistanu

BERLIN - Nemški obrambni minister Karl-Theodor zu Guttenberg je sporočil, da sta zaradi napada na cisterni v Afganistanu, ki ga je septembra odredil nemški poveljnik in v katerem je umrlo več civilistov, s položaja včeraj odstopila načelnik generalštaba nemške vojske, general Wolfgang Schneiderhan, in državni sekretar na ministrstvu za obrambo Peter Wichert. Zu Guttenberg je odstop Schneiderhana in Wichtera napovedal v nemškem parlamentu. Nemški polkovnik Georg Klein je v pokrajini Kunduz na severu Afganistana v začetku septembra odredil napad na zračnih sil zvezne Nato na cisterni z gorivom, pri čemer je življenne izgubilo več deset civilistov. Nemški časnik Bild je s sklicevanjem na zaupni vire nedavno poročal, da Klein v času, ko je odredil napad, ni mogel izključiti prisotnosti civilistov na območju napada. Pravila Nata za tak primer predvidevajo, da poveljnik ne sme odrediti napada. Nemčija ima v Afganistanu okoli 4300 vojakov, čeprav nemška javnost prisotnosti nemških vojakov v deželi pod Hindukušem močno nasprotuje. (STA)

## Oblasti nobelovki za mir zasegle nagrado

OSLO - Iranske oblasti so Nobelovi nagrajenki za mir iz leta 2003, iranski odvetnici Širin Ebadi, zasegle spominsko plaketo in medaljo, ki ju je Ebadijeva prejela skupaj z Nobelovo nagrado. Norveške oblasti so zato že protestirale pri iranskem veleposlaniku v Oslu. Kot so sporočili z norveškega zunanjega ministrstva, so iranske oblasti Ebadijevi poleg medalje in plakete zasegle tudi nekatere osebne predmete. Kot je ob tem izjavil za javnost poudaril vodja norveške diplome Jonas Gahr Støre, jih je v Oslu novica šokirala, sploh ker gre za prvi primer v zgodovini, da bi nacionalne oblasti kateremu izmed Nobelovih nagrajencev za mir zasegle nagrado.

## Nadškofija prikrivala spolne zlorabe otrok

DUBLIN - V Dublinu so včeraj predstavili obsežno poročilo o spolnih zlorabah, ki so jih zagrešili duhovniki v tamkajšnji nadškofiji. Poročilo, rezultat tri let trajajoče preiskave, potrjuje, da so štirje nadškofi dublinske nadškofije, sicer največje na Irskem, namerno prikrivali spolne zlorabe otrok, ščitili storilce ter se izogibali roki pravice. 750 strani dolgo poročilo, delo sodnice Yvonne Murphy, temelji na poročilih o več kot 300 spolno zlorabljenih otrocih s strani 46 duhovnikov v dublinski nadškofiji v letih 1974-2004. Po objavi poročila se je opravičila irska katoliška cerkev in škandal označila za sramoto. Dublinski nadškof Diarmuid Martin je poudaril, da se omenjenih dogodkov globoko sramuje ter žrtvam ponudil osebno opravičilo in kesanje.

## Washington Post zapira periferne urade

WASHINGTON - Ameriški časnik Washington Post se je odločil zapreti še tri zadnje urade, ki jih je imel zunaj prestolnice Washington. To so New York, Los Angeles in Chicago. Ukrepi je posledica varčevalnih ukrepov zaradi izgub. Washington Post, ki je po nakladi še peti največji v ZDA, se kot drugi časniki ukvarja z upadom oglaševalskega in naročniškega dohodka. V prvih treh četrletjih letos je izgubil 166,7 milijona dolarjev. Izvršni urednik časopisa, ki je imel pred leti v redakciji 900 zaposlenih, danes pa le še 700 Marcus Brauchli je sporočil, da se bodo osredotočili na lokalne novice iz prestolnice in novece nacionalnega pomena. (STA)

**PODNEBNE SPREMENBE** - Potem ko je svojo udeležbo v sredo zagotovil ameriški predsednik Barack Obama

# Tudi kitajski premier Wen Jiabao se bo udeležil konference Združenih narodov v Koebenhavnu



WEN JIABAO

ANSAT

pripravljena do leta 2020 glede na leto 2005 količino izpustov na enoto BDP zmanjšati za med 40 in 45 odstotkov. "Gre za protostoljno dejanje kitajske vlade v dobro države in pomembni prispevek k svetovnim prizadevanjem v boju proti podnebnim spremembam," se glasi današnje sporočilo kitajske vlade.

Mednarodna okolska organizacija Greenpeace je napovedi Pekinga že pozdravila in poudarila, da gre za pomembno sporočilo ob ključnem trenutku, ko do začetka podnebne konference manjka le še 10 dni. Obenem pa so v Greenpeaceu predpričani, da bi lahko Kitajska storila še več.

Iz Bele hiše je medtem v sredo pricurjal, da se bo koebenhavnske konference udeležil tudi ameriški predsednik Barack Obama. Prvi mož ZDA bo poleg tega 9. decembra na podnebno konferenco ZN prišel s srednjeročno zavezo o 17-odstotnem zmanjšanju izpustov toplogrednih plinov do leta 2020 glede na leto 2005 in z dolgoročnim ciljem 80-odstotnega zmanjšanja emisij do leta 2050.

Obama bo tako očitno zastavl lasten

ugled in verodostojnost, saj bo ameriški senat o podnebni zakonodaji odločil še prihodnjo pomlad. Predstavniki doma je svoj predlog že potrdil, vendar pa je zaradi repreklijske obstrukcije v senatu nastalo ozko grlo za skoraj 100 pomembnih zakonov, vključno s podnebnimi.

V Koebenhavnu bo med 7. in 18. decembrom velika mednarodna podnebna konferenca, katere cilj je doseči ambiciozen globalni dogovor o nasledniku Kjotskega protokola, ki sedaj ureja zmanjševanje izpustov toplogrednih plinov na globalni ravni in se izteče leta 2012. Problem Kjotskega protokola je predvsem dejstvo, da ga niso ratificirale ZDA, obenem pa k boju proti podnebnim spremembam ne zavezuje držav v razvoju, temveč le 37 industrializiranih in tranzicijskih držav.

Čeprav pogajanja o besedilu novega globalnega sporazuma o boju proti podnebnim spremembam in blaženju njihovih posledic potekajo že dve leti, pa svečne države niso prav nič bliže dogovoru. Glede na zadnji razvoj dogodkov svečne države v Koebenhavnu ne bodo skle-

nile pravno zavezujočega globalnega sporazuma o podnebnih spremembah, temveč le zavezujoč politični sporazum. Tak kratek politični sporazum bi vseboval zaveze, ki bi jih nato v letih 2010 prevedli v zavezujoč mednarodni sporazum.

Ključno za uspeh koebenhavnske konference, kjer bosta najtrša oreha dogovor glede zavez o srednjeročnem zmanjšanju izpustov toplogrednih plinov v razvitenih državah in glede primernih ukrepov držav v razvoju ter uskladitev glede mednarodne javnofinančne pomoči državam v razvoju v boju proti podnebnim spremembam in pri prilaganju nanje, je po mnenjih večine poznavalcev predvsem uspešno dogovarjanje med Kitajsko in ZDA.

"ZDA so največja razvita država in bi zato morale nositi svoje zgodovinsko breme odgovornosti ter obvezne, ki jim jih nalaga stopnja razvitosti," je včeraj dejal Qin, a obenem priznal, da bi si morale relevantne države in mednarodna skupnost skupaj prizadevati za uspeh Koebenhavna. (STA)



**GORICA** - Ustanovili društvo družin s prizadetimi otroki

## Načrtujejo nov zavod za pomoč prizadeti mladini

»Obstoječe ustanove nezadostne - Edino Goriška nima enote za otroško nevropsihijatrijo«

V Gorici so ustanovili društvo »po-ucenih staršev« (v italijanskem izvirniku »genitori consapevoli«), ki imajo ambicijo uresničiti v mestu poseben center za prizadete osebe od 18. do 35. leta. »To je starnostno obdobje, za katerega javne ustanove ne skrbijo, kot bi morale. Vedeti pa moramo, da je dozorelost prizadetega osmajačstvenika včasih primerljiva desetletnemu otroku. To pomeni, da ni samostojen in zunaj družine zase ne more poskrbeti,« pravi Gabriele Grudina, predsednik v septembri ustanovljenega društva »Ge.Co. Genitori consapevoli - Associazione famiglie di disabili«, ki so ga javnosti prvič predstavili včeraj na goriški pokrajini.

Društvo je nastalo na pobudo skupine goriških staršev prizadetih otrok. Kot je v njihovem imenu pojasnil Franco Hassek, predsednik občinske komisije za enake možnosti, so pot novega društva ubrali, ker so obstoječe strukture včasih rigidne, nezadostne in v njih ni zaznati iskanja novih pristopov. Hkrati se je Hassek zavzel za ustanovitev občinske komisije za vprašanja prizadetosti, ki je v Gorici še ni. Še nečesa drugega ni v Gorici, pomembnejšega za družine s prizadetimi otroki, je opozoril Grudina. »V deželi FJK edino Goriška nima posebne zdravstvene enote s področja otroške nevropsihijatrije. Imajo jo tako Trst kot Videm in Pordenon, goriško zdravstveno podjetje pa je prikrajšano. To pomeni, da pri nas ni prave strukture, ki bo zaobjela vso problematiko otroške prizadetosti. Zato smo starši prisiljeni romati s svojimi otroki po Italiji, spopadati se z dolgimi čakalnimi seznamami, iskatki včasih pomoci v tujini, v ZDA ali na Slovaškem, ter pogosto odkrivate, da ne moremo svojim otrokom zares pomagati, ker smo prišli prepozno, ker so nekatere otrokove funkcije za vedno kompromitirane. Ni res, da je otrokova smrt za starše najhujša tragedija. Enako neznosna je za nas zavest, da otroku ne moremo pomagati in mu omogočiti, da bo živel normalno, da bo imel prihodnost in ambicije svojih vrstnikov,« je poudaril Grudina in orisal ambiciozni projekt: »Načrtujemo strukturo, zavod, ki bo sprejemal prizadete od 18. do 35. leta starosti, jih s sodobnimi pristopi učil osnovnih potez za preživetje, od nakupovanja do kuhanja, zato da jih pripravi za vsakdanje preživetje tudi takrat, ko staršev ne bodo več imeli ob sebi.« Načrt so že predstavili deželnemu odborniku za zdravstvo Vladimиру Kosicu. Še čakajo na odgovor.

### TRŽIČ

## Mladeniča oropala taksista

V prejšnjih dneh je bil tržiški taksist žrtev dveh roparjev. Moškega sta po dosedanjih informacijah oropala dva mladeniča, ki sta v njegov taksi v bližini železniške postaje. Okrog 23. ure je D.P. ravnokar zaključeval svojo izmeno, zato je imel pri sebi kar nekaj gotovine. Mladeniča sta taksistu narocila, naj ju pelje v Ulico XXIV Maggio. Na začetku sta moškega prijazno nagovorila, ko pa so prišli v Ulico Poma, sta mu velela, naj ustavi. Po pričevanju taksista, ki je rop prijavil tržiški policiji, sta mu mladeniča pokrila oči in mu zagrozila, naj jima takoj izroči ves denar, ki ga je imel pri sebi. Po pričevanju moškega sta roparja imela v rokah koničast predmet, ki sta ga uperila proti njegovemu hrbitu. Ko jima je dal dnevnii zaslužek, sta izstopila in pobegnila. D.P. pa je odšel na komisariat in prijavil kaznivo dejanje. Preiskovalci so že našli nekaj indeciv, ki bi jih lahko privedli do identitete roparjev.

**RONKE** - Trije moški vdrli včeraj v banko Unicredit

## Rop z rezilom

Oklofutali so uslužbenca in mu grozili - Odnesli so od 5.000 do 6.000 evrov

Podružnica banke Unicredit na Trgu 8 Marzo v Ronkah je bila včeraj tarča bliskovitega ropa. Trije neznanici s pokritim obrazom in južnjaškim nagašom so dopoldne vdrli v podružnico. Pred prestrašenimi strankami, ki so bile v prostorih banke, so skočili čez pult in od uslužbencev zahtevali, da jim izročijo ves denar. Trije roparji, ki so v rokah imeli rezilo, so v torbe spravili pet ali šest tisoč evrov, nato pa so skočili v avtomobil in pobegnili.

Roparji so vdrli v podružnico okrog 10. ure. Z rezilom v rokah so zagrozili klientom banke in uslužbencem. Nato so od le-teh zahtevali, naj jim takoj izročijo ves denar, ki ga imajo na razpolago. Zglede, da so roparji enega uslužbence celo oklofutali; ni jasno, ali je bil 59-letni F.R. žrtev fizičnega nasilja zato, ker je reagiral, ali če so hoteli roparji samo prestrasti prisotne in jih prepričati, da je bolje, da jim ne skušajo prekrižati načrtov.

Ko so dobili denar, so takoj zbežali s podružnico in skočili v dotrajani avtomobil znamke Fiat Punto oz. v drugi podoben avtomobil, s katerim so se oddaljili, preden so na kraj prišle sile javnega reda. Podružnico so roparji izbrali na-

merno, saj je le-ta v bližini državne ceste 14 in državne ceste 305, kar jim je omogočilo, da zlahka pobegnili.

Na kraju so kmalu posredovali policisti iz Tržiča in agenti letičega oddelka goriške kvestvice, ki so izpršali uslužbence in prisotne, ob njih pa so prišli tu-di karabinjerji in rešilna služba 118, ki je

odpeljala oklofutanega uslužbenca v tržiško bolnišnico. Moški, ki je dobil udarec v uho, bo okrevl v desetih dneh. Agenti so si nemudoma ogledali posnetke varnostnih kamер, v bližini podružnice pa so našli tudi vlažen cigaretni ogorek, ki ga bodo dali analizirati v upanju, da ga je na tla odvrgel eden izmed roparjev.

Preiskovalci na delu po ropu v bančni podružnici v Ronkah

ALTRAN



**ŠTANDREŽ** - Občinski načrt za obnovo mestnih ulic

## »Revolucija« pred telovadnico

Namesto otoka bodo sredi križišča med ulicama San Michele in Carso uredili parkirišče in varnejši dostop za pešce

Tudi korenita preureditve križišča med ulicama Del Carso in San Michele spada v načrt, ki ga je v prejšnjih dneh odobril goriški občinski odbor in v katerem je predvideno izredno vzdrževanje trinajstih dotrajanih mestnih ulic. Kot je naš dnevnik že poročal v prejšnjih dneh, je projekt, ki je bil vključen v triletni načrt javnih del občine Gorica, skupno vreden kar 1.800.000 evrov.

Med najpomembnejšimi novostmi načrta, v katerega so vključili tudi obnovo ulic San Giovanni Bosco, Giustiniani, Diaz, Formica, Favetti, Manzano, Petrarca, Duca d'Aosta, Brass, Alviano, Codelli in Cadorna, je obnova križišča pred štandreško telovadnico, kjer je predvidena odprava otoka, na katerem so danes smerokazi in drog javne razsvetljave. Namesto otoka bosta speljana oba vozna pasova, pred sedeži Čedajske banke Kmečke banke in bančnega zavoda »Cassa di risparmio del Friuli-Vene-

Načrt preureditve križišča pred štandreško telovadnico

BUMBACA



zia Giulia« pa bodo uresničili novo parkirišče z devetnajstimi mesti (eno bo rezervirano za prizadete osebe). Parkirišče bo dostopno samo za vozila, ki bodo pripeljala z Rojc, izhod pa bo v Ulici Timavo.

Ob izhodu iz Ulice Timavo, iz katere bo mogoče zaviti v obe smeri, bodo uredili manjšo gredico, ki bo ločevala dva vozna pasova. Pločnike bodo popolnoma obnovili v prvem delu Ulice del Carso in tudi na vogalu

med Ulico Timavo in Ulico San Michele. S posegom, kateremu je že dal zeleno luč štandreški rajonski svet, bodo pešcem in voznikom zagotovili večjo varnost, pridobili pa bodo tudi nekaj parkirnih mest.

### GORICA - Občina

## Zdravstvo zblížalo večino in opozicijo

Autonomija, kakovost in razvoj goriškega zdravstva so za Gorico in njene prebivalce bistvenega pomena. O tem soglašata večina in opozicija v goriškem občinskem svetu, ki sta na sredinem zasedanju dosegli dogovor in soglasno odobrili resolucijo v bran goriškega zdravstva. Razpravo o krčenju oddelkov in storitev goriške in tržiške bolnišnice, ki je predvideno v deželnem načrtu za zdravstvo, je sprožil načelnik skupine Progetto Gorizia, Bernardo De Santis, ki je vložil resolucijo na to temo. Načelniki svetniških skupin so v sredo s posredovanjem župana Ettoreja Romolija in na podlagi De Santisove resolucije sestavili nov dokument, ki ga je občinski svet odobril in ki ga bodo naslovili na predsednika deželne vlade Renza Tonda, na deželnega odbornika za zdravstvo Vladimira Kosica ter na predstavnike drugih institucij.

Resolucija obvezuje župana, da skliče konferenco županov goriške pokrajine in sproži razpravo o zaščiti goriškega zdravstva s ciljem, da pride do enotnega stališča, ki ga bo Goriška zagovarjala pred deželno upravo. Romoli bo moral zaključke konference županov in vsebine pogajanj z deželom čim prej posredovati občinskemu svetu, angažirati pa bo moral tudi deželne svetnike z goriškega območja. »S tem dokumentom je goriški občinski svet legitimiral trud, ki je bil vložen, da bi se končno združena goriška pokrajina učinkovito zavzemala za zaščito svojega zdravstva,« je v imenu skupine Forum za Gorico povedal načelnik Andrea Bellavite.

Z glasovi večine (opozicija se je vzdružala) je bila odobrena varianta proračuna za leto 2009 in triletje 2009/2011. »Vzdržali smo se, ker je varianta potrdila, da so bile izbire desnosredinske uprave napačne. Vzemimo primer ostavke o dohodkih, ki bi jih morala občina dobiti z vstopninami za goriški grad. Tista, ki bi morala biti glavna točka turističnega razvoja mesta, je »kasirala« petnajst odstotkov manj denarja, kot je bilo predvideno,« je povedal svetnik Demokratske stranke Aleš Waltritsch. Občinski svet je dalje odobril spremembo regulacijskega načrta, ki bo omogočila širitev veleblagovnice Smart v Štandrežu, dokument o sistemu parkirnih, ki bo tudi vnaprej omogočil sodelovanje s socialnimi zadrugami pri upravljanju modrih con ter po-daljšanje konvencije z občinami Sovodnje, Števerjan in Dolenje, ki predstavlja skupno upravljanje plač osebja. Konvencija je bila prvič podpisana v času Brancatijeve uprave. (Ale)



**GORICA** - Ob koncu prihodnjega tedna v mestnem središču

# Andrejev sejem prinaša 280 stojnic in 95 atrakcij

*Tržnico bodo podaljšali za en dan - S ponedeljkom omejitve prometa in parkiranja*



Andrejev sejem je večstoletna goriška tradicija, na katero vneto čakajo tudi najmlajši

BUMBACA

## GORICA - ZSKP Quaggiatove skladbe v zgoščenki

Zveza slovenske katoliške prosvete bo v ponedeljek, 14. decembra, ob 20.30 v komorni dvorani Kultурnega centra Lojze Bratuž v Gorici predstavila zgoščenko zborovskih skladb mladega, a že priznane goriškega skladatelja Patricka Quaggiata. Zgoščenka vsebuje 23 skladb, ki jih izvajajo zbori OPZ Kraški cvet iz Trebiš, DZ Radost iz Godoviča, KŽZ Ipavska iz Vipave, DVS Bodeča neža z Vrha sv. Mihaela, ŽVS Jezero iz Doberdoba, VS Sraka iz Štandreža, PS Musicum iz Gorice, VS Grgar, MePZ Lojze Bratuž iz Gorice, MePZ Štandrež, MePZ F.B. Se-dej iz Števerjana, KZ Ipavska iz Vipave, MePZ Jacobus Gallus iz Trsta, MePZ Hrast iz Doberdoba ter italijanski zbor Ars Musica iz Gorice. Gre za posvetne skladbe za mešani, ženski, moški in otroški zbor. Kar zadeva besedila, petnajst je avtorskih pesmi, šest je ljudskih napevov, dva pa sta sakralna. Večina pesmi je bila posnetih v živo, nekaj je tudi posnetkov.

Patrick Quaggiato se je rodil leta 1983 v Gorici. Z zborovsko glasbo je povezan že od otroštva. Študiral je vokalno zborovsko kompozicijo in zborovodstvo na konservatoriju Tartini v Trstu. Igra na klavir in tolkala ter poučuje na Slovenskem centru za glasbeno vzgojo Emil Komel v Gorici. Že vrsto let komponira in je v zadnjih letih krepko povečal svoj glasbeni opus. Njegove skladbe izvajajo različni slovenski in italijanski zbori, nekatere so bile tudi nagrajenje na tekmovanjih.

O zgoščenki, ki jo Zveza slovenske katoliške prosvete izdaja ob svoji 50-letnici delovanja, in o avtorju bo na decembrski predstaviti spregovoril skladatelju in zborovodja Ambrož Čop; sodelovala bosta mешani pevski zbor Štandrež in dekliška vokalna skupina Bodeča neža z Vrha. Zveza slovenske katoliške prosvete je leta 2004 izdala prvo zbirko in leta 2008 drugo zbirko posvetnih zborovskih skladb Patricka Quaggiata.

Običajno je bila tržnica tridnevna, letos pa bodo kramarji izkoristili praznik Brezma-dežnega spočetja Device Marije (8. decembra), da ga podaljšajo in privabijo nanj še večje število obiskovalcev.

Kot smo že večkrat poročali, na obnovljenem Travniku ne bo več prostora za vrtljake, osrednji mestni trg pa naj bi bil kljub temu prizorišče štiridnevnega sejma. Postavitev stojnic na cesti pred cerkvijo, ki jo je napovedala občina, bo namreč odvinsa od obnovitvenih del, ki so še v teku. Podjetje Luci Costruzioni, ki je pretakovalo Travnik, pri nameščanju dilatacijskih presledkov ni uporabilo pravega lepila, zradi česar so med kamnitimi ploščami nastale razpoke. Gradbeni delavci so s popravili začeli že prejšnji teden, podžupan Fabio Gentile pa pričakuje, da bodo pravočasno zaključili in omogočili namestitev stojnic pred cerkvijo. Kramarji, ki jih bo letos 280, bodo s svojimi stojnicami prisotni tudi na Korzu Italia, na Korzu Verdi, v Ulicah Crispi, Roma, Oberdan, Cadorna, Boccaccio in na Trgu Donatori di sangue. Vrtljake, ki se bodo v mestu zadrali vse do nedelje, 13. decembra, pa bodo namestili v Ulicah Cadorna in Petrarca, v ljudskem vrtcu na Verdijevem korzu in na Trgu Battisti. »Atrakcij bo letos skupno 95,« je povedal Gentile in pristavljal, da načrtujejo letos pred odhodom vrtljakov tudi sladko novost: v nedeljo, 13. decembra, med 11. in 15. uro bodo vsem obiskovalcem na voljo tradicionalne ovrite slaščice kolobarjaste oblike, ki jih bodo ponujali brezplačno.

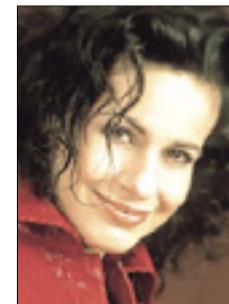
Sejem bodo kot vsako leto spremljale omejitve v mestnem prometu, saj avtomobili ne bodo smeli voziti po ulicah, v katerih bodo postavili stojnice in zabavišča. Prepoved parkiranja in prometa bo ponekod veljala že od začetka prihodnjega teden. Od ponedeljka, 30. novembra, do srede, 16. decembra, bo veljala prepoved pro-

meta v Ulici Cadorna in sicer na odsek med ulicama Santa Chiara in Petrarca. Od torka, 1. decembra, bosta prometu zaprta Trg Battisti in Ulica Rismondo, od srede dalje pa ne bo več prevozna Ulica Petrarca. Od 5. do 8. decembra bo prepoved prometa veljala na Korzu Verdi (od Ulice Santa Chiara do Ulice Diaz) in Ulicah Oberdan, Boccaccio, Roma, Crispi, Diaz, Nizza, delu Korza Italia, Trgu Donatori di sangue, Travnika in trgu pred občinsko palaco.

Prijeten uvod v Andrejev sejem pa bo tržnica, ki jo zveza trgovce ASCOM, konzorcij kramarjev iz FJK in družba Terziaria ASCOM prirejajo konec tedna v Ulici Boccaccio in na Trgu Donatori di Sangue. Jutri in pojutrišnjem bo Goričanom in drugim obiskovalcem na voljo okrog trideset stojnic, ki bodo ponujale hrano, pičajo in raznovrstne izdelke. Zaradi tržnice bosta Trg Donatori di sangue in Ulica Boccaccio v soboto in nedeljo zaprti prometu. V nedeljo, 20. decembra, pa bodo stojnice poživile trg ob teh Goric. Tu so tržnico prvi priredili leta 2006 ob stolnici Bohinjske proge. (Ale)

## PM10 V GORIŠKEM ZRAKU Spet presežen prag

V Gorici je koncentracija prašnih delcev PM10 spet presegla zakonski prag. Na prava agencije ARPA v Ulici Duca D'Aosta je v sredo izmerila 61 mikrogramov delcev na kubični meter zraku, medtem ko znača mejna vrednost 50 mikrogramov. Če bo koncentracija PM10 še tretji dan zapored presegla mejno vrednost, bodo uveltri prve ukrepe, in sicer znižanje kurjave v javnih in zasebnih poslopijih ter prepoved uporabe pihalne naprave za čiščenje ulic.



Darja ŠVAJGER

Oddelek za jazz in zabavno glasbo pri Glasbeni matici v Gorici bo imel ta konec tedna ugledno gostjo, ki bo vodila pevsko delavnico z glasbeno inštalacijo; javni nastop tečajnikov bo v nedeljo ob 19. uri v dvorani KB centra. Aktivni udeleženci in slušatelji bodo namreč izpopolnjevali svoje znanje s slovensko pop pevko Darjo Švajger, ki je dvakrat zastopala Slovenijo na tekmovanju Pesem Evrovizije. Priznana pevka, doma iz Maribora, je pred začetkom blešečega vzpona na pop sceni diplomirala iz pedagoške klasike in jazzu na glasbeni akademiji v Gradcu. Poleg sijajne koncertne kariere je Švajgerja namreč tudi uspešna pedagoginja in nam je pred začetkom dnevnega študijskega srečanja predstavila svoje umetniške nazore.

Ukvarjate se z različnimi glasbenimi zvrstmi, od zabavne glasbe do muzika, šansonov, jazzu. Kateri so predpogoj za pogoste preskoke med področji z različnimi tehničnimi in stilnimi zahtevami?

Predpogoj je, da ti je pesem všeč. Pomembno je poznati različne stile in imeti dobro tehniko petja. Pomembno je tudi, da poznaš svoje prednosti in meje. Vse pa je seveda odvisno tudi od interpretacije in pevčeve »občutljivosti«. Vsaka pesem je zgodba, ki jo moraš »povedati« tako, kot da se je zgodila tebi.

Strokovnjaki pravijo, da se katerakoli vrzr plesa prične pri osnovah klasičnega baleta. Lahko trdimo isto tudi za glasbo oz. da je študij opernega petja lahko dober začetek tudi za pevce jazz ali zabavne glasbe?

Pravzaprav lahko. Tehnika dihanja, postavitev glasu ... je enaka za vse vrzr glasbe. Razlika je v uporabi in mešanju registrv. Več se tako na hitro ne da povedati.

Scena zabavne glasbe je polna mladih, samozavestnih profesionalcev, ki se držijo zelo podobnih estetsko-vokalnih kalupov. Koliko pa je pomemben temperament oz. osebnost pevca?

To je zelo pomemben komponenta. Prav to nas namreč kot ljudi dela enkratne in neponovljive. Ko začenjaš, se običajno držiš ustaljenih vzorcev. Verjetno se zdi bolj »varno«. Morda drugim, bolj kot sebi, zaupaš kaj je zate prav. Potem pa zoriš, spoznavas sebe in svet in vedno bolj ugotavljas, kaj je zate dobro in kako se želiš izražati.

Nekateri se ukvarjajo s študijem petja z ambicijo po profesionalni karijeri in uspehu, veliko pa jih študira za dobro počutje in pridobitev večje samozavesti. Kako bodo uglasene vsebine delavnice?

Delavnica bo uglasena na petje in raziskovanje. Vseeno je, zakaj poješ. Nivo in cilj bi prilagojen vsakemu posamezniku. Zase pravim, da sem vodnik in svetovalec na pevčevi poti, da odkriva svoj glas in izraz. Osnov petja se naučis na začetku, potem pa celo življenje raziskuješ. Dva dni je malo časa, a verjamem, da bomo odkrili kaj novega. Se že zelo veselim in ob tej priložnosti bi se Andrejki Možina zahvalila za povabilo na delavnico.

Kaj si navadno predstavljajo mlaodi pevci, ki študirajo z namenom poklicnega udejstvovanja na zabavnem področju, kaj pa jih pričaka?

Predstav je toliko kot pevcev in vsakega čaka kaj drugega. Pomembno se mi zdi, da je želja po petju iskrena in globoka in da to tudi znaš. To pelje človeka naprej. Podpiram jih, da so pogumno, da iščejo in poskusijo marsikaj, na primer: poslati posnetek kakšnemu skladatelju ali na festival, da gredo na študij v tujino, pojejo s kakšnim bendom ali pianistom. Strah človeka ohromi. Slediti je treba lastnim sanjam. Vse je mogoče. Sem pač optimist.

Rossana Paliaga

**SOVODNJE - V organizaciji občinske knjižnice**

# Lutke oživile pravljici

*Učence sovodenjske in vrhovske osnovne šole obiskal lutkar Jože Zajec*



Osnovnošolci v sovodenjski knjižnici

BUMBACA

Lutkar Jože Zajec je bil v sredo gost sovodenjske občinske knjižnice, kjer se je srečal z učenci sovodenjske in vrhovske osnovne šole. Okrog 40 otrok je sodelovalo pri dveh delavnicah, v tekih katerih so obravnavali in oživili pravljice Minka, Piki in zmaj smetojed, ki so jo spisali in ilustrirali otroci sovodenjskega vrtca leta 1996. Otroci so z Jožetom Zajcem in njegovim pomočnico preučili zgodbico, nato so si izbrali najljubšega junaka in izdelali njegovo lutko. Podobno je potekala tudi druga delavnica, ki so se je udeležili učenci 3. in 4. razreda obeh šol ter učenci 5. razreda so-

vodenjske šole. V središču delavnice je bila knjiga Etko Mužetko, ki so jo s pomočjo pripovedi domačinke - gre namreč za vrhovsko ljudsko pravljico - napisali in ilustrirali otroci vrhovske osnovne šole leta 1999. Udeleženci obeh delavnic bodo v prihodnje s svojimi lutkami uprizorili pravljici mlajšim učencem, ki obiskujejo prva razreda slovenskih osnovnih šol v Sovodnjah in na Vrhu.

Fundacija Goriške hranilnice je odločilno prispevala tudi k izpeljavi delavnice, ki je v knjižnici v Sovodnjah potekala prejšnji teden in pri kateri so sodelovali otroci 5. razreda šole Peter Butkovič Domen. Učenci so z animatorko Katjo preučili znanstveno knjigo o Thomasu Edisonu in njegovih iznajdbah. Svoj doprinos k organizaciji pobude je dala tudi založba Giunti Editore iz Firenc. (Ale)



**NOVA GORICA** - Zasvojenosti prekletstvo sodobne družbe

# Bodo nekemični odvisniki ostali brez pomoči?

»Ambulanti za zdravljenje odvisnosti grozi ukinitve« - Vzrok tiči v krčenju denarja

Predstavniki organizacij in društev, ki na območju novogoriške mestne občine izvajajo programe s področja preprečevanja zasvojenosti, so včeraj podrobnejše predstavili aktualne razmere, svoje delo in načrte. Kot je uvedoma povedala novogoriška podžupanja Darinka Kozinc, so različne zasvojenosti prekletstvo sodobne družbe. Marinka Saksida, občinska svetovalka za zdravstvo in socialno varstvo, jo je dopolnila z izjavo, da se dobro zavedajo, da problematika zasvojenosti danes ni omejena samo na alkohol in droge, ampak tudi na zasvojenost s hrano, ipd. ter številne nekemične oblike zasvojenosti kot je zasvojenost z igrami na srečo, internetom in podobno. Pojasnila je tudi, da je v občinskem proračunu za leto 2010 na preprečevanje zasvojenosti namenjenih 60 tisoč evrov.

O delu in načrtih Lokalne akcijske skupine za preprečevanje zasvojenosti, ki je bila ustanovljena leta 2003 in koordinira delovanje vseh akterjev na področju zasvojenosti, je več povedala njena predsednica Tanja Pipan. Poudarila je pomen preventivne, ki pa je učinkovita, če je kontinuirana in prisotna od vrtca dalje. Opozorila je tudi, da jim velik izziv predstavlja to, kako k sodelovanju pritegniti starše, katerih otroci se dejansko soočajo s težavami, saj se preventivnih akcij običajno udeležujejo vzorni starši nеприметичних otrok, tistih, ki so jim tovrstne preventivne akcije namenjene, pa pozivi običajno ne dosežejo. Povedala je še, da jih v prihodnje čaka nova analiza stanja ter priprava programa za mladostnike oziroma ureditev kriznega centra, nujno pa bo treba pripraviti tudi programe za odvisnike, ki se vrnejo iz komun, da bi se bolje integrirali v družbo.

Meta Rutar, ki vodi novogoriški center za odvisnike, je pojasnila, da ga dnevno obišče od 10 do 20 ljudi, na letni ravni pa se v njem izmenja okrog 100 različnih uporabnikov, za razsiritev na nočni del pa jim zaenkrat primanjkuje sredstev. O Ambulanti za zdravljenje bolzni odvisnosti, ki deluje v okviru novogoriškega zdravstvenega doma, in

kjer so zaradi različnih oblik odvisnosti letos obravnavali več kot 500 oseb, je direktor zdravstvenega doma Marjan Pintar povedal, da gre za enega najbolj vitalnih delov ustanove ter zbrane šokiral z naslednjo izjavo: »Tu sem, da povem, da bomo to dejavnost prihodnje leto najverjetneje ukiniли.« V nadaljevanju je po-

jasnil, da je pod vprašajem program zdravljenja nekemične odvisnosti, krivi pa naj bi bili varčevalni ukrepi vlade, zaradi katerih bi zavod ob nadaljnjem izvajanju omenjenih programov posloval okrog 350 tisoč evrov, kar ni tako velik znesek, zato je pozval na pomoč vse, ki lahko na tem področju kaj naredijo.

Nace Novak

## NOVA GORICA Hit, minister podpira sanacijo

Slovenski minister za finance Franc Križanič podpira prizadevanja Hitove uprave za ureditev razmer v novogoriški družbi in pričakuje, da se bo nadaljevalo izvajanje sanacijskih ukrepov, so včeraj sporočili z ministrstva za finance v Ljubljani. Stavkovni odbor SIDS-a pa se medtem pripravlja na sobotno stavko. Kot so pojasnili na ministrstvu, se je minister Križanič s predsednikom uprave Hita Dragom Podobnikom sestal v sredo. Podobnik je ministra seznanil z razmerami v družbi.

Prav tako v sredo se je sestal tudi stavkovni odbor Sindikata igraliških delavcev Slovenije (SIDS) v Hitu, ki je razpravljal o dosedanjem poteku pogajanj s Hitovo upravo in o pripravah na sobotno stavko, so sporočili iz Sidsovega stavkovnega odbora. Sobotno stavko bodo razširili tudi v Kranjsko Goro in igralni salon Drive-In v Vrtojbi. Kot so pojasnili, so se »s predstavniki teh dveh igrališč že sestali in se dogovorili o vseh logističnih ukrepih za uspešno izvedbo stavke«. SIDS je v ponedeljek Hitovi upravi poslal nov, že drugi oz. tretji predlog dogovora za prekinitev stavke. »Če odgovorova s strani uprave do petka (danes, op. ur.) ne bo, bomo stavko izpeljali, kot je bilo napovedano,« so pojasnili.

## GORICA - Posvet o prvi svetovni vojni Vprašanje različnosti v domeni manjših držav

Včerajšnja predavatelja tudi Gentile in Volčič, danes o muzeju v Redipulju



Emilio Gentile  
predava v Gorici

BUMBACA

»Po prvi svetovni vojni se je prvič postavilo vprašanje pravic etničnih manjšin in narodnosti. V resnicu so bile k spoštovanju sporazumov o manjšinah, za katere je skrbelo Društvo narodov, bolj prisiljene manjše države kot pa velesile, ki niso bistveno gojile različnosti.« O narodnosti, mejah in manjšinah je govoril znani predavatelj, sičer docent na rimski univerzi La Sapienza, Emilio Gentile na včerajšnjem posvetu z naslovom »Od padca imperijev do rojstva novih evropskih držav«. Potekal bo še danes na sedežu Fundacije Goriške hranilnice. Ob Gentileju so včeraj spregovorili še Dimitrij Volčič, ki je predaval o različnih nacionalnih ambicijah, Carlo Jean, Michele Torres, Fulvio Salimbeni, Giorgio Pressburger in drugi. Danes bo v središču pozornosti predlog o ustavovitvi interaktivnega muzeja prve svetovne vojne, ki naj bi ga v Redipulju odprli leta 2015. Med 9.30 in 12. uro se bodo zvrstili Fabio Todero, Paolo Gaspari, Roberto Todero, Paolo Volpato, Marco Mantini, David Erik Pipan, Silvo Stok, Nicola Persegati, Paolo Pizzamus, Stefano Zucchiatti in Giorgio Millocco.

## VILEŠ V Ikei našteli 290 tisoč obiskovalcev

Računi potrjujejo pričakovanja: Ikeja pri Vilešu privlačuje. Od odprtja veletrgovine švedske pohištvene družbe na Goriškem do danes - milil je dober mesec - so našteli 290 tisoč obiskovalcev. Številko je včeraj posredovala Marisa Ricci, direktorica trgovine, ki je pripomnila, da je obračun prvega meseca - odprtje je bilo 21. oktobra - pozitiven.

Posebej je izpostavila število nedeljskih kupcev. »Ob nedeljah je običajno tudi do dvakrat več ljudi kot ob delavnikih. Zato smo skušali poskrbeti za učinkovitejšo organizacijo, ki bi ob vrhuncih zajezila morebitne nevšečnosti tolkskega navalna. Med drugim smo uredili dodatno parkirišče s 400 parkirnimi mesti v bližini trgovine. V sodelovanju s pokrajinsko družbo za javne prevoze APT smo organizirali tudi avtobusno povezavo med Zagajem in Ikeo. Vožnja je brezplačna, avtobus pa se odpravi na pot vsake pol ure,« je navedla Riccijeva.

Obenem so stekle tudi spremjevalne pobude rekreativnega značaja, ki so pisane ne kožo družinam in s katerimi računajo, da bodo še povečali Ikeino atraktivnost. Že nekaj dni poteka t.i. Skandinavski božič, poleg tega privablja tudi s Piko Nogavičko in drugimi otroškimi pravljicami.

**GORICA - NOVA GORICA** - Jubilejno izvedbo so predstavili na simbolnem mestu

# Pixxelpoint briše mejo

V nekdanji carinarnici na Erjavčevi ulici bo izvedena medmestna akcija Ordinacija spomina, ki jo pripravlja režiserka Anja Medved



PAVLA JARC

FOTO N.N.

stavljeni vsi razstavljeni projekti, sodelujoči umetniki in predavatelji.

Kurator Domenico Quaranta je o letošnji temi povedal, da se je zanjo oddočil zaradi nostalgi, pa tudi kot odraz odpora proti nenormalno hitremu razvoju tehnologije, ki se ves čas spreminja, tako da nič ne obstane. Cristian Natoli iz društva Lucide je predstavljal spremjevalni program Pixelmusic, s katerim so začeli pred petimi leti, in izrazil prepričanje, da je večina avtorjev, ki se ukvarjajo z glasbo na področju novih medijev, po predstavitvi svojega dela v okviru programa Pixelmusic uspela, kar pomeni, da ima Pixelmusic vlogo odkrivanja talentov. V okviru festivala bo v nekdanji carinarnici na Erjavčevi ulici 10. decembra izvedena tudi medmestna akcija Ordinacija spomina, ki jo pripravlja režiserka Anja Medved. Z njo bodo prebivalce občine Gorice pozvali, naj prinesajo družinske fotografije, diapositive in filme, ki prikazujejo različna obdobja Gorice in Nove Gorice. Akcija bo del projekta Mesta v mestu v produkciji Zavoda Kinoatelje in predstavlja nadaljevanje prve urbane akcije zbiranja spominov z naslovom EU-foria, ki je bila izvedena na dan odstranitve fizične meje, 21. decembra 2007. (nn)

## NOVA GORICA - Sporni zemljišči Müllner nad SD zaradi Kremlja

Zahetva prenos zemljišč v lastnino občine

»Javno pozivam predsednika vlade Boruta Pahorja, ki je bil izvoljen v tem volinjem okraju, da izpelje vse postopke, da se ne premična na Kidričevi 9 v Novi Gorici in dve zemljišči v neposredni bližini, ki so v zemljišči knjigi zavedeni kot lastništvo Socialnih demokratov (SD), prenesejo na mestno občino Nova Gorica,« je včeraj povedal občinski svetnik iz vrst Slovenske nacionalne stranke (SNS) Miran Müllner.

Na to problematiko, ki jo sam primerja z afero SGP, je postal pozoren ob obravnava Občinskega podrobnega prostorskega načrta za kulturni center na mestnem svetu, ko so hoteli SD zamenjani dve zemljišči pred omenjeno stavbo, ki se je že leta drži imenom Kremlj, saj je bil tam včasih sedež Zveze komunistov, za mikanovo zelenico za omenjeno stavbo, kjer bi bilo mogoče graditi.

Na očitke so se odzvali v novogoriškem odboru SD, ki ga vodi Zvonimir Kristančič. V sporoučilu so zapisali, da so se SD oz. njihovi pravni predniki že leta 1970 prvič pojavili v zemljišči knjigi kot lastniki poslovnega objekta na Kidričevi 9. Pojasnili so še, da se je objekt gradil iz gozdarskega sklada, zato je Soško gozdno gospodarstvo Tolmin kot pravni naslednik gozdarskega sklada leta 1989 vložilo tožbo za priznanje lastninske pravice, po devetih letih pa naj bi sodišče razsodilo, da stavba pripada SD.

Müllner je včeraj poudaril, da to ne drži in da je sodišče odločilo le, da stavba ne pripada SGG Tolmin. »Trudil se bom, da bodo ta sporna zemljišča prišla pod lastnino občine,« je dodal in tudi predlagal, da bi v novogoriškem Kremlju uredili muzej totalitarnim režimom. (nn)

## Zasegli 354 kilogramov rib

Stranke so prepričevali, da jim prodajo file kirnje, v resnic pa so jim po višji ceni prodajali lučača in atlantski morški list. Golufijo je odkrila obalna straža iz Tržiča in Gradeža, ki je v ribarnici v Furlanski nižini zasegla 354 kilogramov ribjega fileja. Obalna straža je izvedla kontrola v ribarnici, ki je v lasti podjetja iz Veneta.

## Kamion zbil motorista

V sredo dopoldne je v Gradišču prišlo do prometne nesreče, v kateri je bil lažje poškodovan 35-letni motorist iz Gradišča. Okrog 11.40 se je A.B. peljal po Ulici Lungo Isonzo z motorjem znamke Ducati. Nenadoma mu je tovornjak znamke Iveco 190, za volanom katerega je sedel 48-letni GG. iz Gorice, prekrižal pot. Trčenje je bilo silovito. Motorist je bležal na cesti, utrel pa je le lažje telesne poškodbe. Na kraj nesreče je prišla rešilna služba 118, ki je 35-letnika odpeljala v goriško bolnišnico, dinamiko nesreče pa je preucila goriška prometna policija.

## Akvareli, pirografike in nakit

V prostorih Krajevne skupnosti Solkan bodo danes ob 18. uri odprli razstavo akvarelov in pirografik Jožka Markiča ter nakita Mire Lampe Vujičić v Ljubice Šuligjo. Razstava, ki so jo skupaj organizirali KS Solkan, tamkajšnje turistično društvo in Društvo upokojencev Solkan, bo na ogled do 6. decembra. (nn)

## Avtocesta zaprta zaradi del

Danes in jutri bo avtocesta A4 med Redipuljo in Moščenicami zaprta prometu zaradi obnovitvenih del. Družba Autovie Venete je sporočila, da se bodo dela nadaljevala tudi v nedeljo, zato pa bo le emergenčni pas.

## Danes še zadnje avdicije

Danes se bodo v centru Bratuž zaključile avdicije mladih pianistov, ki se potegujejo za mednarodno nagrado Pecar in priznanje Mesta Gorica. Ob 9. uri se bodo ziriji predstavili tekmovalci kategorij B (do 12. leta), ob 11. uri tekmovalci kategorije A (do 9. leta), ob 16. uri pa pianisti, ki tekmujejo za nagrado Pecar. Zaključni večer z nagrajevanjem bo jutri ob 20.30 v deželnem avditoriju.

## Splet in enakopravnost

V Hotelu Entourage v Gorici bo danes potekal posvet o spletu in enakopravnosti med spoloma; začel se bo ob 14.30.



**GORICA** - Na pobudo Slovika danes v Kulturnem domu

# Jančar in Magris v gosteh

»Opazovalca, misleca in ustvarjalca novih kulturnih perspektiv« - Vstop bo prost, zagotovljeno bo simultano prevajanje

## GORICA - Danes v avditoriju Poklon Marinettiju in futuristom na treh razstaviščih v mestu

V deželnem avditoriju bo danes ob 17. uri uradno odprtje prvih dveh razstav v okviru projekta z naslovom »Gorica: futurizmi na meji«, ki bo zaobjel kar tri razstavišča, in sicer galerijo Fundacije Goriške hramlince, goriški grad in sedež Pokrajinskih muzejev v grajskem naselju.

Danes bodo predstavili prvi dve razstavi. Prva je posvečena Marinettiju in avantgardi v Julijski krajini; postavili so jo na sedežu Fundacije, njen ogled pa bo sledil predstaviti v avditoriju. Ogled druge razstave, poklona Tulliu Craliču, pa bo jutri ob 11.15 na goriškem gradu. Tretjo razstavo na temo mode bodo odprli 19. decembra.

V Gorici se danes obeta izjemen literarni večer. Na pobudo slovenskega izobraževalnega konzorcija Slovik bo v goriškem Kulturnem domu z začetkom ob 18.30 javno srečanje s Claudiom Magrismom in Dragom Jančarjem. Spremljala ju bo Veronika Brecelj, ki je obenem prevajalka zadnjega Magrisovega romana Na slepo - Alla cieca. Vstop na srečanje bo prost, zagotovljeno bo simultano prevajanje.

Iztočnico za današnje srečanje ponuja izid slovenskega prevoda Magrisovega romana, h kateremu je spremeno besedo prispeval ravno Jančar. Njun javni dialog bo zato predvsem priložnost za razmislek o identiteti in krizi identitet, ki sledi zrušenju sistemov. To je zlata nit Magrisovega romana, v katerem je skozi priovedi umskega bolnika z več osebnostmi povzeta vsa zgodovina človeštva.

Magris je danes vse bolj znan tudi v Sloveniji, Jančar pa se uveljavlja kot eden izmed najbolj branilnih tujih avtorjev v Italiji. Med sabo sta tudi prijatelja in rada nastopata skupaj. »Magris in Jančar sta izvrstna sogovornika znotraj srednjeevropske stavnosti, ki se nenehno spreminja. Njuna dela, poznana in cenjena po vsem svetu, se vedno pogosteje pojavljajo tudi v »sosednjih« knjižnicah in knjigarnah: število slovenskih prevodov Magrisovega opusa in italijanskih prevodov Jančarjevega nenehno narašča, krog njunih bralcev se širi in ustvarja vse večje zanimanje za njune teme. To je razlog, da smo Magrisa in Jančarja - pisatelja, a tudi opazovalca, misleca in ustvarjalca novih kulturnih perspektiv - povabili v Gorico. Mesto dialoga bo za en večer prisluhnilo njunemu dialogu,« je zapisano v Slovikovem vabilu.

**JAMLJE** - Rod Modrega vala

## Taborniška čajanka pri Kremenjaku

Jutri tradicionalna akcija, občni zbor v decembru

Tabornik Rodu Modrega vala se bodo jutri, 28. novembra, zbrali v Jamljah v prostorih društva Kremenjak. Od 15. do 18. ure se bodo v družbi prijateljev zabavili z bogatim programom, ob koncu pa bo tudi čas za čaj in piškote. Čajanka, že tradicionalna akcija tabornikov, bo tudi pozdrav minuli sezoni in priložnost, da si v taborniški družbi voščijo prijeten začetek novega leta.

Delovanje tabornikov je bilo v minulih mesecih kljub zimskim temperaturam in vremenu pestro. Ob tedenskem sestajanju na družinskih srečanjih po vaseh so v svojem krogu gostili Sokoljarje iz Slovaške, udeležili so se tudi pobud ob svetovnem pohodu miru na Općinah in v Trstu, gostovali so vodjo odprave svetovnega skavtskega Jamboreja, ki je predstavil skavtski dogodek leta 2011. Skupina popotnic se je konec septembra udeležila tudi najzahtevnejšega taborniškega orientacijskega teka na Pohorju. Letno delovanje bodo tabornik sklenili z rednim občnim zborom, ki bo v četrtek, 10. decembra, v telovadnici na Kontovelu od 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
TRAMONTANA, Ul. Crispi 23, tel. 0481-533349.

**DEŽURNA LEKARNA V MOŠU**  
MORETTI, Ul. Olivers 70, tel. 0481-80207.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU**  
SAN PIETRO E PAOLO, Ul. Trieste 31, tel. 0481-481252.

## Gledališče

**CTA** (»Centro Teatro Animazione e Figure«) iz Gorice prireja niz Zimski popoldnevi: v soboto, 28. novembra, ob 16. uri in ob 17.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici bo na programu »Bouton et le chaperon« švicarske gledališke skupine Theatre Johana; informacije na tel. 0481-537280 (urad CTA v Ul. Cappuccini 19/2 v Gorici), www.cta-gorizia.it.

**KULTURNO DRUŠTVO SOVODNJE** vabi v nedeljo, 29. novembra, ob 18.30 v Kulturni dom v Sovodnje na ogled gledališke predstave Krčmarica Mirandolina v režiji Borisa Kobala. Igrajo tečajniki tretjega letnika gledališke šole Studio Art.

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI:** danes, 27. novembra, ob 20.45 »Metti in salvo il tesoretto« nastopa Gianrico Tedeschi; informacije pri blagajni gledališča v Ul. Garibaldi 2/a v Gorici in na tel. 0481-383327.

**V NOVEM OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU:** v pondeljek, 30. novembra, ob 21. uri, »La trappola« v izvedbi gledališke skupine Lux Teatro; informacije pri blagajni gledališča (tel. 0481-969753).

## Moja domača žival

»Ljubezen« je največkrat obojestranska. Jih negujemo, nas kratkočasijo, jih razvajamo, nam vsak dan izkazujejo svojo naklonjenost. Če ne gre za psa ali mačko, je mogoče kanarček, ki čudovito žvrgoli, hrček, ki v svoji kletki nemirno »nabira kilometre« ali zajec, ki potuhnjeni spi v kakšnem kotu. Kar-koli že je, gotovo si svojega domačega ljubljenčka fotografiral, zato pa najlepše, najbolj nenavadne ali preprosto najbolj prisrčne posnetke **pošli na našo spletno stran www.primorski.eu** in jih opremi s komentarjem, da bodo ob fotografijah tvojega prijatelja lahko uživali tudi drugi ljubitelji živali.

## Čestitke

**Na Poljanah v Ul. Cervi št. 9**  
**VILMA praznuje 80 let. Iskrena voščila ji za rojstni dan iz daljne Argentine pošilja Ida.**

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »New Moon: The Twilight Saga«.  
Dvorana 2: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Cado dalle nubi«.  
Dvorana 3: 17.30 »Planet 51«; 10.00 - 22.00 »Triage«.

## NOVA GORICA

**KULTURNI DOM:** 18.00 »G-force«; 20.15 »Turneja«.

## TRŽIČ

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.15 - 19.50 - 22.10 »New Moon: The Twilight Saga«.  
Dvorana 2: 18.30 - 21.30 »2012« (Digital 2k).  
Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Dorian Gray«.  
Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Cado dalle nubi«.  
Dvorana 5: 17.45 »500 giorni insieme«; 20.00 - 22.00 »La dura verità«.

## Razstave

**FOTOCUB LUCINICO** vabi na ogled razstave z naslovom »Bianco« v občinskem središču na Trgu San Giorgio 37 v Ločniku. Razstavljajo Paolo Bauzon, Giovanni Belli, Renzo Bellugi, Stefano Bressan, Fulvio Cecot, Felice Cirulli, Sergio Culot, Mariano Di Clemente, Enzo Galbato, Dorthe Hjland, Amelia Kappel, Ferdinando Sfiri, Enzo Tedeschi do 29. novembra ob delavnikih med 17. in 19. uro, ob nedeljah med 10. in 12.30.

**FOTOGRAFSKI KROŽEK BFI** vabi na ogled fotografske razstave Tarcisia Scappina do 7. decembra v baru Cicchetteria v Ul. Petrarca 9 v Gorici.

**MIŠKA PO GORICI** je naslov razstave fotografij Marka Vogriča, ki bo do 5. decembra na ogled v kavarni Caffè Trieste na Trgu Guglielmo Oberdan, 1 v Ronkah med 10. in 23. uro (ob pondeljkih zaprto).

**V GALERJI A. KOSIČ** v Raštelu je na ogled razstava akvarelov in olj slikarja Andreja Kosiča; od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro. **V GORIŠKI PODRUŽNICI ZADRŽUŽNE BANKE DOBERDOB IN SOVODNJE** na Korzu Verdi 55 bo do 31. decembra na ogled izviren izvod Slave Vojvodine Kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja, katero razstavlja lastnik Roman Gergolet.

**VPILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT** na Delpinovi ulici 7a v Novi Gorici je na ogled razstava slik Mišloša Volariča; do 13. decembra vsak dan med 10. in 19. uro.

**V PILONOVI GALERIJI** v Ajdovščini je na ogled razstava risb in slik Zlatka Boureka; do 20. decembra od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob pondeljkih, sobotah in praznikih.

**SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA** se bo srečala z občani v ponedeljkih.

## V GALERIJI MARIA DI IORIA

v državni knjižnici v Ul. Mameli 12 v Gorici bo v četrtek, 3. decembra, ob 17.30 predstavitev publikacije poezij Irene Navarra in slik Roberta Faganelja, ki jo uredila Silvia Valenti z naslovom »La terra, la visione. Gorizia (e dintorni) tra realtà e sogno. Poesie e Dipinti«. Poezije bo prebirala Mariolina De Feo, sodelovala bosta Gloria Angelini in Jurij Paljk. Ob tej priložnosti bo odprtje razstave slik Roberta Faganelja, ki bo na ogled do 7. decembra.

**V GALERIJI ARS** na Travniku 25 v Gorici je na ogled likovna razstava umetnika Štefana Turka; do 28. novembra od torka do sobote po urniku Katoliške knjigarne (tel. 0481-531407).

## Koncerti

**MEDNARODNA NAGRADA GIULIANO PECHAR:** v soboto, 28. novembra, ob 20.30 v deželnem avditoriju v Gorici bosta nagrajevanje in koncert zmagovalcev.

**PEVSKA SKUPINA MUSICUM** prireja ob 10-letnici delovanja koncert z naslovom Visoka pesem 28. novembra v goriški stolnici, kjer bo skupina Musicum z mezzosopranistko Eriko Reguljovo, baritonistom Eugeniom Leggiadrijem Gallanijem in organistom Marcom Colello ob 20. uri prvič izvedla oratorij »Il cantico dei cantici«. Dne 13. decembra bo v Kulturnem centru Lojze Bratuž oblikovala še koncert z naslovom »Vse najlepše...«. S podporo ZCPZ bodo izdali tudi zbirko osmih skladb.

**V CERKVI V PODTURNU** v Gorici bo danes, 27. novembra, ob 20.30 koncert iz niza »Il Friuli sacro tra '800 e '900«. Polifonska skupina Claudio Monteverdi iz Rude pod taktilko Matjaža Ščeka bo izvezala skladbe Maiera, Tomadinija, Dipiazze.

**V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI** bo v soboto, 28. novembra, ob 20.15 nastopila ameriška blues pevka Sandra Hall z njenim skupino Gnola Blues Band. Koncert sodi v cikel jesenskih glasbenih tris 2009; informacije na tel. 003865-3354013, www.kulturdom-n.g.si.

**ZDRUŽENJE MUSICA APERTA** prireja jesenski ciklus v okviru glasbenega niza »Gorizia classica« - Tri stoletja komorne glasbe: v soboto, 28. novembra, ob 17. uri v bivših konjušnicah palače Coronini Cronberg na Drevoredu 20. septembra 14 v Gorici bo nastopil violončelist Andrea Musto; vstop prost.

## Obvestila

**SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE** - tajništvo Gorica v sodelovanju z Ministrstvom za šolstvo Republike Slovenije organizira za šolsko osebje obisk knjižnega sejma v Ljubljani. Avtobus bo odpeljal s parkirišča pri Rdeči hiši (na italijanski strani) danes, 27. novembra, ob 14.10. Vabljeni tudi upokojeni kolegi; rezervacije na tel. 0481-21608 ob uri kosila.

**SOVODENJSKA OBČINSKA UPRAVA** se bo srečala z občani v ponedeljkih.

**TABORNICKI RMV** obveščajo, da bo srečanje - čajanka v soboto, 28. novembra, v Jamljah (na sedežu društva

Kremenjak) od 15. do 18. ure za vse starostne skupine.

**UPOKOJENCI CISL** prirejajo v soboto, 12. decembra, tradicionalno predbožično praznovanje v gostilni Transalpina v Gorici; informacije in vpisovanje na sedežu v ul. Manzoni 5 v Gorici ali na tel. 0481-53321 od ponedeljka do petka.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča, da bodo uradi 7. decembra, zaprti.

## Prireditve

**SKRD TRŽIČ IN SKRD JADRO** vabi na predstavitev zgodovinske knjige Kras, avstroogrškega vojaka Abele Kornela, ki jo bo predstavil raziskovalec njegovega dela Dario Frandolič v petek, 4. decembra, ob 18. uri v prvem nadstropju občinske knjižnice v Tržiču.

**SLOVIK** prireja javno srečanje med Claudiom Magrisom in Dragom Jančarjem z naslovom Na slepo danes, 27. novembra, ob 18.30 v Kulturnem domu v Gorici. Sodelovala bo Veronika Brecelj; predvideno je simultano predavanje.

**V KNJIGARNI LEG** na Korzu Verdi 67 v Gorici bo v soboto, 28. novembra, ob 17.30 predstavitev knjige Anne Marie Mori »Nove per due«.

**V KNJIGARNI UBIK** na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090): v soboto, 28. novembra, ob 16. uri bo Paolo Maurensig predstavil svojo knjigo »La tempesta. Il mistero di Giorgione«.

## Mali oglasi

**PRODAM** plug sogema št. 14, cena po dogovoru; tel. 333-2331049.

## Osmice

**BERTO TONKIČ** v Doberdobu ima odprtno osmico. Ponuja domač prigrizek in toči belo ter črno vino.

**OSMICA PRI DREJCETU** v Doberdobu je odprta ob četrtkih, petkih, sobotah in nedeljah; tel. 0481-78377.

</div



**TRST - Drevi v gledališču La Contrada**

## Loretta Goggi in njen recital Samo iz ljubezni

Na tržaško scene se drevi враča »večplastna« italijanska umetnica Loretta Goggi s svojim recitalom *S.p.A. - Solo per amore* (Samo iz ljubezni).

V petdesetletni odrski karieri se je Goggijeva preizkusila kot pevka (spomnimo se njenih *Maledetta primavera* ali *Laria dela sabato sera*), kot voditeljica uspešnih oddaj (Via Teulada 66, Ieri Goggi e domani ali *Canzonissima*), kot imitatorka in pa igralka ob strani največjih italijanskih mojstrov. V zadnjih letih smo ji lahko sledili v predstavi *Bobbi sa tutto* v paru z Johnnym Dorellijem in pa *Hello Dolly* s Paolom Ferrarijem.

Kot rečeno bo drevi (ob 20.30, red A) zaživel njen originalni one woman show - *S.p.A. - Solo per amore*, ki zaobjema pevske točke v poklon mojstrom italijanske popevke in pa enkratne trenutke pristne komičnosti in ironije, ki bodo prevzeli tudi publiko. Ob Goggijeji bosta na odrvu tržaškega gledališča Bobbio - La Contrada nastopila tudi Stefano Bontempi in Erika Puddu, pri tem velja omeniti tudi dvanaštčanski orke-



ster in enajst plesalcev. Predstavo sta za Goggijevo podpisala Augusto in Tony Fomari ob pomoči Carla Pistarina.

Predstavo bodo ponovili tudi jutri (ob 20.30, red B) in v nedeljo (ob 16.30, red C); naj opozorimo, da bo poskrbljeno za brezplačno parkirisce znotraj tržaškega sejmisa (vhod s Trga De Gasperi). Vstopnice si lahko zagotovite pri blagajni gledališča Orazio Bobbio (tel. 040/390613) ali v ticket Pointu na Korzu Italia 6/C.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Orazio Bobbio - La Contrada

**Loretta Goggi:** »S.p.A. Solo per Amore« / Režija: Gianni Brezza. Urnik: danes, 27. in jutri, 28. ob 20.30 ter v nedeljo, 29. novembra ob 16.30.

#### Stalno gledališče FJK Rossetti

**»Storia di un astronauta«** / Režija: Fabio Poggiali, nastopa: Fabio Poggiali. Urnik: danes, 27. ob 21.00, jutri, 28. ob 21.00 ter v nedeljo, 29. novembra ob 17.00.

**Edmond Rostand:** »Cyrano de Bergerac« / Nastopajo: Massimo Popolizio, Stefano Alessandroni, Roberto Baldassari, Luca Bastianello, Giovanni Battaglia in Luca Campanella. Režija: Daniele Abbado. Urnik: v torek, 1. ob 20.30, v sredo, 2. ob 16.00, od četrtek, 3. do sobote, 5. ob 20.30 ter v nedeljo 6. decembra ob 16.00.

#### SLOVENIJA

##### KOMEN

##### Kulturni dom

**V nedeljo, 29. novembra ob 18.00 /** Nataša Otrin: »Internat«, drama. Režija Maja Poljanc. Gledališka skupina MAK kulturnega društva »Svoboda Deskle«.

#### JUBLJANA

##### SNG Drama

##### Veliki oder

**V ponedeljek, 30. novembra ob 18.00 /** Andrej Rozman Roza in davor Božič: »Neron«.

**V torek, 1. decembra ob 19.30 /** Thomas Middleton in William Rowley: »Premenjave«.

**V sredo, 2. decembra ob 19.30 /** Sebastjan Horovat; Andreja Kopač in Eva Nina Lampič: »Pot v Jajce«.

**V četrtek, 3. decembra ob 19.30 /** Dražgo Jančar: »Niha ura tiha«.

##### Mala drama

**Danes, 27. in jutri, 28. novembra ob 20.00 /** Dušan Jovanović: »Življenje podeželskih plejbojev po drugi svetovni vojni«.

**V ponedeljek, 30. novembra ob 20.00 /** Evripid: »Helena«.

**V torek, 1. decembra ob 20.00 /** Samuel Beckett: »Gledališka skica II / Igra«.

**V sredo, 2. decembra ob 20.00 /** Yasmina Reza: »Bog masakra«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Verdi

**Giuseppe Verdi:** »Il trovatore« Urnik: danes, 27. ob 20.30 ter jutri, 28. novembra ob 17.00.

#### Stalno gledališče FJK Rossetti

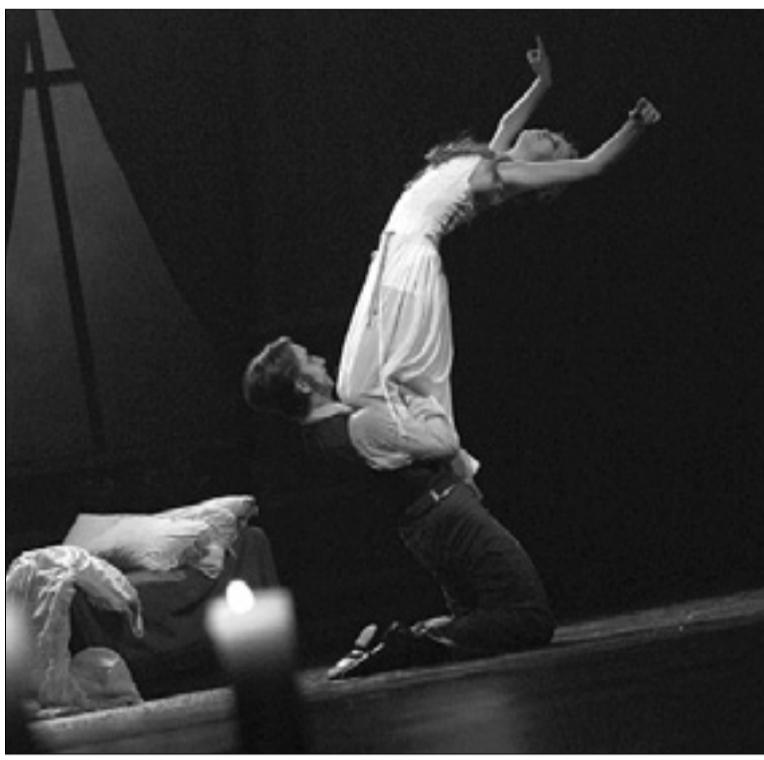
**Jutri, 28. ob 20.30 in v nedeljo, 29. novembra ob 16.00 /** »La dame aux camelias«. Nastopa balet praške Opere.

**V ponedeljek, 30. novembra ob 20.30 /** Eggner trio: F. Mendelsohn: »Trio op.

**TRST - Dama s kamelijami**

## Praški balet

*V soboto in v nedeljo ob spremljavi praškega opernega orkestra*



*La Dame aux Camélias* ali *Da-*

*ma s kamelijami* velja nedvomno za enega izmed najbolj priljubljenih baletov (po istoimenski drammi Alexandra Dumasa). Jutri in v nedeljo bo tržaški publiki ponujena priložnost, da si ga lahko ogleda v gledališču Rossetti v izvedbi slovitega baletnega ansambla opernega gledališča iz Prage in ob spremljavi praškega orkestra, ki ga vodi Pavel Dumbala. Koreografijo je podpisal znani češki koreograf Libor

Vaculik, v ozadju pa bodo odmevale seveda note Verdijeve *Traviata*, ki jih je za baletno verzijo priredil Sergej Onosoff.

Na odrvu bo zaživel plesna predstava, v kateri se bo zavrtela zgodba mlade pariške kurtizane in njene tragične usode v iskanju tiste prave, pristno strastne ljubezni. Vstopnice si lahko zagotovite pri blagajni gledališča Bobbio (040/3593511); balet bo jutri ob 20.30, v nedeljo pa ob 16. uri.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Zgodovinsko-umetniški muzej in lapi-**

**darij,** (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti iz italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Rižarna pri Sv. Soboti:** nacistično koncentrično uničevalno taborišče, fotografksa razstava in knjižnica. Urnik: odprt vsak dan od 9.00 do 19.00, Vstop prost.

**Tržaška knjigarna:** na ogled je razstava Franka Vecchieta: »XS sizes ali dela manjšega formata«. Ogleđ je možen ob urniku Tržaške knjigarne.

**Narodna in študijska knjižnica:** do 10. februarja 2010 je na ogled razstava Tane Kralj »Mandale«. Urnik: ob delavnikih od 9. do 18. ure.

**Muzej Revoltella (Galleria "Scarpa"):** do 6. decembra je na ogled razstava: »Livio Rosignano. Kava ... Burja ... In ljudje. Po-klon Trstu«. Urnik: odprt vsak dan od 10.00 do 18.00. Ob torkih zaprto.

#### BARKOVLJE

**SKD Barkovlje (Ul. Bonafata 6):** s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete, vabi na »Predbožični čar«. Razstavlja in ponuja svoja dela dvajset ustvarjalnikov. Otvoritev bo v torek, 1. decembra ob 20.00. Glasbena kulisa prof. Igor Zobin - harmonika in Sara Temperini Beoni - sopranistka. Urnik: do 6. decembra, od srede do petka od 15.00 do 19.00, v soboto in nedeljo ob 10.00 do 13.00.

#### ŠKEDENJ

**Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52):** Muzej je odprt vsak torek in petek od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

#### RONKE

**V kavarni Caffè Trieste na Trgu Guglielmo Oberdan 1 do 5. decembra,** je na ogled razslove fotografij Marka Vogriča pod naslovom: »Miška po Goriči«. Urnik: od torka do nedelje med 10. in 23. uro, ob ponedeljkih zaprto.

#### GORICA

**V Podružnici Zadružne Banke Dobrobo**

**in Sovodnje (na Korzu Ver-**

**di 55):** bo do 31. decembra na ogled izvirov izvod Slave Vojvodine Kranjske Janeza Vajkarda Valvasorja, ki ga razstavlja lastnik Roman Gergolet.

**Galerija A. Kosič (Raštel 5-7, Travnik 62)** je na ogled razstava akvarelov in olj slike Andreja Kosiča. Urnik: od torka do sobote med 8.30 in 12.30 ter med 15.30 in 19. uro.

**V Kulturnem domu:** je na ogled dokumentarna razstava pod naslovom: »Brata Rusjan - 100 let brnjenja na goriškem nebu«. Ogleđ je možen do 30. novembra.

**Galerija Maria Di Iorio (Ul. Mame- li 12):** v četrtek, 3. decembra, ob 17.30 odprtje razstave slikarja Roberta Faganelia in predstavitev publikacije poezij Irene Navarra in slik Roberta Faganelia, ki jo je uredila Silvia Valentini z naslovom »La terra, la visione. Gorizia (e dintorni) tra realtà e sogno. Poesie e Dipinti«. Poesije bo prebirala Mariolina De Feo, sodelovala bosta Gloria Angeli in Jurij Paljk. Razstava bo na ogled do 7. decembra.

#### ROMANS

**V langobardski dvorani v občinski stavbi:** je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

#### SLOVENIJA

#### SEČOVLJE

**Krajinski park Sečovljske soline:** odprt vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehol po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

#### TOMAJ

**Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela:** ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragačica Sosič (05/7346425).

#### ŠTANJEL

**Grad Štanjel, Galerija Lojzeta Spacala:** Lojze Spacal - stalna razstava grafik. Odprt od 10.00 do 14.00, ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 18.00, ob ponedeljkih zaprto.

**Stolp na vratih:** razstava slik Janeza Mohoriča. Razstava bo predvidoma na ogled do sredine novembra. Odprt od torka do nedelje od 10.00 do 18.00.

**Vsako nedeljo, izpred cerkve v Štanjelu ob 15.30, do konca oktobra:** nedeljsko turistično vodenje za individualne obiskovalce vključuje ogled gradu Štanjel, galerije Lojzeta Spacala, cerkve sv. Danijela, Kraške hiše, Stolpa na vratih in Ferrarijevega vrta. Ogleđ poteka približno 90 minut.

#### AJDVOŠČINA

**Vojnična Janka Premrla Vojka:** vojnični muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

**Pilonova galerija:** do 20. decembra je na ogled razstava risb in slik Zlatka Boureka. Urnik: od torka do petka med 8. in 17. uro, ob nedeljah med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih, sobotah in praznikih.

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. uro, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10. do 18. ure; Grad Dobrovo v ponedeljek zaprta, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lاستفka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Naujavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

#### KOBARID

**Kobarški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Muzej novejše zgodovine:** na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00



Klopova raziskava

# Partizani za šalo in zares

Sredi hladnega novembarskega jutra se je Klop odpravil na sprechod po bližnji gozdnati poti. Gledal je, kako se jesenski živobarni odtinki izgubljajo v zimskem hladu. Naenkrat je melanholično sanjarjenje prekinilo nepričakovano srečanje. Iz megllice se je v urejeni koloni prikazala skupina od nog do glave vojaško opremljenih figur, ki je upirala puške v vse smeri.

Neke vrste sodobni partizani so se približevali prestrašenemu Klopu, ki se je nič hudega slutec znašel v zelo neprijetnem položaju. »Ravnno pred desetimi minutami sem bral časopis, nihče ni napovedoval izbruhu novega sporja. Morda so se Hrvati odločili osvojiti Piranski zaliv in so se zaradi megle znašli v Trstu? Ne! To so najbrž igralci novega kratkega filma Žige Virca, ali pa zadnjaja produkcija SSG po sili težkih razmer. Toda, kaj pa če je res izbruhnila nova vojna in sem prvi, ki je zasledil okupatorja??« Taka in podobna vprašanja so se rojevala v mislih prestrašenega Klopa, ko se je proti njemu plazila truma vojakov. Kamer in režiserjev ni bilo od nikoder, toda ko so bili že čisto blizu, je prestrašen in začuden Klop lahko videl, da so bili vsi nasminkani kot slavní Silvester Stallone v vlogi Johna Rambo. Poleg tega so bili oblečeni v tipične temnozelene vojaške obleke in na ramenih so nosili puške in mitraljeze. Klop se je torej opogumil (to pa, ker je že zamudil čas za pogreb in svinčenka v hrbet mu ne bi bila v ponos) in tresoč stopil proti zeleno-sivi druščini, vendar so ga ti v tišini prehiteli in se spet stopili z meglo. Mladenci, ki je zaostal za skupino, je osupljuje Klopova povedal, da gre zgolj za igro softair. »Torej gre samo za igro,« si je po presenetljivem srečanju dejal Klop in si končno odahnih. Ko mu je odleglo, se je začel spraševati, za katero igro sploh gre, kajti vse je zgledalo zelo, celo preveč prepričljivo.

»Igrati se bitke, kot da bi bili petletni otroci,« kot pravi igralka Silvia Čušin v Virčevem kratkometražcu, »zgleda zelo aktualno«. Prav najbolj zasovraženi Lacotov film in srljivo srečanje z bando softaircev je vzbudilo zanimanje Klopova, ki si je želet obleči uniformo in stopiti v vojaške vrste. Izsledil je enega izmed prvržencev softaira in se z njim pogovoril o tej skupinski »rekreativni« panogi, ki vedno bolj straši po-hodnike sredi kraške džungle. Klop pa ni mogel mimo društev, ki se ukvarjajo z vojaškimi zgodovinskimi uprizorjanji. Ena izmed teh je Kulturno-zgodovinsko društvo Triglav iz Kamnika, katerega člani že vrsto let zbirajo stare vojaške uniforme, predvsem iz obdobja 2. svetovne vojne, in se večkrat pojavitajo na partizanskih proslavah in srečanjih po Sloveniji. Da bi zaključili pregled nad posebnim pojmom, pa smo se srečali še z breško partizansko legendo Dragom Slavcem, ki se je v mladih letih boril v partizanski vojski.

Klop je ob prvem srečanju strah ohromil zdravo pamet. Tako, ko je spoznal, da ne gre za nobeno pravo bitko, pa se je postavil na noge in se odločil, da bo poiskal (morda nekoliko norega) mladeniča, ki se bavi s softairom. Ni brskal dolgo, ko je našel pravega sogovernika. O softairu smo pokramljali s Simonom Košuto, ki se je izkazal za zelo prijaznega in nič kaj strah vzbujajočega ...

Klop bi najprej zanimalo vedeti, če se vam je že kdaj zgodilo, da se je kak nesrečne tako kot ubogi Klop znašel sredi vaše zasede?

Da, to se je zgodilo večkrat z lovci, ki pa so že vajeni takih prizrov.

Kdo ste in za kaj pri softairu pravzaprav gre?

Nimamo še uradnega imena, v glavnem smo že ustaljena skupina mladih fantov, ki se občasno dobiva in se »strelja« v gozdu. Ta dejavnost se imenuje softair, je neke vrste šport, zabava v naravi.

Kako je nastala ta skupina?

Pred približno štirimi ali petimi leti so me prijatelji povabili, naj se grem z njimi »streljati«. Nato sem si s prijateljem malo za šalo, malo za res kupil pištole in začela zahajati v gozd ter se streljati. S časom so se nama

začeli počasi pridruževati še drugi, željni »bojnih« putovščin in tako je nastala skupina.

**Uporabljate pravo orožje?**

Ne. Uporabljamo ASG.oz. »air soft gun«, to so kopije pravega orožja, ki delujejo na elektriko in streljajo plastične metke, ki so težki približno 0,20 gramov in imajo zelo majhno moč, približno en joule. Vsekakor pa smo vsi zavarovani z očali in drugimi pripomočki, da ne bi prišlo do poškodb.

**Imate kako posebno dovoljenje za streljanje?**

Pred vsakim srečanjem moramo javiti policiji, kje in kdaj bo to potekalo, pa tudi lastnik terena, na katerem rekreacijo poteka, mora biti seznanjen s tem.

**Koliko denarja potrosite za tale vaš hob?**

Za opremo se lahko potrosi od 130 do 1600 evrov. Recimo pa, da se dobro opremo dobi že za kakih 200 evrov.

**Kako ste običeni?**

Imeti je treba mimetično oblačilo in obrambne pripomočke.

**Kako potekajo te vaše »bitke«?**

V bistvu niso bitke, gre namreč bolj za tekme, ki potekajo na različne načine; vsakič se prej zmenimo, kako

se bo tekma odvijala in kako bo ena ali druga ekipa lahko zmagala. To lahko npr. naredi, s tem da prinese neki predmet čez polje druge ekipe, ne da bi ga nasprotniki zasačili in ustrelili. Ko je nekdo ustreljen, se sami javi in glede na to, kako se določi pred vsako tekmo, lahko še vedno ostane v igri, ali pa je izključen iz nje.

**Kje potekajo te vaše tekme?**

V kraških gozdovih, po navadi izbiramo bolj zakotne kraje, da ne bi motili drugih ljudi. Imamo kraje v katere običajno zahajamo in le-ti so v glavnem na naših terenih.

**Se ti ne zdi ta hob nekoliko neobičajen?**

Malo ja, a nismo edini. V Italiji so dve ali tri zveze, samo v Trstu pa tri društva.

**Če te bi kdo vprašal, ali se za hob ukvvarjaš s streljanjem s plastičnimi metki, bi brez nobenega sramu priznal, da se?**

Da, priznal bi brez sramu!

**Katero izmed treh možnosti bi izbral: zmenek z dekletom, pijača s prijatelji ali streljanje v gozdu?**

Nedvomno zmenek z dekletom!

**Komu bi priporočil, naj se vam pridruži?**

Tako vrsto dejavnost bi priporočil vsem mladim, ki bi se radi družili v naravi.

## BIVŠI PARTIZAN DRAGO SLAVEC

# Od Apulije do Alp

Klop pa ni bil popolnoma zadovoljen, tako je še stopil do bivšega partizana. To je gospod Drago Slavec (letnik 1926) doma iz Doline. V pogovoru pa klopoval radovednost ni moralno mimo življenske epopeje gospoda Slaveca.

Gospod Slavec kako ste se pridružil osvobodilnemu boju, namreč v vojnom obdobju niste bili niti polnoletni?

Vse skupaj se je začelo 8. marca '43, star sem bil kar maj 16 let. Takrat sem bil odpoljan v poseben italijanski bataljon v L'Aquillo, po treh mesecih pa sem bil s svojo 401. četo premeščen v Taranto, kjer se je po kapitulaciji Italije odprla možnost, da bi se pridružil ostalim rojakom. Po 8. septembetu smo ostali še vedno pod okriljem italijanske vojske, vendar mi je uspelo zbežati od Italijanov in se pridružiti skupini Slovencev v novem taborišču v Altamuri, kjer sem dobil angleška oblačila in bil vključen v 1. partizansko prekomorsko brigado.

Tedaj se je začela vaša partizanska zgodba, ki se prepleta z dalmatinskega otoka Visa, preko Bosne vse do Švice in nazaj v Italijo ...

Nan dan Avnoja, 29. novembra, smo bili premeščeni na Vis in nato so našo brigado po prvih spopadih na Braču poslali v Biograd. Po preoblikovanju enot v Dalmaciji sem se znašel v 13. proletarski brigadi Rade Končarja. Hudo zimo leta 1944 sem preživel med Drvarjem in Jajcem, kjer sem bil

po pripovedi svoje partizanske zgodbe zvedel, da obstaja možnost prestopa k italijanskim partizanom, na drugi strani Alp.



Drago Slavec

mi, ki so sodelovali v desantu na Drvar. V Markovičem gradu sem bil po nemški obkolitvi ranjen v stegno, vendar sem jo skušil z manjšimi posledicami. Spomladi istega leta so me blizu Sarajeva ujeti Nemci in me poslali na prisilno delo v Nemčijo, blizu meje z Švicico. Po neverjetnemu razpletu okoliščin mi je uspel nov pobeg, tokrat v Švico. Nekaj časa sem preživel v St. Moritzu, kjer sem po pripovedi svoje partizanske zgodbe zvedel, da obstaja možnost prestopa k italijanskim partizanom, na drugi strani Alp.

V vaši neverjetni zgodbi ste iz Titove vojske prestopil med italijanske partizane. Kako so vas sprejeli?

Italijani so bili z mano zelo gostoljubni. Boril sem se v brigadi Gufi Mortirolo, ki

je delovala v okolici Tirana v lombardski Valtellini. Ko so tamkajšnji partizani izvedeli, da sem Slovenc, ki se je boril v jugoslovanski partizanski vojski, so mi dodelili partizansko ime Tito. Po krajšem času sem si zaslужil popolno zaupanje tamkajšnjega poveljnika, saj sem vodil številne diverzantske akcije, s časom pa sem postal poveljnik manjše enote.

Katerega prizora iz partizanskega obdobja se najraje spominjate?

To je bila nedvomno akcija, ko smo morali uničiti fašistično enoto, ki je povzročala veliko škodo v vaseh v okolici Tiran, kjer so se fašisti premikali s tovornjakom, ki je bila tarča našega napada. V prvem napadu smo uspeli uničiti fašistično skupino, vendar so se vrnili z namenom, da bi se žgali okoliške vasi. Tedaj mi je uspel velik podvig, saj sem s svojim mitraljezom zadel njihovo cisterno z gorivom, ki se je premikala na čelu kolone. Tovornjak z gorivom je v hipu vzplamel in se prevrnil po ostalih vozilih. Fašisti so nemudoma zapustili vso oružje in se po klancu zvalili v dolino. Tisti večer me je celotna vas slavila kot pravega junaka.

Menite, da bi bila današnja mladina na primer na partizansko vojsko?

Pošteno moram povedati, da so se časi bistveno spremenili in da bi težko primerjal današnjo mladino s tisto izpred šestdeset let. Vsekakor mi je v velik ponos, da je vsaj tu v Dolini navezanost na partizansko gibanje močno občuteno, saj se je lani v našo

sekcijo VZPI včlanilo okoli petdeset mladih.

**Kaj menite pa o mladini, ki upravlja vojne igre?**

Menim, da je to le neka neobičajna zavaba, ki jo sploh ne obsojam, saj sem tudi sam večkrat uprizoril kakšna vojna dejanja. Predvsem po praznikih smo mladeniči sprožili kakšen rafal. Bistvena razlika je bila v tem, da smo potem morali bežati pred Angleži, ki so mislili, da bo v Trst vkoraka Jugoslavanska armada.

## Kam ta konec tedna

Večerno dogajanje tega konca tedna v naših krajih se ne obeta zelo pestro, vendar je Klop izbrsal nekaj zanimivih predlogov. Včasih tudi Klop prezre nekatere dogode, zato pozivamo vse brlace, da izkoristijo naš elektronski naslov in klopovalno stran na facebooku, tako da oglašujejo vse prireditve, ki so vezane na kulturo in zabavo.

### Danes

Pri Biti v Križu vabijo na nov žur, ki bo v veliki dvorani kriškega Ljudskega doma. Tokrat ste vsi vabljeni na Apres ski party. Obvezna so primerno topla oblačila in smučarska oprema. Naprave bodo obravljene od 21h dalje! Vstop prost.

Vsem tistim, ki radi zahajajo v Ljubljano priporočamo Čokoladni cocktail party v hostelu Celica na Metelkovi 8. Če si želite posladkati večer bo to prava izbira.

Na obali bo lokal Bellavita praznoval 7. obletnice. Ob prilikah bo nastopala skupina Ne me jugat.

Če se vam nikakor ne da opravljati na daljšo pot, je zabava poskrbljena tudi v Sežani, saj se tudi letos v ogrevanem šotoru odvija Krasovanje. Danes zvečer nastopa kubanska zasedba David Calzado Y Su Charanga, v manjšem diko-šotoru pa bo DJ vrtel glasbo za vse okuse.

### Jutri

V šotoru v Sežani se nadlajuje 6. Krasovanje. Nastopili bosta skupini Bajaga in Elvis Jackson, DJ Maj pa bo vrtel diskos glasbo.

Razgovor z mladim »softairovcom« je Klop tako navdušil, da se je hotel tudi sam po vsej sili udeležiti kake tekme. Ko je že bil na tem, da bi se, pa je odkril nekaj, kar ga je že bolj pritegnilo: društvo, v katerem ponazarjajo stare bitke iz preteklih vojn. Čeprav ima Kulturno društvo Triglav sedež v Kamniku, je Klop takoj vzvrgnil slušalko in navdušeno natipkal telefon. Oglasil se je mlajši moški, ki je na Klopovo vprašanje ali se lahko v društvo vpishe kdorkoli, odgovoril, da lahko. Starost pri vpisu ni ovira, saj imajo najmlajši člani okrog osemnajst let, najstarejši pa okrog sedemdeset. To je Klop še bolj navdušil: takoj se je pozanimal, kaj vsega bo potreboval in koliko ga bo ta vpis stal. Izvedel je, da se bo lahko vpisal

cisto brezplačno (krasno!), oblike in rezervite pa si bo lahko na začetku izposodil, saj so člani večinoma tudi zbiralci, potem pa si jih lahko nabavi za približno dvesto evrov (kaaaaj?! DVESTOTI?!). Klop, v katerem se pretaka tudi istrska kri, je zaboljelo srce! Klop je seveda hotel takoj pojasnit, da nima nobenega namena igrati vloga okupatorja v bitkah, in je zahteval, da bi vedno bil na strani partizanov. Potrežljivi član društva Triglav mu je obljubil, da bo lahko partizan, povedal pa mu je, da po navadi o teh stvareh razpravlja na sestankih. Ko so se že dotaknili argumenta bitk, se je Klop takoj zavezal za pravice ubogih nevednih mimočočih, ki bi se lahko znašli pred podobnim prizorom, kot se je sam, ne da bi bili pri tem seznanjeni, za kaj se gre. Prijazni telefonski sogovornik mu je potrežljivo pojasnil, da je policija seznanjena s tem, kdaj bitke potekajo, prav tako tudi prebivalci tistega območja in gledalci, ki prisostvujejo dogodku. Sploh pa potekajo te simulacije bitk kakih dvakrat na leto, drugače se udeležujejo člani društva proslav in podobno. Klopovo navdušenje je v trenutku zamrlo. Proslave? Samo dve bitki (in pri vsem tem ga tistih dvesto evrov še vedno ni prepričalo...?) Hmm, morda pa vojna sploh ni zanj, niti če je simulirana! Opustil je misel na titovko in partizanska oblačila, vrgel je (dobesedno) puško v koruso, se zavil v zastavo miru in se raje odpravil na pohod za mir.

Peace and love!



**NAŠ POGOVOR** - Oliviero Beha, kritična duša športnega novinarstva ob predstavitvi knjige

# »Nogomet v Italiji zrcalo družbe brez identitet«

*Zakaj Lippi ne prizna, da Cassana ne pokliče, ker se je sprl z njegovim sinom?*

Oliviera Beha bi težko definirali, saj gre za intelektualca, ki se je uspešno preizkusil na raznih področjih. Diplomiral je najprej iz srednjeveške zgodovine in nato iz zgodovine Amerik v Španiji, kmalu pa dokončanem študiju pa je izbral pot novinarstva in za različne državne dnevnike (*Tuttosport*, Repubblica, Paese Sera, Messaggero, Rinascente, Il Mattino) pisal o športu, politiki in sodobni družbi nasprotnih. Bil je na skoraj vseh velikih športnih tekmovaljih, nato se je iz tiskanih medijev preselil na radijske valove oziroma v televizijske studije.

Ob tem se je preizkusil tudi z gledališčem in pisateljevanjem. Začel je pisati gledališke igre in romane. V knjigarni Livat v Trstu so sinoči predstavili ravno zadnjo njegovo uspešnico, roman Eros Terminal, ki je izšel pri založniku Garzanti. Beha poučuje sociologijo kulturnih in komunikativnih procesov na univerzi La Sapienza v Rimu in je aktiven tudi v okoljevarstvenih organizacijah. Gre nedvomno za eno izmed najbolj znanih in cenjenih televizijskih osebnosti, ko je govorila o športu in tudi o športnih šandalih, ki so žal na dnevnem redu zlasti v nogometnem svetu.

## NOGOMET Handanovič »velja« že 15 milijonov



LJUBLJANA - Večje število evropskih nogometnih velikanov želi v svoje vrste privabiti slovenskega reprezentančnega vratarja Samirja Handanoviča, ki trenutno igra za Udinese, poročajo nekatere slovenske spletne strani in dodajajo, da se zanimanje zanj z bližanjem zimskega prestopnega roka vsak dan stopnjuje. Dnevnik na svojih spletnih straneh povzema pisane angleškega Daily Maila, da si Handanovič znova v svojih vrstah želi Tottenham, ki naj bi slovenskega reprezentanta opazoval že leto in pol. Tottenham ni edini angleški klub, ki želi Handanoviča. Ljubljancana hoče v svojih vrstah celo Manchester United, ki bo moral kmalu najti zamenjava za veterana Edwina van der Sarja, ki se približuje nogometnemu pokolu.

Poleg obeh angleških klubov naj bi bili za Handanoviča zelo resno zainteresirani tudi Bayern, Milan in CSKA iz Moskve. Z zanimanjem velikih klubov za nekdanjega nogometnika Slovana, naj bi njegova vrednost na trgu zrasla na 15 milijonov evrov, Handanovič pa ima z ekipo iz Vidma pogodbo sklenjeno do leta 2012. (STA)

**Najprej to: kako bi se opredelili? Novinar, zgodovinar, sociolog?**

Nimam potrebe, da bi se opredelil. Naj me drugi »ozigosajo«. Morda bi bila najboljša definicija svobodni mislec.

**Zakaj prehod s študija zgodovine v športno novinarstvo?**

Šport je bil vedno del vmojega življenja. Tudi na visokem nivoju. Igral sem z naraščajniki Interja in nato bil v mladinski reprezentanci srednjeprogašev v atletiki. A naredil sem to izbiro, ker je po mojem mnenju veliko lažje govoriti Italijanom preko nogometa oziroma športa, kot pa neposredno s politiko. Že pred dvajsetimi leti sem trdil, da je Italijanom lažje govoriti o Andreottiju, če pogovor začneš s Falcaom, kot pa obratno. Tega mnenja nisem spremenil.

**Začnimo pri nogometnemu škandalu izpred nekaj let: je res prišlo do čistke ali je Moggi plačal za to, da bi vse ostalo nespremenjeno?**

Spoli ni prišlo do čistke. Mislim, da so se v določenih pogledih stvari celo poslabšale. Vsi pričakujemo, da bo v kratkem prišlo do svežih novic, do novih obrazložitev o tem, kaj se je resnično dogodilo takrat. Kar so nam doslej povdali so samo kupi laži in nič drugega. Na celu italijanskega nogometa so iste osebe, kot so bile pred škandalom. A to velja tudi za vse ostale sektorje italijanske družbe. Prav zato pravim, da so laži. Ne razumite napačno mojih besed. Nikoli nisem rekjal, da so tisti, ki jih je športno sodstvo kaznovalo, bili nedolžni. Ni to bistvo. Treba pa je razumeti, kako razvajana je bila ta mreža, kako so si razne osebe, ki so imele vajeti »igre« v svojih rokah, delile odgovornosti in grehe.

**Kako gledate na prihodnost italijanskega nogometa?**

Mislim, da je nogometni svet prispoljala Italija. Vprašanje bi se moralno glasiti, kako gledate na bodočnost te države. Če se ne bo spremenila Italija kot taka, če ne bo prišlo do določenih zamenjav, če ne bo volje po drugačni bodočnosti. Bodočnost je odvisna od identitete in spominov. Vendar je Italija država, tako se meni zdi, ki nima več svoje



Oliviero Beha

identitete in spominov, to pomeni, da nimamo bodočnosti. In bodočnost nogometu je odvisna od razvoja države.

**Kako gledate na nasprotovanje Pazzinija o možnem vpoklicu Brazilca Amaurija v reprezentanco? O Casanu kaj menite?**

Mislim, da je bil Pazzini odkrit in jasen. Ne kot Lippi. Veliko bolj zadovoljen bi bil, ko bi Lippi jasno izjavil, da Cassana noči vpoklicati v reprezentanco, ker je imel težave s sinom. Nogomet pri tem ne igra nobene vloge. Isto je naredil s Panuccijem leta 2006. Naj pove, da so kriteriji ti: v reprezentanco nočem nikogar, ki se je skregal z mojim sinom. Jaz bi bil s to obrazložitvijo zadovoljen. Večina Italijanov morda nekoliko manj.

**V kakšnem stanju je športno novinarstvo?**

Športno novinarstvo postaja vse bolj podobno političnemu novinarstvu, politično novinarstvo pa športnemu. Si lahko mislite torej, kakšne težave imata tako politično kot športno novinarstvo...

**V italijanskem športu zdaj prednjačijo ženske: odbojka, tenis, plavanje. Cemu?**

Tudi tu gre za prispodobo tega, kar se dogaja na vseh področjih v Italiji. Ženske so bolj uspešne v šoli, so bolj uspe-

šne na področju znanstvenega raziskovanja, kljub temu, da imajo določene težave, ker se morajo ukvarjati tudi z družino.

**Nekaj besed o vaši zadnji knjigi, Eros Terminal.**

Gre za knjigo, v kateri je v ospredju eros v kombinaciji s starostjo, z bodočnostjo. V bistvu gre za knjigo o bodočnosti, na katero gledam z velikim pesimizmom. Gre za znanstveno fantastično knjigo, a je to naša notranja znanstvena fantastika, ne pa zunanja. Z notranjimi težavami glavne osebnosti preidem tudi na glavni problem bodočnosti: ponajmanjje vode oziroma monopol, ki ga nad vodo imajo le določene države. Moram da čez dvajset let moja knjiga ne bo več sodila v sklop znanstvene fantastike...

**»Veline« in nogometni: so to he-roji sodobne italijanske družbe?**

Mislim, da je veliko let, odkar so seksualni simboli nogometnaši v veline. Ampak velja dodati, da eros, o katerem pišem v moj knjigi, eros kot potovanje, a tudi eros kot konec vsega, ravno zato Eros terminal, nima veliko skupnega z erosom, o katerem beremo zadnje čase. Škandali, v katere sta bila vpletena Berlusconi in Marrazzo, to ni eros. To je trgovanje z erotiko, kar se je vedno dogajalo. Moj eros je vitalna energija. (I.F.)

## LIGA PRVAKOV

# Cambiasso ne bo nikoli lizal smetane

DIMITRIJ KRIŽMAN



Ko sem ob začetku Lige prvakov pisal, da bi končno že bil čas, da odmevnje prej preob uspe Fiorentini, si nisem niti približno predstavljal, da bojo viličasti delovali tako preprčljivo ter konč koncev brez težav dosegli uvrstitev v naslednje kolo in dokaj zahtevni skupini. Resda je Liverpool letos brez sredine, kajti odhod Xabija Alonsa in stalne poškodbe Gerrarda so nenadomejstive, toda če je en šport, v katerem tradicija nekaj pomeni, je to ravno nogomet: in mislil sem, da bo Liverpool s svoje objektivne slabosti uspel nekako prikit. Tako kot se vztrajanje obrestuje Fiorentini, se, na višji stopnji, obrestuje tudi Chelseaju. Pobožne želite Abramoviča, da bi kar takoj osvajal prvenstvo in Ligo prvakov s klubom, ki je do njegovega prihoda bil drugovrstni celo v angleškem merilu, so bile le želite. Poductata let se je ekipa gradila selekcionsira, Ranieri je izstrelil med zvezde Lamparda, Mourinhom Drogbjajem in Esienu in letos so »modri« najbolj zane-

sljiva evropska ekipa. Vem, da bom moral naslednji pri »Gigliju« na Opčinah spet poslušati simpatične opazke enega izmed boljših domačih vratarjev zadnjih 30 let, toda menim, da Ancelotti letos v Londonu le liže smetano, ki so jo na torto namazali drugi, pred njim.

Nekaj bi seveda moral povedati o Interju, katerega predstava na Nou Campu je bila naravnost sramotna. Na razpolago sta dve razlagi. Prva je ta, da je Inter še vedno hudo hudo slabša ekipa pa Barcelone in torek slabša tudi od marsikater druge »top« ekipe. Šibka točka očitno ni brazilsko obarvana obramba ali pisani napad, temveč argentinsko obarvana sredina. Cambiasso, ki blesti v A ligi, je več kot očitno igralec, ki se pri nekoliko višjih obratih (in Barceloni obrati so višji) izgubi. Nič čudnega za igralca, ki ima v »količini« igre svoj adut. Ko mu nasproti stojijo igralci, ki so ob primerljivi količini sposobni nuditi tudi odlično kakovost (Xavi, Keita, Iniesta), je Cambiasso popolnoma neuporaben.

Druga možnost je pa ta, da je zmaga Barcelone nad Interjem bila sad dobrih odnosov med obema kluboma, tako kot je Milan besedo konec svoji krizi postavil na igrišču »prijateljskega« Real Madrida. Če so se pred leti v Juventininem taboru po porazu z Vesno pritoževali, da si med sabo ne pomagamo, je vzajemna pomoci še kako aktualna med določenimi velikimi klubmi. Ne samo. Pomislite, da imata Inter in Barca istega (Nike) opremljevalca, ravno tako (Adidas) Milan in Real Madrid. Tokrat je pač zmagalo potrebovala Barcelona, Inter pa so ji usodi itak odloča sam. Sam? No, niti ne, kajti z različno formulo predkol je UEFA resda dovolila tudi mnogim ekipam iz manj bogatih okolij, da so prilezle v Ligo prvakov, toda po drugi strani postajam vse bolj prepričan, da določene direktive kdo na samem začetku ne sme izpasti, obstajajo. Malodušno razmišljanje? No, pa recimo, da verjamemo vsemu tistem kar nam trobi televizija. (dimkrizman@gmail.com)

## ODBOJKA - A1 Mania' premagal Černica

PERUGIA - V »slovenskem derbiju« odbojkarske A1-lige je Modena Lorisa Maniaja v gosteh s 3:2 premagala Perugio. Ekipa Mateja Černica je že vodila z 2:0.

OSTALI IZIDI: Taranto - Macerata 1:3, Loreto - Latina 3:2, Forlì - Trento 0:3, Piacenza - Treviso 1:3, Cuneo - Pineto 3:0, Monza - Verona 3:1. VRSTNI RED: Trento 26, Treviso 25, Cuneo in Modena 24, Piacenza in Macerata 22, Monza in Perugia 19, Vibo Valentia in Verona 17, Taranto 13, Loreto 10, Latina 7, Forlì 6, Pineto 1.

**OUT SIENA IN ATALANTA** - Izidi 4. kroga: Chievo - Frosinone 2:0, Palermo - Reggina 4:1, Napoli - Cittadella 1:0, Siena - Novara 0:2, Atalanta - Lumezzane 0:1, Triestina - Sassuolo 0:1, Sampdoria - Livorno 0:1, Catania - Empoli 0:2.

**SELITEV** - Urugvajski nogometni reprezentant in dosedanji napadalec Seville Ernesto Chevanton se seli v Atalanto, za katero bo pol leta nastopal kot posojen igralec. Chevanton je v Italiji že igral. Od leta 2001 do 2004 je branil barve Lecceja (nekaj časa je bil soigralec s Sebastjanom Cimerotičem), pred Seviljo pa je nastopal še za Monaco.

**INTERBLOCK** - Ljubljanski prvoligaš Interblock je prejel uradni dopis Evropske nogometne zveze, v katerem je disciplinska komisija sporočila, da je UEFA sprožila preiskavo o povratni tekmi tretjega predkroga evropske lige med Interblockom in Metalurgom Donjeckom zaradi suma »črnih stav«. Ljubljanski klub je na naslov UEFA takoj poslal odgovor, v katerem je evropski zvezi zagotovil popolno sodelovanje na vseh potrebnih ravneh preiskave v vsakem trenutku, saj si v klubu moreno želijo čim prejšnjo in transparentno preiskavo ter njeni rešitev.

**EVROLIGA** - Sinoči: Siena - Barcelona 65:84, Real Madrid - Armani Milan 82:69.

**SLAB ZAČETEK** - Olimpijska sezona svetovnega pokala v smučarskih skokih se na tradicionalnem uvodu v Kuusamu ni najbolje začela, saj je žirija tekmovanja včeraj odgovoredila kvalifikacije. Glavni krivec je muhasto vetrovno vreme.

**BREZ TRENINGA** - Prireditelji udobjnega moškega smuka za svetovni pokal alpskih smučarjev v Lake Louisu so morali odpovedati drugi trening zaradi sneženja in mocnega vetra.

**TENIS** - Britanski teniški igralec Andy Murray je na sklepnu mestni ATP v Londonu razveselil domače navijače in po treh nizih premagal Španca Fernanda Verdasca. To je bil za Verdasca namreč še tretji poraz v nizu, s katerim si je že zaprl vrata med najboljše štiri. V včerajnjem nočnem dvoboju pa je Rus Nikolaj Davidenko s 6:1 in 7:6 premagal Španca Nadala, ki je že izločen.

**OGENJ** - Kanadski prireditelji zimskih olimpijskih iger 2010 imajo kar precej težav s potjo olimpijske bakle do prizorišča iger v Vancouveru. Na hladnem severu države, kjer se je živo srebro že spustilo 30 stopinj Celzija pod ledišče, in v sunčnih vetra, ki dosegajo hitrost do 60 km/h, je ogenj na bakli že 12-krat ugasnil.

**JELKE** - Ob običajnih denarnih nagradah in pokalih bodo prireditelji tekme ženskega svetovnega pokala v alpskem smučanju v Aspnu za vsako zmagovalko vsadili tudi jelko.

**ZAMENJAVA** - Tine Sattler ni več trener slovenskih odbojkarskih podprvakov, igralcev Salonita. Kanalce je prevzel po koncu lanske sezone, ko je na lopi zamenjal Italijana Emanueleja Frascasio.



**NAMIZNI TENIS** - Ana Bržan, tekmtica v ženski A2-ligi iz Lombardije na Sardinijo

# »Normalno je, da je Kras prvi«

Igranje v najvišji ligi je ni več motiviralo - A2-liga ji je všeč - Živi in je trener v Lombardiji

Na poti krasovk do vrhnitve v namiznosteniško A1-ligo predstavlja ta čas najvišjo ovrto sardinski novinec Norbello. Obe ekipe sta po petih krogih že nepremagani na vrhu lestvice z devetimi točkami, prvi dvoboj med njima pa bo jutri na Sardiniji. Ena od glavnih orodij gostiteljic bo tudi 33-letna tržaška Slovenka Ana Bržan.

»Pretegnila sem si hrbitno mišico in že ves teden ne treniram. Jemljem protibolečinske tablete, saj na tej tekmi preprosto ne morem manjkati,« nam je pred tekmo povedala Ana, ki je v prejšnjih šestih sezona branila barve Siene, s katero je zadnjih pet let igrala v najvišji ligi.

Ana se z namiznim tenisom ukvarja po klicno. Že več let živi ob jezeru d'Iseo v Lombardiji in je trener in sparring partner pri klubu Alto Sebino iz pokrajine Bergamo. Pravi, da se s svojim športom dostojo preživlja. »Plačano imam najemnino za stanovanje, vsak mesec dobim doklado za hrano in denar za delo v klubu. S tem, da ob koncih tedna igram še za Norbello, prigaram spodobno plačo. Zdaj sem se nekako prerinila tuid v reprezentančni štab, v katerem sem sparring-partner za mlinke,« nam je povedala Ana, ki na državni jaškosti lestvici zasedla 15. mesto, v ligi pa je v osemih nastopih dosegla šest zmag.

#### Zakaj ne igraš več v Sieni?

Igranja v A1-ligi sem se naveličala. Tam vedrila le dva kluba, ki sta finančno daleč najmočnejša. Že vnaprej več, kdo se bo boril za zmago, kdo za play-off in kdo za obstanek. S Sieno smo bile vsako leto pete ali šeste, tujke so za nas premočne. Nisem imela več prave motivacije, poleg tega se je klub znašel v finančni stiski.

#### Kako to, da si sprejela vabilo Norbella?

Do mene so prišli preko moje nove soigrinke Di Meo (s sicilskim Ripostom) že tudi ona dolgo let igrala v A1-ligi), s katero se poznavata že celo večnost. Norbello je novinec, nikoli še ni igral na tako visoki ravni.

#### Z njimi se najbrž srečuješ le na tekma?

Tako je. Ko igram doma poletim na Sardinijo iz Bergama, na gostonovanja pa se plemem s svojim avtomobilom. Kakšna ste ti zdi A2-liga?

Zakaj ne. Pri Norbelli so vsi mladi, od predsednika dalje, pri njih se pocutim zelo dobro. Vidim, da so entuziasti, zato ne igram le za denar, temveč tudi s srcem. Nimajo izkušenj, zato jim pomagam tudi z nasveti. Na večerjah po tekmi je ozračje zelo prijetno, dobro se razume, skupno nam je ljubezen do tega športa.

#### Prideš kdaj domov?

Menij je prvenstvo všeč. Le ena ekipa po kvaliteti bistveno zaostaja za ostalimi, na vseh



Ana Bržan je lani v Zgoniku še nastopala v dresu Siene

KROMA

## DEŽELA - Prispevki za nepoklicna društva

# Do denarja tudi štiri slovenska društva



Poletovi hokejisti so bili deležni 12.000 evrov prispevka zaradi igranja v A1-ligi, le tisoč evrov manj je prejela Sloga Tabor za moštvo Televite 2010

KROMA

Deželni odbor je na predlog podpredsednika Luce Cirianija in deželnega odbornika za šport Elia De Anne porazdelilo včeraj 560.000 evrov prispevkov za neprofesionalna društva. Gre za sredstva, ki jih namenjajo društvom, ki v naši deželi v svojem športu nastopajo na najvišji možni ravni, seznam pa je pripravil deželni odbor italijanskega olimpijskega odbora CONI.

Največji kos torte je pripadel tržaškim rokometašem Pallamana Trieste, hokejistom na ledu iz Tablje Aquilam FVG in ženski ekipi v rugbiju Udine Rugby. Vsak izmed teh klubov (vsi nastopajo v A1-ligi) je prejel 50.000 evrov. Trideset tisoč evrov bo pripadlo ženskima nogometnima prvoligašema ASD Calcio Chiasiellis in ASD Tavagnacco, 20.000 pa prvoligašem v košarki na vozičku društva Nordest iz Gradišča.

Med dobitniki so tudi štiri slovenska društva. Za hokejsko ekipo ZKB Kwins bo Polet prejel 12.000 evrov, za ekipo Televita 2010 bo Sloga Tabor prejela 11.000 evrov, za žensko tenisko ekipo A2-lige bo ŠZ Gaja prejela 2.500, za žensko namiznoteniško ekipo pa ŠK Kras 3.000 evrov.

#### Seznam prispevkov

Handbike: AS Disabili Basket e non solo (2.500); balinanje: San Daniele in Brugnera (5.000); baseball: Rangers GO (10.000); softball: Azzanesi (10.000); polo kanu: S. Giorgio (5.000); moški nogomet D-liga: Pordenone, Tamai, Sanvitese in Manzane (vsak po 14.000); ženski nogomet: Trasaghis, Pasiano, Fortissimi in Campagna (8.000); nogomet na mivki: Sabbia d'Oro in ASD Grumo (vsak po 3.000); rokomet: CUS Udine (15.000); hokej na travni: Fincantieri (5.000), hokej na rolerjih: Edera (15.000), Polet (12.000); hokej na kottalkah: Pordenone 2004 (5.000); vaterpolo: Pallanuoto Trieste (15.000); moška košarka: Pallacanestro Trieste (30.000); ženska košarka: Libertas Udine (34.000); odbojka: Cordenons (13.000); PAV Udine (12.000), Sloga Tabor (11.000); curling: Claut (3.000); tenis: TC Udinese (10.000), Gaja (2.500); namizni tenis: Rangers Videm in Kras Zgonik (vsak 3.000), Azzurra veterani (2.500); speedway: Moto club Olimpia UD (4.000); šah: Societa' scacchistica Triestina (2.500); gruppo sportivo Silenzioso TS (2.500).



## V Nabrežini dobro obiskan posvet ZŠDI o fiskali

Posvet Združenja slovenskih športnih društev v Italiji o novostih na fiskalnem področju je v sredo zvečer pričel v dvorano SKD Igo Gruden v Nabrežini lepo število predsednikov in odbornikov naših športnih društev, ki so pozorno spremljali predavanje dr. Adriana Kovačiča, da je potrebno najkasneje do 15. decembra izpolniti obrazec EAS in ga izročiti davčni upravi. Podrobni razčlenitvi obrazca, gre v bistvu za vprašalnik, in njegovih točk (za društva, ki sodijo v register CONI, je dovolj, da izpolnijo 6 od 36 vprašanj), so sledila številna vprašanja odbornikov.

# Jadran ZKB pripravlja vrata za »play-off«

**CBU - Jadran ZKB 72:77 (15:19, 36:39, 53:61)**

JADRAN: Škerl 19 (1 trojka), Zacher 20 (1), Dellisanti 22, Kraus, Daneu 8, Baldassi n.v., Valič 8 (2), Zoch n.v. Žerjal, Grandi n.v. Trener: Gerjevič.

Po važni zmagi v Vidmu so si jadranovci spet pripravili vrata v uvrstitev v naslednjo fazo, čeprav je pot še dolga. Proti CBU so v prvem delu doma izgubili s tremi točkami razlike, po bolj gladki zmagi v sredu pa imajo s tem nasprotnikom zdaj boljšo razliko v medsebojnih srečanjih. Trener Gerjevič je bil tokrat zelo zadovoljen z nastopom svojih fantov. Pokazali so namreč lepo košarko, polno lepih akcij, spodrljavjev in napak je bilo malo. Pohvalo zaslužijo vsi igralci, poleg nosilec igre tudi Niko Daneu (več kot 15 skokov) in Valič, ki je dobro vodil moštvo in dosegel dve pomembni trojki.

**Vrstni red rdečih skupine:** Venezia Giulia 12, BasketTS 10, Foggiano 8, CBU, Servolana in Jadran ZKB4, Azzurra 2 (Basket Ts in Venezia Giulia s tekmo manj)

#### UNDER 21 MOŠKI

**Bor Nova Ljubljanska banka - Sistema Pordenone 69:98 (12:28, 26:52, 43:68)**

BOR: Pertot 2, Pancrazi 4, Smrekar 8, Gombač 4, Devčič 21, Lesizza 2, Rutar 12, Liccari 6, trenerja Jakomin in De Gioia. TRI TOČKE: Devčič 3, Rutar 2.

Borovi mladinci do 21. leta so se v nepopolni postavili dostojno upirali močnim Pordenončanom. Po enosmerem prvem polčasu je to še zlasti veljalo za zadnji dve četrtini, ko je stopil v ospredje natancni Martin Devčič, posameznik, na katerega pri Boru močno računajo. Ob njem je ob krstnem nastopu s starejšimi soigralci ugodno presenetil tudi prizadevni Smrekar. Nasprotnik je bil v splošnem boljši tako telesno kot tehnično, razpolagal pa je tudi z večjim številom enakovrednih menjav.

**Ostala izida 8. kroga:** Servolana - Santos 82:68, Virtus Udine - Barcolana 87:45, Casarsa prosta. **Vrstni red:** Servolana 14, Sistema 12, Santos in Virtus 8, Casarsa 4, Bor NLB 2, Barcolana 0.



# "TOKRAT NE BOM PADEL'

za študente, za kolesarje ...



 Dnevnik Slovencev v Italiji.

Za vse, ki si želijo, da bi jim bil Primorski dnevnik še bližji.

Vpis naročnin za leto 2010 je že v teku. Vsem, ki bi se radi naročili ali obnovili naročnino, sporočamo, da znaša letos znižana naročnina **210 evrov** in jo je treba poravnati najkasneje do **31. januarja 2010**. Vsak izvod časopisa vas bo torej stal le **0,70 evra!**

Vsi naročniki bodo časopis prejemali na dom brezplačno! Brezplačno bodo tudi objavljali neposlovna sporočila in čestitke. Vsi novi in stari naročniki bodo prejeli **stenski koledar 2010** - darilo Zadruge Primorski dnevnik.

Bralce, ki niso še naročeni in vse zainteresirane osebe pa vabimo, da to storijo čimprej: PRIMORSKI DNEVNIK jim bomo namreč začeli dostavljati takoj in ga bodo **do konca leta 2009 vsako jutro prejemali na dom brezplačno!**



Znižana naročnina za leto 2010 se lahko plača do 31.1.2010:  
z nakazilom na enega od sledečih tekočih računov na ime PRAE srl - DZP doo:

› na pošti na račun Št. 11943347

› Pri naslednjih bančnih zavodih:

Banca Antonveneta Trst, ag. 8

št. računa: IT44 V 05040 02208 000001136670

Banca di Cividale - Kmečka banka - sedež v Gorici

št. računa: IT48 E 05484 12401 001570404860

Banca di Cividale - Kmečka banka - podružnica Trst

št. računa: IT80 O 05484 02200 004570422289

Nova Ljubljanska banka - podružnica Trst

št. računa: IT56 P 03018 02200 010570002197

Zadružna banka Doberdob in Sovodnje

št. računa: IT34 R 08532 64560 000000019102

Zadružna kraška banka

št. računa: IT71 C 08928 02200 010000010730

na upravi Primorskega dnevnika v Trstu in Gorici



## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

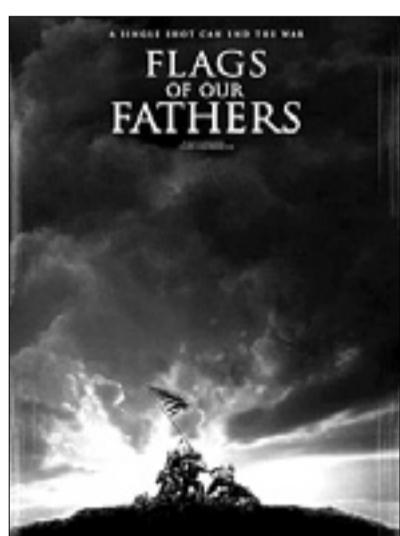
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Tv Kocka: Pesem mladih - Katizbor  
**20.30** Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.00** Aktualno: Euronews
- 6.10** Nad.: Julia
- 6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
- 6.45** Aktualno: Unomattina
- 10.00** Aktualno: Verdetto finale
- 11.00** Aktualno: Occhio alla spesa
- 11.25** 17.10 Vremenska napoved
- 11.30** 13.30, 17.00, 20.00, 23.15 Dnevnik
- 12.00** Variete: La prova del cuoco
- 14.00** Dnevnik - Gospodarstvo
- 14.10** Variete: Festa italiana
- 16.15** Aktualno: La vita in diretta
- 16.50** Dnevnik - Parlament
- 18.50** Kvizi: L'eredità (v. C. Conti)
- 20.30** Kvizi: Affari tuoi
- 21.10** Variete: I migliori anni (v. C. Conti)
- 23.20** Aktualno: Tv7



## Rai Due

- 6.00** Aktualno: Focus
- 6.05** Aktualno: Tg2 Medicina 33
- 6.15** Aktualno: L'avvocato risponde
- 6.25** 19.00, 1.30 Talent show: X Factor
- 6.55** Aktualno: Quasi le sette
- 7.00** Variete: Cartoon Flakes
- 9.05** Aktualno: Tgr Montagne
- 9.35** Aktualno: Tracy & Polpetta
- 10.00** Aktualno: Tg2 punto.it
- 11.00** Variete: I fatti vostri
- 13.00** Dnevnik in rubrike
- 14.00** Aktualno: Il fatto del giorno
- 14.45** Aktualno: Italia sul Due
- 16.10** Nan.: La signora del West
- 17.40** Variete: Art Attack
- 18.05** Dnevnik - kratke vesti
- 18.10** Dnevnik, športne vesti in rubrike
- 19.35** Nan.: Squadra speciale Cobra 11
- 20.30** 22.45 Dnevnik
- 21.05** Film: 1408 (horor, ZDA, '07, r. M. Hafstrom, i. J. Cusack, S. L. Jackson)
- 23.00** Aktualno: L'era glaciale

## Rai Tre

- 6.00** 8.00 Dnevnik - Rai News 24, Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso
- 7.30** Tgr Buongiorno Regione
- 8.15** Dok.: La Storia siamo noi
- 9.15** Aktualno: Figu - Album di persone notevoli
- 9.20** Aktualno: Cominciamo bene - Prima, sledi Cominciamo bene
- 12.00** Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved in rubrike
- 12.25** Aktualno: Tgr Cifre in chiaro
- 12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano
- 13.10** Nad.: Vento di passione
- 14.00** Deželne vesti, vremenska napoved in rubrike
- 14.50** Aktualno: Tgr Leonardo, sledi Tgr Neapolis
- 15.10** Dnevnik - kratke vesti
- 15.15** Variete: Trebisonda
- 15.20** Nan.: Zorro
- 16.00** Tg3 GT Ragazzi
- 16.35** Melevisione
- 17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & geo
- 18.10** Vremenska napoved
- 19.00** Deželni dnevnik in vremenska napoved
- 20.00** Variete: Blob
- 20.10** Nad.: Le storie di Agrodolce - Aspettando la nuova serie
- 20.35** Nad.: Un posto al sole
- 21.05** Dnevnik
- 21.10** Aktualno: Mi manda Raitre
- 23.10** Variete: Parla con me

## Rete 4

- 6.50** Nan.: Vita da strega
- 7.20** Nan.: Quincy
- 8.20** Nan.: Hunter
- 9.45** Nad.: Bianca

- 10.30** Nan.: Giudice Amy
- 11.30** 17.15 Dnevnik in prometne informacije
- 11.40** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
- 12.30** Nan.: Un detective in corsia
- 13.30** 18.55 Dnevnik in vremenska napoved
- 14.05** Aktualno: Popoldasnki forum
- 15.30** Nad.: Sentieri
- 16.00** Film: Dalla terrazza (dram., ZDA, '60, r. M. Robson, i. P. Newman, J. Woodward)
- 19.35** Nad.: Tempesta d'amore
- 20.30** Nan.: Walker Texas Ranger
- 21.10** Film: Flags of Our Fathers (voj., ZDA, '06, r. C. Eastwood, i. R. Phillippe, P. Walker, A. Beach)

- 20.00** Športne vesti
- 20.10** Aktualno: Musica, che passione!
- 20.20** Aktualno: Passione sport
- 20.30** Deželni dnevnik
- 21.00** Aktualno: Stoà
- 22.50** Aktualno: Qui Cortina
- 23.40** Film: Lo chiamavano Tresette, giova sempre con il morto (western, '73)

## La 7

- 6.00** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
- 7.00** Aktualno: Omnibus, sledi Omnibus Life
- 10.10** Punto Tg, sledi Due minuti in un libro
- 10.25** Nan.: L'ispettore Tibbs
- 11.30** Nan.: Matlock
- 12.30** Dnevnik in športne vesti
- 13.00** Nan.: Hardcastle & McCormick
- 14.00** Film: Il kentuckiano - Il vagabondo delle frontiere (western, ZDA, '55, r. B. Lancaster, i. D. Foster)
- 16.00** Aktualno: Così stanno le cose
- 17.05** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
- 19.00** Nan.: The District
- 20.00** Dnevnik
- 20.30** Aktualno: Otto e mezzo
- 21.10** Aktualno: Niente di personale
- 0.00** Šport: Senza Tituli
- 1.05** Nočni dnevnik

## Slovenija 1

- 6.10** Kultura, sledi Odmevi
- 7.00** 8.00, 9.00, 15.00 Poročila
- 7.05** 8.05 Dobro jutro
- 9.10** Ris. nan.: Srebrnogrivi konjič
- 9.35** 18.35 Risanke
- 9.45** Kratki dok. film: Nazaj v šolo (pon.)
- 10.00** Enajsta šola (pon.)
- 10.35** Dolgač (pon.)
- 11.30** Izobr. serija: To bo moj poklic (pon.)
- 12.20** Osmi dan (pon.)
- 13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti
- 13.15** Dok. odd.: Zgodba o Indiji (pon.)
- 14.10** Pogled na... Konstruktivizem Augusta Černigoja (pon.)
- 14.20** Slovenci v Italiji
- 15.10** Mostovi-Hidak
- 15.45** Kaj govoristi? = So vakeres?
- 16.00** Otr. igr. serija: Mihec in Maja
- 16.05** Iz popotne torbe
- 16.25** Nan.: Slovenski vodni krog
- 17.00** Novice, slovenska kronika, športne vesti in vremenska napoved
- 17.40** 19.50 Gledamo naprej
- 17.50** 0.15 Duhovni utrip
- 18.05** Otr. nan.: Anica
- 18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
- 19.40** Eutrinki
- 19.55** Nan.: Danes dol, jutri gor
- 20.30** Na zdravje!
- 22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
- 23.00** Polnočni klub

## Italia 1

- 6.30** 13.40, 17.45 Risanke
- 8.55** Nan.: Happy Days
- 9.30** Nan.: A-Team
- 10.20** Nan.: Starsky & Hutch
- 11.20** Nan.: The Sentinel
- 12.15** Aktualno: Secondo voi
- 12.25** 18.30 Dnevnik in športne vesti
- 15.20** Nan.: Wildfire
- 16.20** Nan.: Il mondo di Patty
- 17.10** Nan.: Hannah Montana
- 19.30** Nan.: La vita secondo Jim
- 20.05** Risanke: Simpsonovi
- 20.30** Kvizi: Prendere o lasciare
- 21.10** Dok.: Mistero (v. E. Ruggeri)
- 23.45** Nan.: Moonlight (i. A. O'Loughlin)
- 1.35** Variete: Poker1mania

## Tele 4

- 7.00** 8.30, 13.30, 16.30, 19.30, 23.02 Dnevnik
- 8.05** Pregled Tiska
- 10.05** Nan.: Daniel Boone
- 10.50** Formato famiglia
- 12.00** 16.00 Dnevnik - kratke vesti
- 12.10** Aktualno: Hard Trek
- 13.15** Il Rossetti
- 14.05** Variete: ...Tutti i gusti
- 14.35** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
- 14.50** Dokumentarec o naravi
- 17.00** Risanke
- 19.00** Aktualno: Ditelo al sindaco

## Koper

- 13.45** Dnevni program
- 14.00** Čezmejna TV - TGR FJK - deželne vesti

- 14.20** Euronews
- 14.30** Vesolje je...
- 15.00** 23.45 Športna oddaja
- 15.30** Film: Faith
- 17.00** Glasb. odd.: In orbita
- 17.30** Kuharski recepti
- 17.45** Kino premiere
- 18.00** Zlatko Zakladko
- 18.15** Ali me poznaš
- 18.20** Pravljice Mike Make
- 18.35** Vremenska napoved
- 18.40** Primorska kronika
- 19.00** 0.15 Vsedanes - TV dnevnik
- 19.25** Športne vesti
- 19.30** Vsedanes aktualnost
- 20.00** Zoom
- 20.30** Potopisi
- 21.00** Srečanje v skupnosti Italijanov
- 21.35** Dok. odd.: Nuvolari 2009
- 22.15** Globus
- 22.45** Arhivski posnetki
- 23.30** Avtomobilizem

23.05 Literarni nočurno; 23.15 Za prijeten konec dneva; 23.30 Labirinti sveta.

### SLOVENIJA 2

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.45 Kulturne prireditev; 9.15 Šport; 9.35 Po-povka tedna; 9.45, 10.45, 12.00 Val v izvidnici; 13.00 Danes do 13-IH; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.05 Popevk tedna; 16.30 Centrifuga; 16.50 Vreme; 16.55 Minute za rekreacijo; 17.10 Evrotip; 17.45 Šport; 18.50 Večerni sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Stop pops 20; 21.00 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

### SLOVENIJA 3

- 6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrnek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Concertino narodov; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Nevidna mesta; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Oder; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.20 Likovni odmevi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Koncert; 22.05 Zborovski koncert; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrnek.

### RADIO KORŠKA

- 6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHZ).

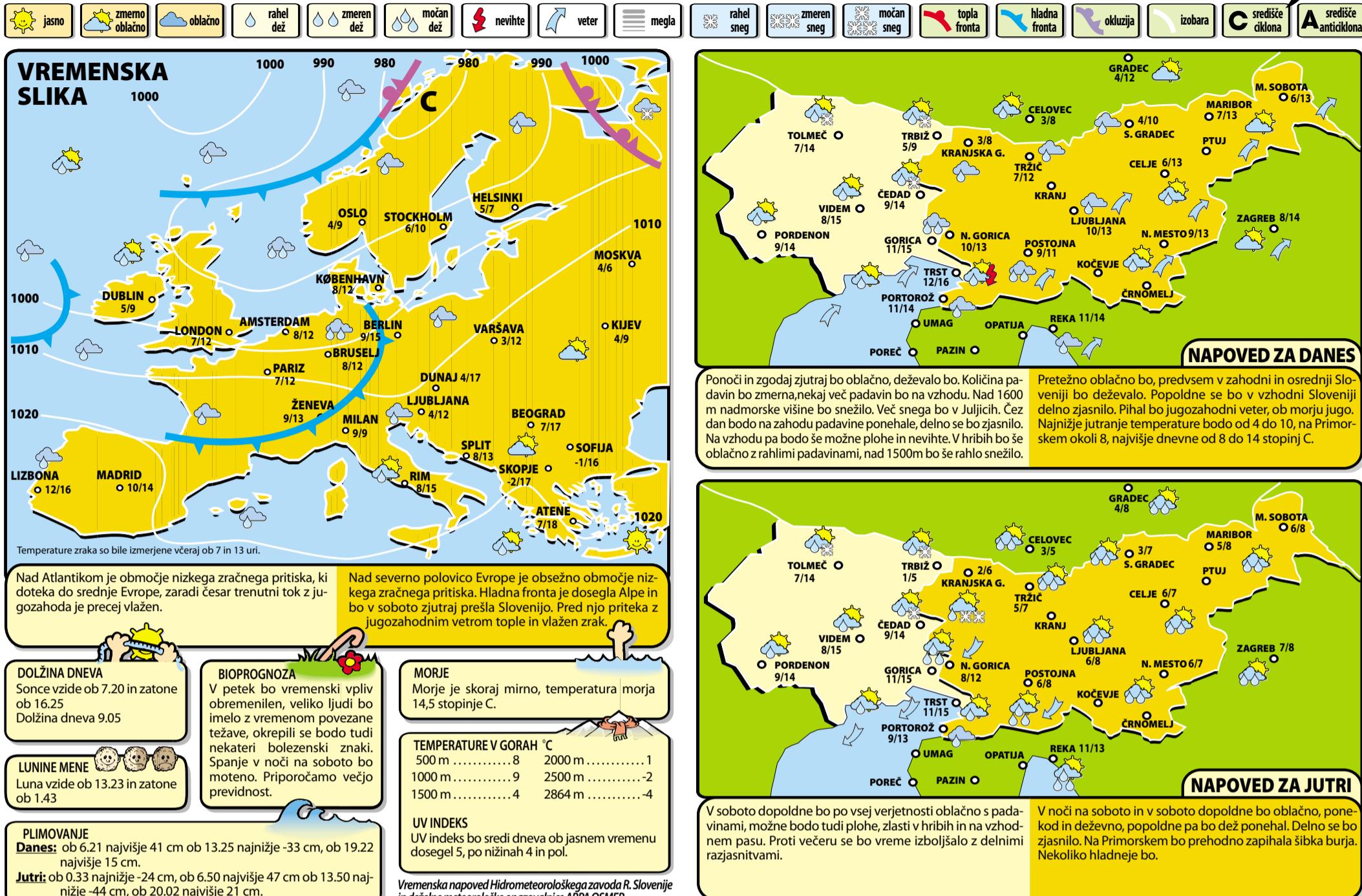
## Tv Primorka

- 8.00** Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, Kultura in Polje Evrope
- 9.00** 10.00 Novice
- 9.05** 19.00, 0.00 Mozaik (pon.)
- 10.05** 17.20 Hrana in vino (pon.)
- 11.00** 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Videostrani z novicami vsako polno uro
- 18.00** Mladinska oddaja: Miš Maš
- 18.40** Pravljice (pon.)
- 20.00** 23.00 Dnevnik TV Primorka, bordino poročilo, vremenska napoved in Kultura
- 20.30** Objektiv
- 21.30** Pod drobnogledom
- 22.30** Vedeževanje

## RADIO

### RADIO TRST A

- 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; ; Koledar; 7.25 Dobro Jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.10 Odprtka knjiga; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovska glasba; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.40 Jez



**ŠVICA** - Sodišče sprejelo prošnjo francosko-poljskega režiserja

## Polanski bo v hišnem priporu po plačilu 3 milijonov evrov varščine



ZENEVA - Švicarsko sodišče je včeraj odobrilo prošnjo filmskega režiserja Romana Polanskega, da mu ob varščini 4,5 milijona frankov (približno 3 milijonov evrov) dodelijo hišni pripor. Polanski je zaprt zaradi obtožb, da je pred več kot 30 leti posilil mladoletnico. Švicarsko pravosodno ministrstvo se je nato odločilo, da se na odločitev sodišča ne bo pritožilo, a za to ima deset dni časa.

Polanski so v Švici priprli na podlagi tiralice ZDA, ki tudi zahteva njenovo izročitev. 76-letnega režiserja poljskega rodu so priprli konec septembra v Zürichu, ko je prišel po filmsko na građo za živiljenjsko delo.

ZDA sicer zahtevajo njegovo izročitev, vendar pa se švicarsko pravosodje o tej prošnji še ni izreklo. Je pa pred tem že dvakrat zavrnilo prošnjo Polanskega, da bi na to odločitev počakal v hišnem priporu. Sodišče je enkrat odločilo, da njegova prošnja proceduralno ni ustrezna, medtem ko je pravosodno ministrstvo ocenilo, da je tveganje, da bi Polanski pobegnil iz države, "preveliko".

Zdaj pa je švicarsko zvezno sodišče odločilo, da se Polanskemu dodeli hišni pripor ob varščini. Pravosodno ministrstvo se je nato odločilo, da se na odločitev sodišča ne bo pritožilo. Kot je pojasnila ministrica za pravosodje Eveline Widmer-Schlumpf, ne vidi "nobenega razloga" za pritožbo na odločitev sodišča.

Odvetniki Polanskega naj bi sicer po navedbah prizivno sodišče v Los Angelesu do 10. decembra naslovili prošnjo, naj opusti obtožbe proti režiserju. Za to se je zavzela tudi danes 46-letna Samantha Geimer, žrtev spolnega napada Polanskega.

Polanski je po spolnem škandalu z mladoletnico leta 1978 zbežal iz ZDA v Francijo. Zaradi spolnega odnosa, ki ga je imel leta 1977 s tedaj 13-letno Geimerjevo, mu je namreč grozila dosmrtna ječa. S pridobitvijo francoskega državljanstva pa se je režiser, rojen sicer v Parizu staršem poljskega rodu, zaščtil pred izročitvijo ZDA.

**ZDA - V torek v Beli hiši**

## Na državniški večerji tudi nepovabljen par

WASHINGTON - Ameriška tajna služba je v sredo preiskovala, kako je lahko par iz Virginije prišel na torkovo državniško večerje v čast indijskega premierja Manmohana Singha, čeprav ni bil na seznamu povabljenih gostov. Predsednik ZDA Barack Obama in drugi visoki gosti sicer niso bili v nevarnosti, saj sta se Tareq in Michaele Salahi imel imenitno ter pozirala za fotografije skupaj z nasmejam podpredsednikom ZDA Josephom Bidenom, šefom kabineta Bele hiše Rahmon Emanuelom in drugimi gosti. Vse te fotografije je potem Michaela dala na svojo stran na Facebooku. O nepovabljenih gostih je prvi poročal časnik Washington Post, tajna služba pa se je tega zavedla še po vprašanjih medijev o tej "malenkosti". Zagotavljajo sicer, da nevarnosti ni bilo, ker so morali vsi gostje skozi detektor za kovine.

Sedaj poteka dvojna preiskava. Tajna služba preiskeuje sama sebe, kako je lahko dopustila, da sta bila v neposredni bližini predsednika dva nepovabljeni gosti. Preiskeuje pa tudi, kako sta sploh prišla na ozemlje Bele hiše. Če sta prišla sama brez povabila jima grozil kazenski pregon, če pa ju je na večerje spravil kdo iz Bele hiše, potem je v težavah on. (STA)

**SRBIJA - Včeraj v parlamentu**

## Poslanka zalučala čevelj v predsedujoča



Polanski bo verjetno v hišnem priporu v svojem chaletu v bernskem kantonu; desno zgoraj francosko-poljski režiser

Poslanec s čeveljem poslanke Gordane Pop Lazić

БЕОГРАД - Srbski parlament je pretresel incident s čeveljem. Poslanka iz vrst opozicione Srbske radikalne stranke (SRS) Gordana Pop Lazić je na včerajšnji seji zalučala čevelja v podpredsednico skupštine Gordano Čomić. Kot je pojasnila Pop Lazićeva, je bilo njenje dejanje simbolično, z njim pa je izrazila protest in nestrinjanje z vodenjem seje.

"To je dovoljen in legitimen način protesta poslancev, ki predstavljajo narod, a parlamentu ne more povediti, kaj narod misli," je novinarjem v skupščini dejala Pop Lazićeva. Čomićeva je na seji parlamenta, ki jo je prenašala tudi srbska televizija, odvzela besedo poslancu iz vrst SRS, nakar je Pop Lazićeva vanjo zalučala čevelja, ki pa sta zgrešila cilj.

Škandal v srbskem parlamentu močno spominja na incident v Bagdadu, kjer je novinar lani zalučal čevelj v nekdanjega ameriškega predsednika Georgea Busha. Podobno se je zgodilo tudi februarja na univerzi Cambridge, kjer je nemški študent med govorom zalučal čevelj v kitajskega premiera Wen Jiabaa. (STA)